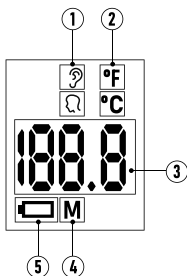
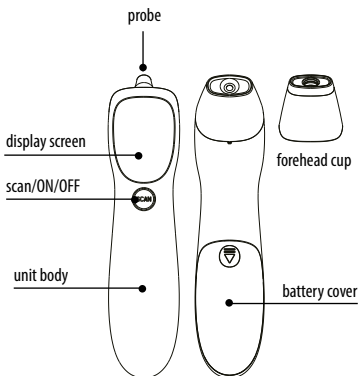


GB Non-contact thermometer	03
PL Termometr bezdotykowy	08
BG Безконтактен термометър	13
CZ Bezkontaktní teplomer	18
DE Berührungsloses Thermometer	23
EE Kontaktivaba termomeeter	28
ES Termómetro sin contacto	33
GR Ανέπαφο θερμομέτρο	38
HR Beskontaktni termometar	44
HU Érintés nélküli hőmérő	49
LT Nekontaktinis infraraudonųjų termometras	54
LV Bezkontakta termometrs	59
RO Termometru fara contact	64
RU Бесконтактный термометр	69
SK Bezkontaktný teplomer	75
UA Безконтактний термометр	80



Display information/ Wyświetlane informacje/ Zobrazení informací/ Zobrazenie informácií/ Informationen anzeigen/ Afişează informații/ Kuva teavet/ Показване на информация/ Mostrar informacón/ Εμφάνιση πληροφοριών/ Prikaz informacija/ Információk megjelenítése/ Rodyti informacija/ Parādit informāciju/ Отображение информации/ Відображення інформації

Non-contact infrared thermometer

THE MANUFACTURER RESERVES A RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT SPECIFICATION WITHOUT NOTICE.

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Follow maintenance recommendations stipulated in this manual.
- The device is intended for purposes specified in this manual only.
- The device may operate at the ambient temperature from 10 °C to 40 °C.
- Keep the device in a dry and clean place.
- Do not expose the thermometer to the impact of current.
- It is forbidden to expose the thermometer to extreme temperatures, i.e. $> 55\text{ °C} < -20\text{ °C}$.
- Do not operate the device if the relative humidity is $> 85\%$.
- The most sensitive part of the product is a protective glass that secures a lens.
- Do not touch the protective glass that secures the lens with your fingers.
- Clean the glass with a cotton swab moistened with a 95-% alcohol.
- Do not expose the thermometer to sunlight or water.
- Do not drop the device.
- Do not use the product if its probe is damaged.
- In case of any problems with the device, contact the dealer.
- Do not repair the thermometer on your own.
- Information on disposal of waste, worn-out devices and accessories has been showed in the user's manual.

II. INTENDED USE

This is an infrared thermometer used to take the temperature from the forehead and ear of children and adults, with no need to touch the body.

III. INTRODUCTION

The non-contact infrared thermometer has been designed on the basis of the latest infrared technology. Since the product assures precise, fast and contactless measurement, it is a perfect tool for safe temperature measurement from the forehead and ear canal. Similar to other thermometers, AET-R842 must be used properly to obtain reliable and stable results. For this reason it is advisable to read this user's manual and safety principles before you start using the thermometer.

IV. SAFETY MEASURES BEFORE USE

- The thermometer has been configured in the production plant. You are not required to set it up before you switch it on.
- To make sure low or high ambient temperatures do not affect its precision, put the product in the place with a room temperature of $15\text{ °C} - 40\text{ °C}$ and keep it there for at least 30 minutes before you start using it to avoid erroneous measurements.
- The person whose temperature is taken must stay at the room temperature for at least 20 minutes to regulate the body temperature.

V. PRINCIPLE OF OPERATION

Regular temperatures as per the measuring method
MEASURING METHOD REGULAR TEMPERATURE °C

EAR 35,8 °C ~ 38 °C

FOREHEAD 35,8 °C ~ 37,8 °C

The human body temperature fluctuates throughout the day. It can be affected by external factors, such as age, sex, type and thickness of skin, etc.

VI. HANDY NOTES ON TEMPERATURE MEASUREMENT

- To obtain precise temperature values, every operator must be properly informed about how to take the temperature using the device and must undergo a practical training.
- Remember not to underestimate the temperature measurement procedures although they seem simple.
- Take the temperature in a neutral context. Before you take the temperature, make sure the patient does not take any dynamic physical activity and the room temperature is moderate.
- While evaluating temperature results, remember about physiological temperature fluctuations: body temperature rises by 0.5 °C between 6:00am and 3:00am. Women have higher body temperature by on average 0.2 °C . Women's body temperature changes depending on their ovulation stage. It grows by 0.5 °C in the second half of the cycle and

early pregnancy phases.

- After intensive physical effort, take a rest for at least 30 minutes before you take the temperature.
- Before you start, wipe the skin dry and draw hair aside.
- Remember to have a 5-second break between subsequent measurements.
- Before use, make sure the probe is clean.

DISPLAY INFORMATION

1. Measuring spot
2. Temperature unit
3. Temperature data
4. Memory symbol
5. Battery symbol


VII. HOW TO USE

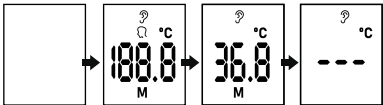
- Install batteries.
- Before the first use or after putting batteries in, wait for 10-15 minutes to let the device adapt to the ambient temperature.
- Take the batteries out if the device is not used for a long time.

VIII. HOW TO TAKE THE TEMPERATURE

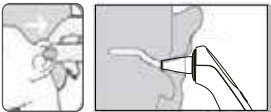
Press the „SCAN“ key to turn the thermometer on. The screen will activate and the last temperature result will be displayed. When you can feel vibration and see ---°C in the screen, it means that the thermometer is ready for work. There are two modes you can choose: ear and forehead.

• Temperature from ear

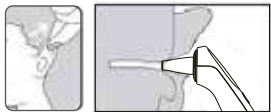
To take the temperature from ear, remove the forehead measurement cap, you will see  symbol and a light will go on. Put the probe into the ear canal and press the „SCAN“ key. If the measurement is correct, you will feel the vibration and see temperature result in the screen.




A - Ear temperature – babies below the age of 1: Pull the ear back.

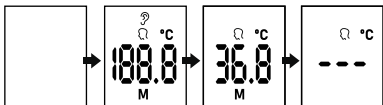


B - Ear temperature – children above the age of 1: Pull the ear and tilt it backwards.



• Forehead temperature

Put the cap onto the thermometer and you will see  symbol. Put the thermometer head against the patient's forehead and press the „SCAN“ key. If the measurement is correct, you will feel vibration and see the temperature result.



C - Point the thermometer at the forehead at a distance of 0-3 cm.



IX. MEASUREMENT TIPS

- If the ambient temperature goes beyond 15–40 °C while you are taking the temperature, the temperature result may not be displayed.
- If the temperature below 32°C is displayed, you will see „Lo” and the thermometer will emit 2 vibrating alerts.
- If the temperature is 37,8°C, you will feel 6 subsequent vibrating alerts.
- If the temperature is above 42,2°C, you will see „Hi” and the thermometer will emit 2 vibrating alerts.

X. Switch between Celsius and Fahrenheit

When the product is off, press and hold the „SCAN” key for about 8 seconds. You will see „---” symbol and a current temperature unit will be displayed. Press the „SCAN” key to select °C or F.

XI. HOW TO CALL THE TEMPERATURE VALUE IN MEMORY MODE

When the product is off, press and hold the „SCAN” key for about 4 seconds to make the thermometer enter the memory mode and display the latest temperature value. Press the „SCAN” key to display another value, from the last to the first. The thermometer has a memory that allows calling values.

XII. BATTERY REPLACEMENT

When a battery symbol is displayed, it means that you need to replace a battery. How to replace batteries: open a battery compartment and replace them with new equivalents, pay attention to proper positioning. Wrong placement of the batteries may lead to damage to the thermometer and invalidation of the guarantee. It is forbidden to use storage batteries. Only non-rechargeable batteries are allowed.




XIII. TECHNICAL SPECIFICATION



Product name	Non-contact thermometer Model: AET-R842
Normal working conditions	Ambient temperature: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relative humidity: ≤ 85% Pressure: 700 hPa to 1060 hPa
Storage and transportation conditions	Ambient temperature: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relative humidity: ≤ 95%
Batteries	DC 3V (2 AAA batteries)
Measuring range	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4.°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Measuring accuracy (forehead)	≤ 3cm (1.2cala)
Measuring spot	Forehead, ear canal
Unit of measure	Celsius and Fahrenheit
Measuring time	1 s
Automatic shutdown	60 ≤ ± 10 s
Memory	32 results
Dimensions	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Weight	66 g (with no batteries)

XIV. CONTENT OF THE SET

Infrared thermometer, bag, 2 AAA batteries, operating manual.

XV. DESCRIPTION OF SYMBOLS


SYMBOL	REFERENCE
	IEC 60417-5333, Type BF applied part
	IEC 60417-5031 Direct current
	Refer to instruction manual / booklet

SYMBOL	REFERENCE
	DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Specifies serial number

XV. NOTES

- It is not intended for use in the oxygen-rich environment.
- It is not intended for use with inflammable substances.
- It is not intended for use with inflammable anesthetic products.

XVI. ERROR MESSAGES

MESSAGE	PROBLEM	SOLUTION
Hi	Temperature is higher than 42.2°C (108°F)	Use the thermometer only at the specific temperature. In case the message recurs, contact the seller or customer service department.
Lo	Temperature is lower than 32°C (89.6°F)	Use the thermometer only at the specific temperature. In case the message recurs, contact the seller or customer service department.
Err	System failure	Contact the seller or customer service department.
	Low battery	Replace batteries.
ErH	Ambient measuring temperature is too high	Lower the ambient temperature and keep it at 15°C- 40°C.
ErL	Ambient measuring temperature is too low	Raise the ambient temperature and keep it at 15°C- 40°C.

XVII. EMC DECLARATION

Note: Do not use the device that neighbors other devices or is positioned on them as it may lead to malfunctioning of the product. However, if it is necessary, such devices must be supervised while they are operating to make sure their performance is correct.

Note: Using accessories, converters and cables other than specified or delivered by the device manufacturer may lead to increased electromagnetic wave emission or lower electromagnetic immunity of the device, which eventually may cause it to malfunction.

Note: Do not use mobile devices for radio-wave communication (including peripherals, such as antenna cables or outer antennas) at a distance that is lower than 30 cm from any thermometer element; it applies to cables specified by the manufacturer too. Otherwise the performance of the device may be affected.

All information is used to maintain BASIC SAFETY MEASURES and obtain OPTIMAL EFFICIENCY with regard to electromagnetic interference at the designed period of operation. Mobile radio communication devices may affect operation of the thermometer. While using the product, avoid areas with strong electromagnetic interference, e.g. coming from mobile phones, microwave ovens, etc.

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic emission	
Emission test	Compliance
RF CISPR11 emission	Group 1
RF CISPR11 emission	B class
IEC 61000-3-2 harmonic emissions	Not applicable
Voltage fluctuations/flicker emission IEC 61000-3-3	Not applicable

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic compatibility		
Electromagnetic compatibility	IEC 60601-1-2 Test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
IEC 61000-4-4 fast transient/burst testing	Power lines ± 2 kV Input/output lines ± 1 kV	Not applicable
IEC 61000-4-5 surge testing	Not applicable	Not applicable
IEC 61000-4-11 voltage dips, short interruptions and voltage variations testing	0% 0,5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% 1 cycle I 70% 25/30 cycles One-phase at 0 0% 300 cycles	Not applicable
IEC 61000-4-8 power frequency magnetic field testing	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
IEC 61000-4-6 conducted disturbances, induced by radio-frequency field testing	150 kHz to 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (in ISM bands) 80% Am at 1 kHz	Not applicable
IEC 61000-4-3 Radiated electromagnetic field testing at radio frequencies	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM at 1 kHz	10V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM at 1 kHz
Please pay attention to the fact that UT is a voltage in the power supply network before application of the test level.		

Radiated electromagnetic field at radio frequencies IEC 61000-4-3 (research specification for EMC resilience of housing sockets for wireless communication devices utilizing radio frequency waves)	Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	Immunity test levels (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Band LTE 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, band LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, band 7 LTE	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

PRODUCENT ZASTRZEGA PRAWO DO WPROWADZANIA ZMIAN W SPECYFIKACJI PRODUKTU BEZ UPREDZENIA

I. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Należy przestrzegać zaleceń konserwacyjnych zawartych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie może pracować w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Termometru nie wolno wystawiać na działanie prądu.
- Termometru nie wolno wystawiać na ekstremalne temperatury > 55 °C < -20 °C.
- Urządzenia nie należy używać przy wilgotności względnej > 85%.
- Najdelikatniejszą częścią termometru jest szkiełko ochronne zabezpieczające soczewkę.
- Szkiełko ochronnego zabezpieczającego soczewkę nie należy dotykać palcami.
- Szkiełko należy czyścić wacikiem bawełnianym zwilżonym 95% alkoholem.
- Termometru nie należy wystawiać na działanie światła słonecznego lub wody.
- Urządzenia nie należy upuszczać.
- W przypadku uszkodzenia sondy nie używać produktu.
- W przypadku wystąpienia problemów z urządzeniem należy skontaktować się z sprzedawcą.
- Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy termometru.
- Informacje na temat utylizacji odpadów, urządzenia i akcesoriów po zakończeniu okresu ich używalności podano w instrukcji użytkownika.

II. PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest termometrem na podczerwień, przeznaczonym do odczytu temperatury z czoła i ucha u dzieci i dorosłych, bez kontaktu z ciałem.

III. WPROWADZENIE

Termometr bezdotykowy na podczerwień został opracowany z wykorzystaniem najnowszej technologii fal podczerwonych.

Dzięki dokładności i prędkości działania oraz braku kontaktu podczas wykonywania pomiaru, termometr jest idealnym urządzeniem do bezpiecznego wykonywania pomiarów temperatury z czoła i kanału słuchowego.

Podobnie jednak jak w przypadku innych rodzajów termometrów, modelu AET-R842 należy używać w odpowiedni sposób, aby uzyskać rzetelne i stabilne wyniki pomiarów. W związku z tym zaleca się zapoznanie z niniejszą instrukcją użytkownika oraz zasadami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do użytkowania termometru.

IV. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM

- Termometr został skonfigurowany w zakładzie produkcyjnym. Nie ma konieczności wykonywania kalibracji przed uruchomieniem urządzenia.
- Aby uniknąć wpływu na dokładność urządzenia z powodu zbyt zimnego lub zbyt gorącego otoczenia zewnętrznego, przed użyciem należy je umieścić w ogólnym środowisku o temperaturze pokojowej 15 °C–40 °C na co najmniej 30 minut przed użyciem, aby uniknąć błędnych wyników pomiarów.
- Osoba, która będzie miała wykonywany pomiar powinna przebywać w temperaturze pokojowej przez co najmniej 20 minut, aby wyrównać temperaturę ciała.

V. ZASADY DZIAŁANIA

Normalne temperatury według metody pomiaru
METODA POMIARU NORMALNA TEMPERATURA °C

DOUSZNA 35,8 °C ~ 38 °C

SKRONIOWA 35,8 °C ~ 37,8 °C

Temperatura ciała ludzkiego zmienia się w ciągu dnia. Wpływ na nią mogą mieć również czynniki zewnętrzne: wiek, płeć, rodzaj i grubość skóry itd.

VI. PRAKTYCZNE UWAGI DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARU TEMPERATURY

- W celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru temperatury, każdy użytkownik musi otrzymać odpowiednie informacje o technice wykonywania pomiaru z użyciem danego urządzenia oraz przejść szkolenie praktyczne.
- Należy pamiętać, że choć procedury takie, jak pomiar temperatury wydają się proste, nie należy ich bagatelizować.
- Pomiar temperatury należy wykonywać w kontekście neutralnym. Przed badaniem pacjent nie może wykonywać dynamicznych aktywności fizycznych, a temperatura pomieszczenia musi być umiarkowana.
- Podczas oceny wyników pomiarów temperatury należy pamiętać o fizjologicznych wahaniami temperatury: temperatura ciała wzrasta o 0,5 °C pomiędzy 6:00 rano i 3:00

w nocy. Kobiety mają wyższą temperaturę ciała średnio o około 0,2 °C. Temperatura kobiecego ciała waha się również w zależności od cyklu owulacyjnego. Wzrasta o 0,5 °C w drugiej połowie cyklu i wczesnych fazach ciąży.

- Po intensywnym wysiłku fizycznym należy odpocząć co najmniej 30 minut przed dokonaniem pomiaru.
- Przed rozpoczęciem wytrzyj skórę do sucha i odsuń pasma włosów.
- Należy pamiętać o zachowaniu 5 sekund odstępu pomiędzy kolejnymi pomiarami.
- Przed każdym pomiarem sprawdź, czy sonda jest czysta.

WYŚWIETLANE INFORMACJE

1. Pozycja pomiarowa
2. Jednostka temperatury
3. Dane dotyczące temperatury
4. Symbol pamięci
5. Symbol baterii


VII. INSTRUKCJA OBSŁUGI

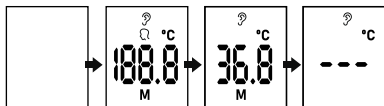
- Zainstalować baterie.
- Przed pierwszym użyciem lub po włożeniu baterii należy odczekać 10–15 minut, umożliwiając urządzeniu aklimatyzację do temperatury otoczenia.
- Wyjmij baterie, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane od dłuższego czasu.

VIII. SPOSÓB WYKONYWANIA POMIARU TEMPERATURY

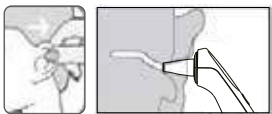
Naciśnij przycisk „SCAN”, aby włączyć termometr, ekran zostanie aktywowany wyświetli się ostatnia wartość pomiaru. Po sygnale wibracyjnym i pojawieniu się na ekranie symbolu ---°C, termometr jest gotowy do pomiaru temperatury. Dostępne są dwa tryby pomiaru: tryb ucha i czoła.

• Pomiar temperatury z ucha

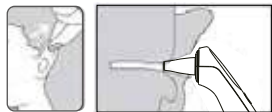
Aby wykonać pomiar temperatury z ucha, zdejmij nasadkę do pomiaru temperatury z czoła, wyświetli się symbol  i zaświeci się lampka. Włóż sondę do przewodu słuchowego i naciśnij przycisk „SCAN”. Prawidłowy pomiar zostanie poprzedzony wibracją i wyświetli się zmierzona temperatura.




A - Pomiar temperatury z ucha - dzieci poniżej 1 roku: Pociągnij ucho prosto do tyłu.

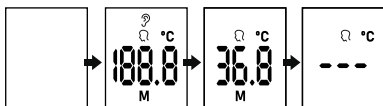


B - Pomiar temperatury z ucha - dzieci powyżej 1 roku: Pociągnij za ucho i odchyl do tyłu.



• Pomiar temperatury z czoła

Zalóż nasadkę na termometr wyświetli się symbol . Przyłóż głowicę termometru do czoła pacjenta i naciśnij przycisk „SCAN”. Prawidłowy pomiar zostanie poprzedzony wibracją i wyświetli się zmierzona temperatura.



C - Nakieruj termometr na czoło w odległości 0-3 cm.



IX. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU TEMPERATURY

- Jeśli podczas pomiaru temperatura otoczenia przekracza zakres 15–40°C, wynik temperatury może nie zostać wyświetlony.
- Jeżeli zostanie zarejestrowany odczyt poniżej 32°C, wyświetli się znak „Lo”, po którym termometr wyda 2 kolejne alarmy wibracyjne.
- Jeżeli zarejestrowany zostanie odczyt 37,8°C, usłyszysz 6 kolejnych alarmów wibracyjnych.
- Jeżeli zostanie zarejestrowany odczyt powyżej 42,2°C, wyświetlony zostanie znak „Hi”, po którym termometr wyda 2 kolejne alarmy wibracyjne.

X. ZMIANA POMIĘDZY STOPNIAMI CELSJUSZA I FAHRENHEITA

W trybie off naciśnij i przytrzymaj przycisk „SCAN” przez około 8 sekund, aż wyświetli się „---”, następnie wyświetli się bieżąca jednostka temperatury. Naciśnij przycisk „SCAN”, aby wybrać °C lub F.

XI. JAK PRZYWOŁAĆ ODCZYT W TRYBIE PAMIĘCI

W trybie off naciśnij i przytrzymaj przycisk „SCAN” przez około 4 sekundy, termometr przejdzie w tryb pamięci i wyświetli się najnowszy odczyt. Wciśnij przycisk „SCAN”, aby wyświetlić kolejny odczyt od ostatniego do pierwszego w kolejności. Termometr posiada pamięć pozwalającą na przywołanie.

XII. WYMIANA BATERII

Wyświetlenie symbolu baterii oznacza konieczność wymiany baterii.

Wymiana baterii: otworzyć komorę baterii i wymienić je na nowe, zwracając uwagę na zachowanie ich odpowiedniego ułożenia. Nieprawidłowo włożone baterie mogą spowodować uszkodzenie termometru i wyłączenie gwarancji. Nie wolno stosować baterii typu akumulatorki. Należy jedynie stosować baterie bez możliwości ponownego ładowania.






XIII. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa produktu	Termometr bezdotykowy Model: AET-R842
Normalne warunki pracy	Temperatura otoczenia: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Wilgotność względna: ≤ 85% Wysokość ciśnieniowa: 700 hPa to 1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura otoczenia: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Wilgotność względna: ≤ 95%
Baterie	DC 3V (2szt baterii AAA)
Zakres pomiaru	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Dokładność wykonania pomiaru (czoło)	≤ 3cm (1.2in)
Miejsce pomiaru	Czoło, kanał słuchowy
Jednostka miary	Celsjusza i Fahrenheita
Czas pomiaru	1 s
Funkcja automatycznego wyłączenia	60 ± 10 s
Pamięć	32 wyniki
Wymiar	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Waga	66 g (bez baterii)

XIV. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

Termometr na poczerwień, woreczek, 2x baterie AAA, instrukcja obsługi.


XV. OPIS SYMBOLI

SYMBOL	ODNIESIENIE
	IEC 60417-5333, urządzenie z częściami typu BF
	IEC 60417-5032, prąd stały
	Patrz podręcznik użytkownika / broszura
	UTYLIZACJA: Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami municypalnymi. Wymagana jest zbiórka odpadów w celu utylizacji w specjalny sposób.
	Numer seryjny

XV. UWAGI

- Nie jest przeznaczony do użytku w środowisku bogatym w tlen.
- Nie jest przeznaczony do użytku z substancjami łatwopalnymi.
- Nie jest przeznaczony do użytku z łatwopalnymi środkami czyszczącymi.

XVI. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

KOMUNIKAT	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Hi	Temperatura jest wyższa niż 42.2°C(108°F)	Używaj termometru wyłącznie w podanych zakresach temperatur. W przypadku powtarzającego się komunikatu skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
Lo	Temperatura jest niższa niż 32°C (89.6°F)	Używaj termometru wyłącznie w podanych zakresach temperatur. W przypadku powtarzającego się komunikatu skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
Err	W systemie wystąpiła awaria	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.
	Niski poziom baterii	Wymień baterie.
ErH	Temperatura środowiska pomiarowego jest zbyt wysoka.	Obniż temperaturę otoczenia, utrzymuj ją w granicach 15°C - 40°C.
ErL	Temperatura środowiska pomiarowego jest zbyt niska.	Zwiększ temperaturę otoczenia, utrzymuj ją w granicach 15°C- 40°C.

XVII. DEKLARACJA EMC

Uwaga: Należy unikać używania urządzeń sąsiadujących z innymi urządzeniami lub na nich ustawionych, ponieważ może to doprowadzić do niewłaściwego działania. Jeśli jednak jest to konieczne, urządzenia takie należy monitorować podczas pracy, aby upewnić się, że działają one normalnie.

Uwaga: Stosowanie akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta urządzeń może doprowadzić do zwiększonej emisji fal elektromagnetycznych lub obniżenia odporności elektromagnetycznej urządzenia, co może skutkować jego nieprawidłową pracą.

Uwaga: Przenośnych urządzeń do komunikacji za pomocą fal radiowych (w tym peryferia takie, jak przewody antenowe lub anteny zewnętrzne) nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm do dowolnego z elementów termometru; dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do pogorszenia działania urządzenia.

Wszystkie informacje służące do zachowania PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA oraz uzyskania OPTYMALNEJ WYDAJNOŚCI w zakresie zakłóceń elektromagnetycznych na przewidywany okres użytkowania.

Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji radiowej mogą mieć wpływ na działanie termometru. Podczas jego użytkowania należy unikać miejsc, w których mogą występować silne zakłócenia elektromagnetyczne, np. miejsca pracy telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych, itp.

Guidelines and manufacturer's declarations – electromagnetic emission	
Emission test	Compliance
RF CISPR11 emission	Group 1
RF CISPR11 emission	B class
IEC 61000-3-2 harmonic emissions	Not applicable
Voltage fluctuations/flicker emission IEC 61000-3-3	Not applicable

Wytyczne i deklaracje producenta – odporność elektromagnetyczna		
Test odporności	IEC 60601-1-2 Poziom testowy	Poziom zgodności
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze
Serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych IEC 61000-4-4	Linie zasilające ± 2 kV Linie wejściowe/ wyjściowe ± 1kV	Nie dotyczy
Udary IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia w liniach zasilających IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 cykl I 70% 25/30 cykli Jednofazowy przy 0 0% 300 cykli	Nie dotyczy
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (w pasmach ISM) 80% Am przy 1 kHz	Nie dotyczy
Promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz
Należy zwrócić uwagę, że UT to napięcie w sieci zasilającej przed zastosowaniem poziomu badawczego.		

Promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3 (specyfikacja badawcza ODPORNOŚCI GNIAZDA OBUDOWY na urządzenia do komunikacji bezprzewodowej z wykorzystaniem fal radiowych	Częstotliwość badawcza (MHz)	Pasmo (MHz)	Usługa	Modulacja	Modulacja	Odległość (m)	Badawcze poziomy
	385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1.8	0.3	2 7
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylenie 1 kHz sinus.	2	0.3	2 8
	710 745 780	704-787	Pasmo LTE 13, 17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pasmo LTE 5	Modulacja impulsowa 18 Hz	2	0.3	2 8
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, pasmo LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	2 8
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pasmo 7 LTE	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	2 9
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9

Безконтактен термометър

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ СИ ЗАПАЗВА ПРАВОТО ДА ПРАВИ ПРОМЕНИ В СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА УСТРОЙСТВОТО БЕЗ ПРЕДВЕСТИЕ

I. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

- Следвайте препоръките за поддръжка, съдържащи се в това ръководство.
- Устройството е предназначено само за целите, посочени в това ръководство.
- Устройството може да работи при околна температура от 10 °C до 40 °C.
- Съхранявайте устройството на чисто и сухо място.
- Термометърът не трябва да се излага на действието на електрически ток.
- Термометърът не трябва да се излага на екстремни температури > 55 °C < -20 °C.
- Устройството не трябва да се използва при относителна влажност > 85%.
- Най-деликатната част на термометъра е защитното стъкло, което предпазва лещата.
- Не докосвайте с пръсти защитното стъкло, предпазващо лещата.
- Стъклото трябва да се почиства с памучен тампон, навлажнен с 95% спирт.
- Термометърът не трябва да се излага на слънчева светлина или вода.
- Не изпускайте устройството.
- Ако сондата е повредена, не използвайте устройството.
- Ако възникнат проблеми с устройството, моля, свържете се с вашия дистрибутор
- Не се опитвайте сами да ремонтирате термометъра.
- Информация за изхвърлянето на отпадъци, устройства и аксесоари след срока на използване е предоставена в ръководството за употреба.

II. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството представлява инфрачервен термометър, предназначен за отчитане на температурата от челото и ухото на деца и възрастни, без контакт с тялото.

III. ВЪВЕДЕНИЕ

Безконтактният инфрачервен термометър е разработен с помощта на най-новата технология с инфрачервени вълни.

Благодарение на точността, скоростта на действие и липсата на контакт по време на измерване, термометърът е идеално устройство за безопасно измерване на температурата от челото и ушния канал.

Въпреки това, както при другите видове термометри, моделът AET-R842 трябва да се използва по подходящ начин, за да се получат надеждни и стабилни резултати от измерването. Ето защо се препоръчва да прочетете това ръководство за употреба и правилата за безопасност, преди да използвате термометъра.

IV. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Термометърът е конфигуриран в завода производител. Не е необходимо калибриране преди задействане на устройството.
- За да избегнете повлияване на точността на устройството от твърде студена или твърде гореща външна среда, поставете го в обща среда със стайна температура от 15°C - 40°C за поне 30 минути преди употреба, за да избегнете грешни резултати от измерването.
- Лицето, на което ще се измерва температурата, трябва да пребивава в стайна температура поне 20 минути, за да се изравни телесната му температура.

V. ПРИНЦИПИ НА ДЕЙСТВИЕ

Нормални температури според метода на измерване

МЕТОД ЗА ИЗМЕРВАНЕ НОРМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА °C

В УХОТО 35,8 °C ~ 38 °C

НА СЛЕПООЧИЕТО 35,8 °C ~ 37,8 °C

Температурата на човешкото тяло се променя през целия ден. Може да се повлияе и от външни

VI. ПРАКТИЧЕСКИ БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- За да се получат точни резултати от измерването на температурата, всеки потребител трябва да получи необходимата информация за техниката на измерване с помощта на това устройство и да премине практическо обучение.
- Моля, не забравяйте, че макар процедури като например измерване на температурата да изглеждат прости, те не трябва да се подценяват.
- Измерването на температурата трябва да се извършва в неутрален контекст. Преди изследването пациентът не трябва да извършва динамични физически дейности, а температурата в помещението трябва да е умерена.
- Когато оценявате резултатите от измерването на температурата, не забравяйте за физиологичните температурни колебания: телесната температура се повишава с 0.5 °C между 6:00 сутринта и 3:00 през нощта. Жените имат по-висока телесна

температура средно с около 0.2 °C. Телесната температура на жената също варира в зависимост от нейния овулационен цикъл. Тя се повишава с 0.5 °C през втората половина на цикъла и през ранните етапи на бременността.

- След интензивно физическо натоварване си починете поне 30 минути преди да направите измерване.
- Преди да започнете измерването, подсушете кожата си и отстранете кичурите коса.
- Не забравяйте да спазвате интервал от 5 секунди между поредните измервания.
- Преди всяко измерване проверявайте дали сондата е чиста.

УСТРОЙСТВО

1. Място на измерване
2. Мерна единица
3. Данни за температурата
4. Символ за памет
5. Символ за батерия

VII. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

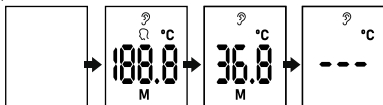
- Поставете батериите.
- Преди първа употреба или след поставяне на батериите изчакайте 10 - 15 минути, за да може устройството да се аклиматизира към околната температура.
- Извадете батериите, ако устройството не е използвано дълго време.

VIII. КАК СЕ ИЗМЕРВА ТЕМПЕРАТУРАТА

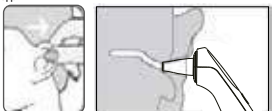
Натиснете бутона "SCAN", за да включите термометъра. Екранът ще се активира и ще се покаже последната измерена стойност. След появата на вибрационен сигнал и символ $^{\circ}\text{C}$ на екрана, термометърът е готов за измерване на температурата. Има два режима на измерване: в ухото и на челото.

• Измерване на температура в ухото

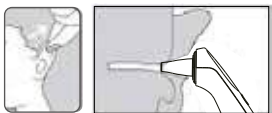
За да измерите температурата в ухото, свалете капачката за измерване на температурата от челото. Ще се появи символ ? и ще светне лампичка. Поставете сондата в ушния канал и натиснете бутона "SCAN". Правилното измерване ще бъде предшествано от вибрация и измерената температурна стойност ще се появи на дисплея.



A - Измерване на температурата в ухото - деца под 1 година: Издърпайте ухото право назад.

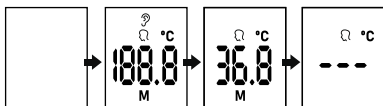


B - Измерване на температурата в ухото - деца над 1 година: Издърпайте ухото и го наклонете назад.



• Измерване на температура от челото

Поставете капачката на термометъра и ще се появи символ ? . Насочете главата на термометъра към челото на пациента и натиснете бутона "SCAN". Правилното измерване ще бъде предшествано от вибрация и измерената температура ще бъде показана.



C- Насочете термометъра към челото на разстояние 0-3 см.



IX. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Ако по време на измерването температурата на околната среда превиши диапазона от 15-40 °C, температурният резултат може да не се индицира.
- Ако регистрираното показание е под 32°C, ще се покаже знакът "Lo", след което термометърът ще издаде 2 последователни вибрационни сигнала.
- Ако регистрираното показание е 37,8 °C, ще чуете 6 последователни вибрационни сигнала.
- Ако регистрираното показание е над 42,2°C, ще се покаже знакът "Hi" и термометърът ще издаде 2 последователни вибрационни сигнала.

X. СМЯНА МЕЖДУ ГРАДУСИ ПО ЦЕЛЗИЙ И ФАРЕНХАЙТ

В изключен режим натиснете и задръжте бутона "SCAN" за около 8 секунди, докато се покаже "—", след което ще се покаже текущата мерна единица за температура. Натиснете бутона "SCAN", за да изберете °C или F.

XI. КАК ДА ИЗВИКАТЕ ПОКАЗАНИЕ В РЕЖИМ НА ПАМЕТ

В изключен режим натиснете и задръжте бутона "SCAN" за около 4 секунди, термометърът ще влезе в режим на памет и ще покаже последното измерване. Натиснете бутона "SCAN", за да се покаже следващото показание последователно от последното към първото. Термометърът има памет, която позволява преглеждането и °C.

XII. СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Когато се покаже символът за батерия, батериите трябва да се сменят. Смяна на батериите: отворете отделението за батерии и ги сменете с нови, като внимавате за правилната им ориентация. Неправилно поставените батерии могат да повредят термометъра и да анулират гаранцията. Не трябва да се използват акумулаторни батерии. Трябва да се използват само батерии без възможност за зареждане.






XIII. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Наименование на изделието	Безконтактен термометър модел: AET-R842
Нормални работни условия	Температура на околната среда: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Относителна влажност: ≤ 85% Атмосферно налягане: 700 hPa to 1060 hPa
Условия за съхранение и транспорт	Температура на околната среда: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) ~ Относителна влажност: ≤ 95%
Батерии	DC 3V (2бр. батерии AAA)
Обхват на измерване	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Точност на измерване (чело)	≤ 3cm (1.2in)
Място на измерване	Чело, ушен канал
Мерна единица	Градуси по Целзий и Фаренхайт
Време за измерване	1 s
Функция за автоматично изключване	60 ≤ ± 10 s
Памет	32 измервания
Размери	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Тегло	66 g (без батерии)

XIV. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Инфрачервен термометър, торбичка, 2x AAA батерии, ръководство за употреба.


XV. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

СИМВОЛ	СПРАВКА
	IEC 60417-5333, уред с части тип BF
	IEC 60417-5032, постоянен ток
	Виж наръчника на потребителя/брошурата
	ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Изхвърляйте отделно с цел специално третиране.
	Сериен номер

XV. ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не е предназначен за употреба в богата на кислород среда.
- Не е предназначен за употреба със запалими вещества.
- Не е предназначен за употреба с лесно запалими обезболяващи средства.

XVI. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

СЪОБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Hi	Температурата е по-висока от 42.2°C (108°F)	Използвайте термометъра само в посочените температурни диапазони. Ако съобщението се повтаря, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти.
Lo	Температурата е по-ниска от 32°C (89.6°F)	Използвайте термометъра само в посочените температурни диапазони. Ако съобщението се повтаря, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти.
Err	В системата е настъпила повреда.	Свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за обслужване на клиенти
	Изтощена батерия	Сменете батериите.
ErH	Температурата на околната среда е твърде висока.	Намалете температурата на околната среда, поддържайте я в границите 15°C - 40°C.
ErL	Температурата на околната среда е твърде ниска.	Увеличете температурата на околната среда, поддържайте я в границите 15°C - 40°C.

XVII. ЕМС ДЕКЛАРАЦИЯ

Забележка: Избягвайте да използвате устройства в близост до или поставени върху други устройства, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Въпреки това, ако е необходимо, такива устройства трябва да се наблюдават по време на работа, за да се гарантира, че работят нормално.

Забележка: Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или доставените от производителя на устройството, може да доведе до повишено излъчване на електромагнитни вълни или намалена електромагнитна устойчивост на устройството, което може да доведе до неправилната му работа.

Забележка: Преносими радиочестотни комуникационни устройства (включително периферни устройства като антени кабели или външни антени) не трябва да се използват по-близо от 30 cm до която и да е част от термометъра; това важи и за кабели, посочени от производителя. В противен случай работата на устройството може да се влоши.

Цялата информация, необходима за спазване на ОСНОВНИТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ и за постигане на ОПТИМАЛНА ЕФЕКТИВНОСТ за очаквания период на употреба.

Преносимите и мобилни радиокомуникационни устройства могат да окажат влияние върху работата на термометъра. Когато го използвате, избягвайте места, където могат да възникнат силни електромагнитни смущения, например места, където се използват мобилни телефони, микровълнови печки и др.

Указания и декларации на производителя - електромагнитни излъчвания	
Тест на емисията	Съответствие
Емисия RF CISPR11	Група 1
Емисия RF CISPR11	Клас B
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не се отнася
Колелания на напрежението/излъчване на трептене IEC 61000-3-3	Не се отнася

Указания и декларации на производителя - електромагнитна устойчивост		
Тест за устойчивост	IEC 60601-1-2 Ниво на тестване	Ниво на съответствие
Електростатични разряди (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух
Серии бързи електрически преходни състояния IEC 61000-4-4	Захранващи линии ± 2 kV Входно/изходни линии ± 1 kV	Не се отнася
Удари IEC 61000-4-5	Не се отнася	Не се отнася
Падане на напрежението, кратки прекъсвания и промени в напрежението в електропроводи IEC 61000-4-11	0% 0,5 цикъла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% 1 цикъл 70% 25/30 цикъла Еднофазно при 0% 300 цикъла	Не се отнася
Магнитно поле при честота на електрическата мрежа IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Смущения, индуцирани от полета с радиочестота IEC 61000-4-6	150 kHz до 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (в обхват ISM) 80% Am при 1 kHz	Не се отнася
Излъчено електромагнитно поле с радио честота IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM при 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM при 1 kHz
Трябва да се има предвид, че UT е напрежението на захранващата мрежа преди да се приложи тестовото ниво.		

Излъчено електромагнитно поле с радио честота IEC 61000-4-3 (Спецификация на изпитване на УСТОЙЧИВОСТТА НА ГНЕЗДОТО НА КОРПУСА на устройства за безжична комуникация с използването на радио вълни)	Честота на изпитване (MHz)	Честотна лента (MHz)	Услуга	Модулация	Модулация	Разстояние (m)	Ниво на изпитване устойчивост (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Импулсна модулация 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz отклонение 1 kHz синус.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Лента LTE 13, 17	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Лента LTE 5	Импулсна модулация 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, лента LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, лента 7 LTE	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9

VÝROBCE SI VYHRAZUJE PRÁVO NA ZMĚNY SPECIFIKACÍ VÝROBKU BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ

I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Je nutné dodržovat doporučení pro údržbu uvedená v tomto návodu.
- Přístroj je určen pouze k účelům uvedeným v tomto návodu.
- Přístroj lze provozovat při okolní teplotě od 10 °C do 40 °C.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Teploměr nesmí být vystaven působení elektrického proudu.
- Teploměr nesmí být vystaven extrémním teplotám > 55°C < -20°C.
- Přístroj se nesmí používat při relativní vlhkosti vzduchu > 85%
- Nejkrásnější částí teploměru je ochranné sklo chránící čočku.
- Ochranného skla čočky se nedotýkejte prsty.
- Ochranné sklo čistěte vatovým tamponem navlhčeným 95% alkoholem.
- Teploměr by neměl být vystaven slunečnímu záření ani vodě.
- Přístroj by neměl být upuštěn.
- Pokud je sonda poškozená, výrobek nepoužívejte.
- V případě jakýchkoli problémů se zařízením kontaktujte prodejce.
- Nepokoušejte se teploměr opravovat sami.
- Informace o likvidaci odpadu, přístroje a příslušenství po skončení jejich životnosti naleznete v návodu k použití.

II. ÚČEL

Přístroj je infračervený teploměr určený ke snímání teploty na čele a v uchu dětí a dospělých bez kontaktu s tělem.

III. ÚVOD

Bezkontaktní infračervený teploměr byl vyvinut pomocí nejnovější technologie infračervených vln.

Teploměr je díky své přesnosti, rychlosti provozu a absenci kontaktu během měření ideálním přístrojem pro bezpečné měření teploty na čele a ve zvukovodu.

Stejně jako u jiných typů teploměrů je však i u teploměru AET-R842 nutné dodržovat správný postup, aby bylo dosaženo spolehlivých a stabilních výsledků měření. Proto doporučujeme, abyste si před použitím teploměru přečetli tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

IV. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED POUŽITÍM

- Teploměr byl nakonfigurován ve výrobě. Před uvedením do provozu není nutné provádět kalibraci.
- Aby nedošlo k ovlivnění přesnosti funkce přístroje v důsledku příliš chladného nebo příliš horkého vnějšího prostředí, měl by být přístroj před použitím umístěn do prostředí s běžnou pokojovou teplotou 15°C-40°C po dobu alespoň 30 minut, aby se předešlo chybným výsledkům měření.
- Osoba, u které bude měření prováděno, by měla být nejméně 20 minut v pokojové teplotě, aby se vyrovnala tělesná teplota.

V. PRINCIP FUNKOVÁNÍ

Normální teploty podle metody měření
METODA MĚŘENÍ NORMÁLNÍ TEPLOTA °C

V UCHU 35,8 °C ~ 38 °C

NA SPÁNKU 35,8 °C ~ 37,8 °C

Teplota lidského těla se v průběhu dne mění. Může být také ovlivněna vnějšími faktory: věk, pohlaví, typ a síla kůže atd.

VI. PRAKTICKÉ POZNÁMKY PRO MĚŘENÍ TEPLoty

- Aby bylo možné získat přesné výsledky měření teploty, musí být každý uživatel dostatečně informován o technice měření s přístrojem a musí absolvovat praktické školení.
- Je důležité si uvědomit, že ačkoli se postupy, jako je měření teploty, zdají být jednoduché, neměly by se podceňovat.
- Měření teploty by mělo být prováděno v neutrálním kontextu. Před testem nesmí pacient vykonávat dynamickou fyzickou aktivitu a v místnosti musí být průměrná teplota.
- Při vyhodnocování měření teploty je důležité mít na paměti fyziologické kolísání teploty: tělesná teplota se mezi 6:00 ráno a 3:00 v noci zvýší o 0,5°C. Ženy mají tělesnou teplotu vyšší v průměru asi o 0,2°C. Tělesná teplota ženy také kolísá v závislosti na jejím ovulačním cyklu. V druhé polovině cyklu a v počátečních fázích těhotenství se zvyšuje o 0,5°C.
- Po intenzivní fyzické zátěži je třeba před měřením alespoň 30 minut odpočívat.
- Před zahájením měření je třeba otřít pokožku do sucha a odhrnout prameny vlasů.
- Mezi jednotlivými měřeními dodržujte 5sekundový interval.

- Před každým měřením zkontrolujte, zda je sonda čistá.

ZOBRAZENÍ INFORMACÍ

1. Pozice měření
2. Jednotka teploty
3. Údaje o teplotě
4. Symbol paměti
5. Symbol baterie


VII. NÁVOD K POUŽITÍ

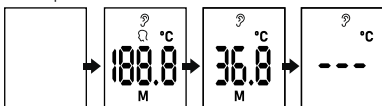
- Vložte baterie.
- Před prvním použitím nebo po vložení baterií počkejte 10 až 15 minut, aby se zařízení aklimatizovalo na okolní teplotu.
- Pokud zařízení nebude používáno delší dobu, vyjměte baterie.

VIII. ZPŮSOB MĚŘENÍ TEPLoty

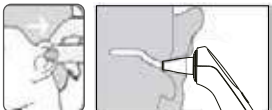
Stisknutím tlačítka „SCAN“ teploměr zapnete, aktivuje se obrazovka se zobrazením poslední naměřené hodnoty. Po vibračním signálu a zobrazení symbolu ---°C na displeji je teploměr připraven k měření teploty. Dostupné jsou dva režimy měření: režim pro měření v uchu a na čele.

• Měření teploty v uchu

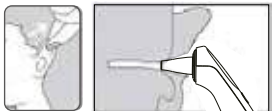
Chcete-li měřit teplotu v uchu, sundejte nástavec pro měření teploty na čele, na displeji se zobrazí symbol  a rozsvítí se světýlko. Zasuňte sondu do zvukovodu a stiskněte tlačítko „SCAN“. Správnému měření bude předcházet vibrace a na displeji se zobrazí naměřená teplota.




A - Měření teploty v uchu - děti do 1 roku: Zatáhněte ucho rovně dozadu.

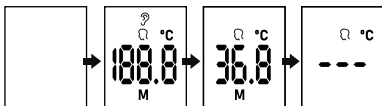


B - Měření teploty v uchu - děti od 1 roku: Zatáhněte za ucho a ohněte ho dozadu.



• Měření teploty na čele

Nasadte nástavec na teploměr a na displeji se zobrazí symbol . Přiložte hlavici teploměru k čelu pacienta a stiskněte tlačítko „SCAN“. Správnému měření bude předcházet vibrace a na displeji se zobrazí naměřená teplota.



C - Namiřte teploměr na čelo ze vzdálenosti 0-3 cm.



IX. POZNÁMKY PRO MĚŘENÍ TEPLoty

- Pokud okolní teplota během měření překročí rozsah 15-40°C, nemusí se výsledek teploty zobrazit.
- Pokud je zaznamenána hodnota nižší než 32°C, zobrazí se nápis „Lo“ a teploměr vydá 2 po sobě jdoucí vibrační signály.
- Pokud je zaznamenána hodnota 37,8°C, uslyšíte 6 po sobě jdoucích vibračních signálů.
- Pokud je zaznamenána hodnota vyšší než 42,2°C, zobrazí se nápis „Hi“ poté teploměr vydá 2 po sobě jdoucí vibrační signály.

X. PŘEPÍNÁNÍ MEZI STUPNI CELSIA A FAHRENHEITA

V režimu off stiskněte a podržte tlačítko „SCAN“ po dobu přibližně 8 sekund, dokud se nezobrazí „—“, poté se zobrazí aktuální jednotka teploty. Stisknutím tlačítka „SCAN“ vyberte °C nebo F.

XI. JAK ČÍST V PAMĚŤOVÉM REŽIMU

V režimu off stiskněte a podržte tlačítko „SCAN“ po dobu cca 4 sekund, teploměr přejde do paměťového režimu a zobrazí se poslední naměřená hodnota. Stisknutím tlačítka „SCAN“ zobrazíte další údaj od posledního po první v pořadí. Teploměr je vybaven pamětí, která umožňuje vyvolat dříve naměřené hodnoty.

XII. VÝMĚNA BATERIÍ

Zobrazení symbolu baterie signalizuje, že je třeba baterii vyměnit.

Výměna baterií: otevřete prostor pro baterie a vyměňte je za nové, přičemž dbejte na správnou polarizaci. Nesprávně vložené baterie mohou teploměr poškodit a způsobit ztrátu záruky. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Používejte pouze nedobíjecí baterie.






XIII. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Název výrobku	Bezkontaktní teploměr Model: AET-R842
Běžné pracovní podmínky	Okolní teplota: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relativní vlhkost: ≤ 85% Tlaková výška: 700 hPa to 1060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	Okolní teplota: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relativní vlhkost: ≤ 95%
Baterie	DC 3V (2x baterie AAA)
Rozsah měření	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Přesnost měření (čelo)	≤ 3cm (1.2in)
Místo měření	Čelo, zvukovod
Jednotka měření	Celsia a Fahrenheita
Doba měření	1 s
Funkce automatického vypnutí	60 ≤ ± 10 s
Paměť	32 výsledků
Rozměry	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Hmotnost	66 g (bez baterií)

XIV. OBSAH BALENÍ:

Infračervený teploměr, pouzdro, 2x baterie AAA, návod k použití.


XV. VÝZNAM SYMBOLŮ

SYMBOL	REFERENCE
	IEC 60417-5333, Zařízení s částí typu BF
	IEC 60417-5032, jednosměrný proud
	Viz příručka pro uživatele / brožura
	LIKVIDACE: Zařízení se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Požaduje se sběr odpadu speciálním způsobem za účelem jeho likvidaci.
	Sériové číslo

XV. UPOZORNĚNÍ

- Není určeno pro použití v prostředí s vysokým obsahem kyslíku.
- Není určeno pro použití s hořlavými látkami.
- Není určeno pro použití s hořlavými anestetiky.

XVI. CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

HLÁŠENÍ	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Hi	Teplota je vyšší než 42.2°C (108°F)	Teploměr používejte pouze v uvedených teplotních rozmezích. V případě opakovaného hlášení se obraťte na prodejce nebo na oddělení zákaznického servisu.
Lo	Teplota je nižší než 32°C (89.6°F)	Teploměr používejte pouze v uvedených teplotních rozmezích. V případě opakovaného hlášení se obraťte na prodejce nebo na oddělení zákaznického servisu.
Err	V systému došlo k chybě	Kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.
	Slabá baterie	Vyměňte baterie.
ErH	Teplota prostředí měření je příliš vysoká.	Snižte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.
ErL	Teplota prostředí měření je příliš nízká.	Zvyšte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.

XVII. PROHLÁŠENÍ EMC

Poznámka: Je třeba se vyvarovat používání přístrojů v sousedství jiných přístrojů nebo naskládaných na sebe, protože to může vést k nesprávné funkci. Pokud je to však nutné, měly by být takové přístroje během provozu monitorovány, aby se zajistila jejich správná funkce.

Poznámka: Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů než těch, které specifikoval nebo dodal výrobce přístroje, může vést ke zvýšené emisi elektromagnetických vln nebo ke snížení elektromagnetické odolnosti přístroje, což může mít za následek jeho nesprávnou funkci.

Poznámka: Přenosné radiofrekvenční komunikační přístroje (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely nebo externí antény) by se neměly používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od kterékoli součásti teploměru; to se týká i kabelů určených výrobcem. V opačném případě může dojít ke zhoršení funkce přístroje.

Veškeré informace k zachování ZÁKLADNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ a k dosažení OPTIMÁLNÍHO VÝKONU v oblasti elektromagnetického rušení po předpokládanou dobu používání.

Přenosná a mobilní rádiová komunikační zařízení mohou ovlivnit výkon teploměru. Při jeho používání se vyhněte místům, kde může docházet k silnému elektromagnetickému rušení, např. v místech použití mobilních telefonů, mikrovlnných trub apod.

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost		
Test odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň souladu
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Řada rychlých elektrických přechodných jevů IEC 61000-4-4	Napájecí vedení ± 2 kV Vstupní/výstupní vedení ± 1 kV	Nevztahuje se
Dopady IEC 61000-4-5	Nevztahuje se	Nevztahuje se
Výpadky napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napětí v elektrických vedeních IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 cyklus 1 70% 25/30 cyklů Jednofázové na 0 0% 300 cyklů	Nevztahuje se
Magnetické pole při síťové frekvenci IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Vodivé rušení vyvolané radiofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (v pásmech ISM) 80% Am na 1 kHz	Nevztahuje se
Vyzařované elektromagnetické pole rádiová frekvence IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM na 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM na 1 kHz
Upozorňujeme, že UT je síťové napětí před použitím zkušební úrovně.		

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická emise	
Test emise	Kompatibilita
Emise RF CISPR11	Skupina 1
Emise RF CISPR11	Třída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nevztahuje se
Kolisání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Nevztahuje se

Radiated electromagnetic field at radio frequencies IEC 61000-4-3 (research specification for EMC resilience of housing sockets for wireless communication devices utilizing radio frequency waves)	Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	Immunity test levels (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz deviation 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Band LTE 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, band LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, band 7 LTE	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Berührungsloses Thermometer

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTSPEZIFIKATIONEN VORZUNEHMEN

I. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Befolgen Sie die Wartungsempfehlungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Das Gerät ist nur für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke bestimmt.
- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 40 °C verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Setzen Sie dieses Thermometer keinen elektrischen Stößen aus.
- Setzen Sie dieses Thermometer nicht extremen Temperaturen von $> 55\text{ °C}$ $< -20\text{ °C}$ aus.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei relativer Luftfeuchtigkeit $> 85\%$.
- Das Schutzglas über der Linse ist der zerbrechlichste Teil des Thermometers.
- Berühren Sie das Schutzglas über der Linse nicht mit den Fingern.
- Reinigen Sie das Glas mit einem Baumwolltuch, das leicht mit 95 % Alkohol befeuchtet ist.
- Setzen Sie das Thermometer nicht Sonnenlicht oder Wasser aus.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen.
- Wenn die Sonde beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht.
- Sollte ein Problem mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren.
- Informationen zur Entsorgung von Abfällen, Gerät und Zubehör am Ende ihrer Nutzungsdauer finden Sie in der Bedienungsanleitung.

II. VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist ein Infrarot-Thermometer geeignet zur Messung der Stirntemperatur von Säuglingen und Erwachsenen ohne Berührung mit dem menschlichen Körper.

III. EINFÜHRUNG

Das berührungslose Infrarot-Thermometer wurde mit der neuesten Infrarot-Technologie entwickelt.

Dank der Genauigkeit und Schnelligkeit der Bedienung sowie der Berührungsfreiheit bei der Messung ist das Thermometer ein ideales Gerät für die sichere Temperaturmessung an Stirn und im Ohr.

Wie bei anderen Thermometertypen ist es jedoch wichtig, den AET-R842 sorgfältig zu verwenden, um zuverlässige und stabile Ergebnisse zu erzielen. Es wird daher empfohlen, diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorkehrungen vor Gebrauch sorgfältig zu lesen.

IV. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Das Thermometer wurde im Herstellerwerk konfiguriert. Es ist nicht erforderlich, vor dem Starten des Geräts eine Kalibrierung durchzuführen.
- Um zu vermeiden, dass die Genauigkeit des Geräts durch zu kalte oder zu heiße Umgebungstemperaturen beeinträchtigt wird, stellen Sie es bitte vor der Verwendung mindestens 30 Minuten lang in eine allgemeine Umgebung mit einer Raumtemperatur von 15 °C - 40 °C .
- Die zu messende Person sollte sich mindestens 20 Minuten vor der Messung in Raumtemperatur befinden, um einen Temperatúrausgleich zu erreichen.

V. FUNKTIONSPRINZIP

Normale Temperaturen nach Messmethoden

MESSMETHODE NORMALE TEMPERATUR °C

IM OHR $35,8\text{ °C} \sim 38\text{ °C}$

AN DER STIRN $35,8\text{ °C} \sim 37,8\text{ °C}$

Die Temperatur des menschlichen Körpers variiert im Laufe des Tages. Es kann auch durch zahlreiche externe Faktoren beeinflusst werden: Alter, Geschlecht, Art und Dicke der Haut usw.

VI. PRAKTISCHE HINWEISE BEI DER TEMPERATURMESSUNG

- Damit präzise und genaue Temperaturmessungen erzielt werden können, ist es unerlässlich, dass jeder Anwender bei der Verwendung eines solchen Gerätes eine angemessene Information und Schulung in der Temperaturmesstechnik erhalten hat.
- Es ist wichtig, sich daran zu erinnern, dass Verfahren wie das Messen einer Temperatur zwar einfach sein mögen, aber nicht verharmlost werden dürfen
- Die Temperatur sollte in einem neutralen Kontext gemessen werden. Der Patient darf vor der Temperaturmessung keine starke körperliche Aktivität ausgeübt haben, und die Raumtemperatur muss moderat sein.
- Beachten Sie physiologische Temperaturschwankungen, die bei der Auswertung der Ergebnisse berücksichtigt werden müssen: Temperaturanstieg um $0,5\text{ °C}$ zwischen 6 Uhr am Morgen und 3 Uhr in der Nacht. Frauen haben eine Temperatur, die im Durchschnitt

um 0,2 °C höher ist. Ihre Temperatur variiert auch in Übereinstimmung mit ihrem Eisstockzyklus. Sie steigt um 0,5 °C in der zweiten Hälfte des Zyklus und in den frühen Stadien der Schwangerschaft.

- Ruhen Sie sich nach intensiver körperlicher Betätigung mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie eine Messung durchführen.
- Bevor Sie beginnen, tupfen Sie Ihre Haut trocken und streichen Sie die Haarsträhnen zurück.
- Denken Sie daran, zwischen den nachfolgenden Messungen einen Abstand von 5 Sekunden einzuhalten.
- Überprüfen Sie vor jeder Messung, ob die Sonde sauber ist.

DAS GERÄT

1. Messmethode
2. Temperatureinheit
3. Temperaturdaten
4. Speicher
5. Batterie


VII. BEDIENUNGSANLEITUNG

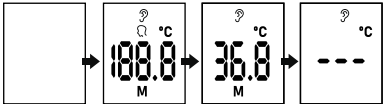
- Batterie einsetzen.
- Für den ersten Gebrauch warten Sie 10 - 15 Minuten, sodass sich das Gerät an die Raumtemperatur anpassen kann.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde.

VIII. TEMPERATURMESSUNG

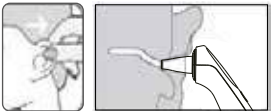
Drücken Sie die Taste „ON/Scan-Taste“, um das Thermometer einzuschalten. Der Bildschirm wird aktiviert und der letzte Messwert wird angezeigt. Nachdem das Vibrations-signal und das °C-Symbol auf dem Bildschirm erschienen ist, ist das Thermometer bereit, die Temperatur zu messen. Es gibt zwei Messmodi: Ohr- und Stirnmodus.

• Ohrmodus

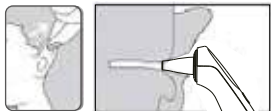
Um eine Ohrtemperaturmessung durchzuführen, entfernen Sie die Temperaturkappe bestimmt für die Stirn. Das Symbol  erscheint und das Licht geht an. Führen Sie die Sonde in den Gehörgang ein und drücken Sie die Taste „SCAN“. Der korrekten Messung geht eine Vibration voraus und die gemessene Temperatur wird angezeigt.




A - Temperaturmessung im Ohr - Kinder unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr gerade nach hinten.



B - Temperaturmessung im Ohr - Kinder ab 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr nach hinten.

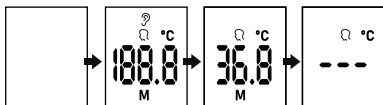


• Stirnmodus

Setzen Sie die Kappe auf das Thermometer und das Symbol  erscheint. Zielen Sie den Thermometerkopf auf die Stirn des Patienten und drücken Sie die Taste „SCAN“. Der korrekten Messung geht eine Vibration voraus und die gemessene Temperatur wird angezeigt.

C - Zielen Sie das Thermometer auf die Stirn aus einer Entfernung von 0-3 cm.





IX. Tipps zur Temperaturmessung

- Wenn die Umgebungstemperatur während der Messung den Bereich von 15–40 °C überschreitet, wird das Temperaturergebnis möglicherweise nicht angezeigt.
- Wenn ein Messwert unter 32°C aufgezeichnet wird, wird das „Lo“-Zeichen angezeigt, woraufhin das Thermometer zwei aufeinanderfolgende Vibrationsalarme ausgibt.
- Wenn ein Messwert von 37,8°C aufgezeichnet wird, hören Sie 6 aufeinanderfolgende Vibrationsalarme.
- Wenn ein Messwert über 42,2 °C aufgezeichnet wird, wird das „Hi“-Zeichen angezeigt, woraufhin das Thermometer zwei aufeinanderfolgende Vibrationsalarme ausgibt.

X. WECHSEL ZWISCHEN CELCIUS UND FAHRENHEIT

Halten Sie im OFF-Modus die Taste „SCAN“ etwa 8 Sekunden lang gedrückt, bis „---“ angezeigt wird. Anschließend wird die aktuelle Temperatureinheit angezeigt. Drücken Sie die Taste „SCAN“, um °C oder F auszuwählen.

XI. SO RUFEN SIE EINEN MESSWERT IM SPEICHERMODUS AB

Halten Sie im OFF-Modus die Taste „SCAN“ etwa 4 Sekunden lang gedrückt. Das Thermometer wechselt in den Speichermodus und zeigt den neuesten Messwert an. Drücken Sie die Taste „SCAN“, um den nächsten Messwert vom letzten zum ersten der Reihe nach anzuzeigen. Das Thermometer verfügt über einen Speicher, der es ermöglicht, es abzurufen.

XII. BATTERIEWECHSEL

Wenn der LCD-Bildschirm das blinkende Symbol „Batterie“ anzeigt, ist die Batterie zu wechseln.

Batteriewechsel: Öffnen Sie den Deckel und wechseln Sie die Batterien. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung. Falsch eingelegte Batterien können das Thermometer beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Es dürfen keine wiederaufladbaren Batterien verwendet werden.






XIII. TECHNISCHE DATEN

Produktname	Berührungsloses Thermometer Modell: AET-R842
Normalzustand	Umgebungstemperatur: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 85% Druckhöhe: 700 hPa bis 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Umgebungstemperatur: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 95%
Batterien	DC 3V (2 x Batterie AAA)
Messbereich	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Genauigkeit (Stirn)	≤ 3cm (1.2in)
Messort	Stirn, Gehörgang
Messeinheit	Celsius und Fahrenheit
Messzeit	1 s
Automatische Abschaltungen	60 ≤ ± 10 s
Speicherkapazität	32 Messwerte
Abmessungen	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Gewicht	66 g (ohne Batterie)

XIV. INHALT:

Infrarot-Thermometer, Tasche, 2x AAA-Batterien, Bedienungsanleitung.


XV. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	IEC 60417-5333, Anwendungsteil vom Typ BF
	IEC 60417-5032, Gleichstromversorgung
	Siehe Bedienungsanleitung
	Um die Umwelt zu schützen, recyceln Sie die Batterie bitte gemäß den örtlichen Vorschriften
	Seriennummer

XV. ANMERKUNGEN

- Nicht für den Einsatz in einer sauerstoffreichen Umgebung vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung mit brennbaren Substanzen vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung mit brennbaren Anästhetika vorgesehen.

XVI. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNG	FEHLER	ABHILFE
Hi	Temperatur über 42.2°C (108°F)	Verwenden Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundendienst.
Lo	Temperatur liegt unter 32°C (89.6°F)	Verwenden Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundendienst.
Err	Temperatur liegt unter 32°C (89.6°F)	Kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.
	Niedriger Batteriestatus	Vyměňte baterie.
ErH	Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Snižte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.
Erl	Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Zvyšte okolní teplotu, udržujte ji v rozmezí 15°C - 40°C.

XVII. EMV-ERKLÄRUNG

Achtung: Vermeiden Sie die Verwendung von Geräten neben oder übereinander gestapelt, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Bei Bedarf sollten solche Geräte jedoch während des Betriebs überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

Achtung: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Gerätehersteller angegeben oder geliefert wurden, kann zu einer erhöhten Emission elektromagnetischer Wellen oder einer verringerten elektromagnetischen Widerstandsfähigkeit des Gerätes führen, was zu Fehlfunktionen des Gerätes führen kann.

Achtung: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel oder externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil des Thermometers verwendet werden; Dies gilt auch für vom Hersteller spezifizierte Kabel. Andernfalls kann sich die Leistung des Geräts verschlechtern.

Alle Informationen, die erforderlich sind, um GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN einzuhalten und eine OPTIMALE LEISTUNG für den erwarteten Nutzungszeitraum zu erreichen. Tragbare und mobile Funkkommunikationsgeräte können den Betrieb des Thermometers beeinträchtigen. Vermeiden Sie bei der Verwendung Orte, an denen starke elektromagnetische Störungen auftreten können, z. B. Orte, an denen Mobiltelefone, Mikrowellen usw. verwendet werden.

Herstellereklärung - Elektromagnetische Emissionen	
Emissionsprüfung	Konformität
Emission RF CISPR11	Gruppe 1
Emission RF CISPR11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungs- und Frequenzschwankungen der Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend

Leitfaden und Herstellererklärung: Elektromagnetische Störfestigkeit		
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-1-2 Testniveaus	Konformität
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen Eingangs-/Ausgangsleitungen ± 1 kV	Nicht zutreffend
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen in Stromversorgungsleitungen IEC 61000-4-11	0% 0,5 Zyklus für 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 Zyklus 1 70% 25/30 Zyklen Einzelphase bei 0 0% 300 Zyklen	Nicht zutreffend
Magnetfeld mit Netzfrequenz IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Leitungsgeführte RF durch RF-Felder induziert IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (in ISM-Bändern) 80% Am przy 1 kHz	Nicht zutreffend
Abstrahlung HF-EM-Felder und Umgebungsfelder für drahtlose HF-Kommunikationsgeräte IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM bei 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM bei 1 kHz
Beachten Sie, dass der untere Wendepunkt die Netzspannung vor der Anwendung des Testniveaus ist.		

Ausgestrahtetes hochfrequentes elektromagnetisches Feld IEC 61000-4-3 (Forschungsspezifikation für den Gehäusesteckdose n-Störfestigkeit für drahtlose Kommunikationsgeräte, die Funkwellen verwenden)	Prüffrequenz (MHz)	Bandbreite (MHz)	Dienst	Modulation	Modulation	Abstand (m)	Störfestigkeitspegel (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulsamplitudenmodulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung Sinus 1 kHz	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	LTE-Band 13, 17	Pulsamplitudenmodulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Pulsamplitudenmodulation 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE-Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsamplitudenmodulation 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pasmo 7 LTE	Pulsamplitudenmodulation 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsamplitudenmodulation 217 Hz	0.2	0.3	9

Kontaktivaba termomeeter

TOOTJA JÄTAB ENDALE ÕIGUSE TEHA MUUDATUSI TOOTE SPETSIFIKATSIOONIDES ILMA EELNEVA ETTETEATAMISETA

I TURVAMEETMED

- Järgida käesolevas kasutusjuhendis esitatud hooldusalaseid soovitusi.
- Seade on ette nähtud ainult käesolevas kasutusjuhendis märgitud otstarbeks.
- Seade võib töötada temperatuuril 10°C kuni 40°C.
- Seadet tuleb hoida puhtas ja kuivas kohas.
- Termomeeter ei tohi puutuda kokku elektri toimega.
- Termomeeter ei tohi kokku puutuda ekstreemsete temperatuuridega > 55 °C < -20 °C.
- Seadet ei tohi kasutada üle 85% suhtelise õhuniiskuse juures.
- Termomeetri kõige õrnem osa on läätse kaitsev klaas.
- Läätse kaitsvat klaasi ei tohi sõrmedega puudutada.
- Klaasi tuleb puhastada 95%-lise alkoholiga niisutatud vatitupsuga.
- Termomeetrit ei tohi jätta päikesevalguse ja vee toimealasse.
- Seadet ei tohi lasta maha kukkuda.
- Kahjustatud sondi korral toodet mitte kasutada.
- Seadmega probleemide tekkimise korral võtta ühendust edasimüüjaga.
- Termomeetri omakäelise parandamise katseid mitte ette võtta.
- Teave jäätmete, seadme ja tarvikute kõrvaldamise kohta nende kasutusaja lõppedes on esitatud kasutusjuhendis.

II. KASUTUSOTSTARVE

Seade on infrapunatermomeeter, mis on mõeldud kehaga kokkupuutumata laste ja täiskasvanute otsaesiselt ning kõrvast temperatuuri mõõtmiseks.

III. SISSEJUHATUS

Kontaktivaba infrapunatermomeeter on välja töötatud kasutades uusimat infrapunalainete tehnoloogiat.

Tänu täpsusele ja kiirusele ning mõõtmise ajal kokkupuute puudumisele, on termomeeter otsaesiselt ja kõrvakanalist temperatuuri ohutuks mõõtmiseks ideaalne seade. Kuid nagu ka teist liiki termomeetrite puhul, tuleb ka mudelit AET-R842 usaldusväärsete ja stabiilsete mõõtmistulemuste saamiseks asjakohasel viisil kasutada. Seetõttu on soovitatav enne termomeetri kasutamist tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga ja ohutusreeglitega.

IV. TURVAMEETMED ENNE KASUTAMIST

- Termomeeter on tootmisettevõttes konfigureeritud. Enne kasutuselevõtmist ei ole vaja kalibreerimist teostada.
- Et vältida liiga külma või liiga kuuma väliskeskonna tõttu seadme täpsuse mõjutamist, tuleks see enne kasutamist asetada väärate mõõtmistulemuste vältimiseks vähemalt 30 minutiks üldise toatemperatuuriga 15°C -40 °C keskkonda
- Isik, kelle temperatuuri mõõdetakse, peaks kehatemperatuur tasakaalustamiseks viibima vähemalt 20 minutit toatemperatuuris.

V. TÖÖPÕHIMÕTTED

Normaalsed temperatuurid mõõtmismeetodi järgi

MÕÕTMISMEETOD NORMAALTEMPERAatuur °C

KÕRVASISENE 35,8 °C ~ 38 °C

OTSAESISILT 35,8 °C ~ 37,8 °C

Inimese kehatemperatuur on kogu päeva jooksul muutlik. Seda võivad mõjutada ka välised tegurid: vanus, sugu, naha tüüp ja paksus jne.

VI. Praktilised märkused temperatuuri mõõtmise kohta

- Temperatuuri täpsete mõõtmistulemuste saavutamiseks peab iga kasutaja antud seadmega mõõtmise tehnika kohta asjakohast teavet saama ja praktilise väljaõppe läbima.
- Tuleb meeles pidada, et kuigi sellised protseduurid nagu temperatuuri mõõtmine tunduvad lihtsad, ei tohiks neid alahinnata.
- Temperatuuri tuleb mõõta neutraalses kontekstis. Enne uuringut ei tohi patsient teha dünaamilisi füüsilisi tegevusi ja toatemperatuur peab olema mõõdukas.
- Temperatuuri mõõtetulemuste hindamisel tuleb silmas pidada temperatuuri füsioloogilisi kõikumisi: kehatemperatuur tõuseb hommikul kella 6:00 ja öösel kella 3:00 vahel 0,5 °C võrra. Naiste kehatemperatuur on keskmiselt umbes 0,2 °C kõrgem. Naise kehatemperatuur kõigub ka vastavalt tema ovulatsioonitsüklile. See suureneb 0,5 °C võrra tsükli teisel poolel ja raseduse varajases staadiumis.
- Pärast intensiivset treeningut tuleb enne mõõtmist vähemalt 30 minutit puhata.

- Enne alustamist pühkida nahk kuivaks ja lükata juuksesalgud kõrvale.
- Pidada järjestikuste mõõtmiste vahel 5-sekundiline vahe.
- Kontrollida enne iga mõõtmist, et sond oleks puhas.

SEADE

1. Mõõtmisasend
2. Temperatuuri ühik
3. Temperatuuri andmed
4. Mälu sümbol
5. Patareide sümbol


VII. KASUTUSJUHEND

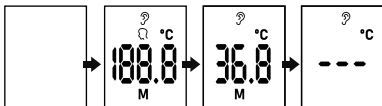
- Paigaldada patareid.
- Enne esmakordset kasutamist või pärast patareide sisestamist oodata 10-15 minutit, võimaldades seadmel ümbritseva temperatuuriga aklimatiseeruda.
- Kui seadet pikka aega ei kasutata, eemaldage patareid.

VIII. TEMPERAATUURI MÕÕTMISE MEETOD

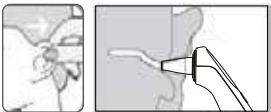
Termomeetri sisselülitamiseks vajutage nuppu „SCAN“, ekraan aktiveeritakse ja kuvatakse viimane mõõtmistulemus. Pärast vibratsioonisignaali ja ekraanile sümboli ---°C ilmumist on termomeeter temperatuuri mõõtmiseks valmis. Saadaval on kaks mõõtmisrežiimi: kõrva ja otsaesise režiim.

• Temperatuuri mõõtmine kõrvast

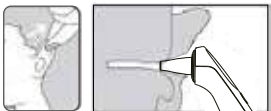
Temperatuuri mõõtmiseks kõrvast eemaldage temperatuuri otsaesiselt mõõtmise otsik, ekraanile ilmub sümbol  ja süttib tuli. Sisestage sond kõrvakanalisse ja vajutage nuppu „SKAN“. Korrektsel mõõtetulemusele eelneb vibratsioon ja kuvatakse mõõdetud temperatuur.




A - Temperatuuri mõõtmine kõrvast - alla 1-aastased lapsed: Tõmmake kõrva sirgjooneliselt tagasi.

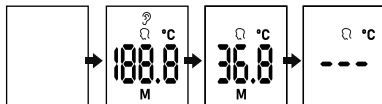


B - Temperatuuri mõõtmine kõrvast - üle 1-aastased lapsed: Tõmmake kõrvast ja kallutage seda tahapoole.



• Temperatuuri mõõtmine otsaesiselt

Paigaldage termomeetritele otsik, kuvatakse sümbol . Asetage termomeetri pea vastu patsiendi otsaesist ja vajutage nuppu „SKAN“. Korrektsel mõõtetulemusele eelneb vibratsioon ja kuvatakse mõõdetud temperatuur.



C - Suunake termomeeter otsaesisele 0-3 cm kauguselt.



IX. JUHISED TEMPERAATUURI MÕOTMISEKS

- Kui ümbritseva keskkonna temperatuur ületab mõõtmise ajal vahemikku 15-40°C, ei pruugita temperatuuri tulemust kuvada.
- Kui registreeritakse näit alla 32°C, kuvatakse märk „Lo”, mille järel termomeeter annab 2 järjestikust vibratsioonialarmi.
- Kui registreeritakse näit 37,8°C, kuulete 6 järjestikust vibratsioonialarmi.
- Kui registreeritakse näit üle 42,2°C, kuvatakse märk „Hi”, mille järel annab termomeeter 2 järjestikust vibratsioonialarmi.

X. CELSIUSE JA FAHRENHEITI KRAADIDE VAHETAMINE

Režiimis off vajutage ja hoidke nuppu „SCAN” umbes 8 sekundit all, kuni kuvatakse „---”, seejärel kuvatakse jooksev temperatuurühik. Vajutage nuppu „SCAN”, et valida °C või F.

XI. KUIDAS KUVADA MÕÖTETULEMUSED MÄLUREŽIIMIS

Režiimis off vajutage ja hoidke nuppu „SCAN” umbes 4 sekundit all, termomeeter läheb üle mälu režimi ning kuvatakse viimane näit. Vajutage nuppu „SCAN”, et kuvada järgmine mõõtetulemus järjekorras viimaselt esimesele. Termomeetril on mälu, mis võimaldab need meelde tuletada.

XII. PATAREIDE VÄLJAVAHETAMINE.

Aku sümboli kuvamine näitab, et patareid tuleb välja vahetada.

Patareide väljavahetamine: avage patareide kamber ja asendage need uutega, pöörates tähelepanu nende õigele paiknemisele. Valesti sisestatud patareid võivad kahjustada termomeetrit ja tühistada garantii. Laetavaid patareid ei tohi kasutada. Kasutada ainult taaskasutamise võimaluseta patareid.

XIII. TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

Toote nimetus	Mittekontaktne termomeeter Mudel: AET-R842
Normaalsed töötingimused	Ümbritsev temperatuur: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Suhteline niiskus: ≤ 85 % Õhurõhk: 700 hPa kuni 1060 hPa
Hoiustamise ja transporditingimused	Ümbritsev temperatuur: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Suhteline niiskus: ≤ 95 %
Patareid	DC 3V (2tk AAA patareid)
Mõõtevahemik	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Mõõtmise täpsus (otsaesine)	≤ 3cm (1.2in)
Mõõtmise koht	Otsaesine, kõrvakanal
Mõõtühik	Celsius ja Fahrenheit
Mõõtmisaeg	1 s
Automaatse väljalülitumise funktsioon	60 ≤ ± 10 s
Mälu	32 tulemust
Suurus	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Kaal	66 g (ilma patareideta)

XIV. PAKENDI SISU:

Infrapunatermomeeter, kotike, 2x AAA patareid, kasutusjuhend.


XV. SÜMBOLITE KIRJELDUS

SÜMBOL	VIIDE
	IEC 60417-5333, BF tüüpi seade osadega
	IEC 60417-5032, alalisvool
	Vt kasutusjuhend/brošüür
	UTILISEERIMINE Seadet ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Nõutav jäätmekäitlus eriviisil utiliseerimiseks.
	Seerianumber

XV. MÄRKUSED

- Ei ole ette nähtud kasutamiseks hapnikurikas keskkonnas.
- Ei ole ette nähtud kasutamiseks koos tuleohtlike ainetega.
- Ei ole ette nähtud kasutamiseks koos tuleohtlike anesteetikumidega.

XVI. VEATEATED

MELDUNG	FEHLER	ABHILFE
Hi	Temperatuur on üle 42.2°C (108°F)	Kasutage termomeetrit ainult ettenähtud temperatuurivahemikes. Pidevalt korduva teate korral võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga
Lo	Temperatuur on alla 32°C (89.6°F)	Kasutage termomeetrit ainult ettenähtud temperatuurivahemikes. Pidevalt korduva teate korral võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga.
Err	Süsteemis ilmnes rike/n System ist ein Fehler aufgetreten	Võtke ühendust edasimüüja või klienditeeninduse osakonnaga.
	Patareide laetuse madal tase	Vahetage patareid välja.
ErH	Möötekeskkonna temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ümbritsevat temperatuuri, hoidke seda vahemikus 15°C - 40°C.
	Möötekeskkonna temperatuur on liiga madal.	Tõstke ümbritsevat temperatuuri, hoidke seda vahemikus 15°C - 40°C.

XVII. EMC DEKLARATSIOON

Tähelepanu: Tuleks vältida seadmete kasutamist teiste seadmete naabruses või nende peal, kuna see võib põhjustada talitlushäireid. Vajaduse korral tuleks töö ajal selliseid seadmeid nende normaalse toimimise tagamiseks siiski jälgida.

Tähelepanu: Muude kui seadme tootja poolt ettenähtud või tarnitud tarvikute, muundurite ja juhtmete kasutamine võib põhjustada elektromagnetiliste lainete suurenenud emissiooni või seadme elektromagnetilise immuunsuse vähenemist, mis võib põhjustada seadme talitlushäireid.

Tähelepanu: Kaasaskantavaid raadioside-seadmeid (sealhulgas lisaseadmeid, nagu antennijuhtmed või välisantennid) ei tohi kasutada ühelegi termomeetrile komponendile lähemal kui 30 cm; see hõlmab ka tootja poolt ette nähtud juhtmeid. Vastasel juhul võib seadme töövõime halveneda.

Kogu teave PÕHILISTE OHUTUSMEETMETE järgimiseks ja eeldatava eluea jooksul OPTIMAALSE JÕUDLUSE saavutamiseks elektromagnetilise häirete osas.

Kaasaskantavad ja mobiilsed raadioside-seadmed võivad termomeetri tööd mõjutada. Kasutamisel vältige kohti, kus võivad esineda tugevad elektromagnetilised häired, nt mobiiltelefonide töötamise kohad, mikrolaineahjud jne.

Tootja suunised ja deklaratsioonid – elektromagnetiline immuunsus		
Immuunsuse test	IEC 60601-1-2 testtase	Vastavuse test
Elektrostaatiline tühjendus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk
Kiirete elektriliste mittetestsionaarsete impulsside seeria IEC 61000-4-4	Elektriliinid ± 2 kV Sisend-/väljundliinid ± 1 kV	Ei kohaldata
IEC 61000-4-5 löögid	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Pingelangused, lühiajalised katkestused ja köikumised toiteliinides IEC 61000-4-11	0% 0,5 tsüklit, temperatuuril 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 tsüklil I 70% 25/30 tsüklit Ühefaasiline 0 0% juures 300 tsüklit	Ei kohaldata
Magnetväli toitevõrgu sagedusega IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Raadiosagedusväljade poolt indutseeritud juhtvuslikud häired IEC 61000-4-6	150 kHz kuni 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (ISM-sagedusribades) 80% Am 1 kHz juures	Ei kohaldata
Kiirgav elektromagnetväli raadiosagedusega IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures
Pöörata tähelepanu, et UT on võrgupinge enne testtaseme rakendamist.		

Tootja suunised ja deklaratsioonid – elektromagnetiline emissioon	
Emissiooni test	Vastavus
RF-emissioon CISPR11	Grupp 1
RF-emissioon CISPR11	Klass B
Ühtlustatud emissioon IEC 61000-3-2	Ei kohaldata
Pinge kõikumine/ väreelse emissioon IEC 61000-3-3	Ei kohaldata

Tootja suunised ja deklaratsioonid – elektromagnetiline immuunsus		
Immuunsuse test	IEC 60601-1-2 testtase	Vastavuse test
Elektrostaatiline tühjendus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV õhk
Kiirete elektriliste mittestatsionaarsete impulsside seeria IEC 61000-4-4	Elektriliinid ± 2 kV Sisend-/väljundliinid ± 1 kV	Ei kohaldata
IEC 61000-4-5 löögid	Ei kohaldata	Ei kohaldata
Pingelangused, lühiajalised katkestused ja kõikumised toiteliinides IEC 61000-4-11	0% 0,5 tsüklit, temperatuuril 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 tsüklit I 70% 25/30 tsüklit Ühefaasiline 0 0% juures 300 tsüklit	Ei kohaldata
Magnetväli toitevõrgu sagedusega IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Raadiosagedusväljade poolt indutseeritud juhtivuslikud häired IEC 61000-4-6	150 kHz kuni 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (ISM-sagedusribades) 80% Am 1 kHz juures	Ei kohaldata
Kiirgatav elektromagnetväli raadiosagedusega IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz juures
Pöörata tähelepanu, et UT on võrgupinge enne testtaseme rakendamist.		

Termómetro sin contacto

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.

I. LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Siga las recomendaciones de mantenimiento de este manual.
- El dispositivo está destinado únicamente a los fines indicados en este manual.
- La unidad puede funcionar a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- Guarda el dispositivo en un lugar limpio y seco.
- El termómetro no debe exponerse a la electricidad.
- El termómetro no debe exponerse a temperaturas extremas $> 55\text{ °C} < -20\text{ °C}$.
- El dispositivo no debe utilizarse con una humedad relativa $> 85\%$.
- La parte más delicada del termómetro es el cristal protector que protege la lente.
- No debe tocarse con los dedos el cristal protector que protege la lente.
- El cristal debe limpiarse con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol al 95%.
- El termómetro no debe exponerse a la luz solar ni al agua.
- El dispositivo no debe dejarse caer.
- Si la sonda está dañada, no utilice el producto.
- Si tiene problemas con el dispositivo póngase en contacto con su distribuidor.
- No intente reparar el termómetro usted mismo.
- En el manual del usuario encontrará información sobre cómo eliminar los residuos, el dispositivo y los accesorios al final de su vida útil.

II. USO PREVISTO

El dispositivo es un termómetro de infrarrojos diseñado para leer la temperatura en la frente y en el oído de niños y adultos, sin contacto con el cuerpo.

III. INTRODUCCIÓN

El termómetro de infrarrojos sin contacto se ha desarrollado utilizando la última tecnología de ondas infrarrojas.

Gracias a su precisión y rapidez de funcionamiento, así como a la ausencia de contacto durante la medición, el termómetro es el dispositivo ideal para tomar con seguridad la temperatura de la frente y del conducto auditivo externo.

No obstante, al igual que ocurre con otros tipos de termómetros, el AET-R842 debe utilizarse de forma adecuada para obtener resultados de medición fiables y estables. Por lo tanto, se recomienda leer este manual de usuario y las normas de seguridad antes de utilizar el termómetro.

IV. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR

- El termómetro se ha configurado en la planta de producción. No es necesario calibrarlo antes de la puesta en servicio.
- Para evitar afectar a la precisión del dispositivo debido a un entorno externo demasiado frío o demasiado caliente, debe colocarse en un entorno de temperatura ambiente general de 15 °C-40°C durante al menos 30 minutos antes de su uso para evitar resultados de medición erróneos.
- La persona a la que se va a realizar la medición debe permanecer a temperatura ambiente durante al menos 20 minutos para equilibrar la temperatura corporal.

V. PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO

Temperaturas normales por método de medición
MÉTODO DE MEDICIÓN TEMPERATURA NORMAL °C

OÍDO 35,8 °C ~ 38 °C

SIEN 35,8 °C ~ 37,8 °C

La temperatura del cuerpo humano varía a lo largo del día. También puede verse afectada por factores externos: edad, sexo, tipo y grosor de la piel, etc.

VI. OBSERVACIONES PRÁCTICAS SOBRE LA MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

- Para obtener resultados precisos en las mediciones de temperatura, cada usuario debe recibir información adecuada sobre la técnica de toma de medidas con el instrumento y recibir formación práctica.
- Es importante recordar que, aunque procedimientos como la medición de la temperatura parezcan sencillos, no deben subestimarse.
- La medición de la temperatura debe realizarse en un contexto neutro. Antes de la prueba, el paciente no debe realizar actividades físicas dinámicas y la temperatura ambiente

DISPOSITIVO

1. Posición de medición
2. Unidad de temperatura
3. Datos de temperatura
4. Símbolo de memoria
5. Símbolo de batería


VII. MANUAL DE INSTRUCCIONES

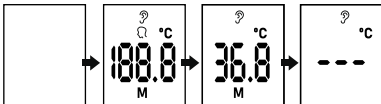
- Instale las pilas.
- Espere de 10 a 15 minutos antes de utilizarlo por primera vez o después de colocar las pilas, para que el dispositivo se aclimate a la temperatura ambiente..
- Retire las pilas si el dispositivo no se ha utilizado durante mucho tiempo.

VIII. MÉTODO DE MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

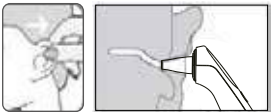
Pulse el botón „SCAN” para encender el termómetro, la pantalla se activará mostrando el último valor medido. Tras una señal de vibración y la aparición del símbolo °C en la pantalla, el termómetro está listo para medir la temperatura. Hay dos modos de medición disponibles: modo oído y modo frente.

• Medición de la temperatura del oído

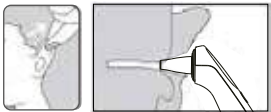
Para medir la temperatura del oído, retire la tapa de temperatura de la frente, se mostrará el símbolo  y se encenderá la luz. Introduzca la sonda en el canal auditivo y pulse el botón „SCAN”. La medición correcta irá precedida de una vibración y se mostrará la temperatura medida.



A - Medición de la temperatura en la oreja - los niños menores de 1 año: Tirar de la oreja hacia atrás.

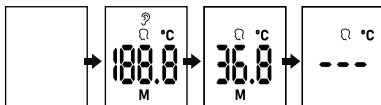


B - Medición de la temperatura de la oreja – los niños mayores de 1 año: Tirar de la oreja e inclinarla hacia atrás.



• Medición de la temperatura en la frente

Coloque la tapa en el termómetro el símbolo se mostrará. Coloque la cabeza del termómetro en la frente del paciente y pulse el botón „SCAN”. La medición correcta será precedida por una vibración y se mostrará la temperatura medida.



C - Apunte el termómetro a la frente a una distancia de 0-3 cm.



IX. Notas sobre la medición de la temperatura

- Si la temperatura ambiente supera el intervalo de 15-40°C durante la medición, es posible que no se muestre el resultado de la temperatura.
- Si se registra una lectura inferior a 32°C, aparecerá el signo „Lo”, tras lo cual el termómetro emitirá 2 alarmas de vibración consecutivas.
- Si se registra una lectura de 37,8°C, oirá 6 alarmas de vibración consecutivas.
- Si se registra una lectura superior a 42,2°C, se mostrará un signo „Hi”, tras lo cual el termómetro emitirá 2 alarmas de vibración consecutivas.

X. CAMBIAR ENTRE GRADOS CELSIUS Y FAHRENHEIT

En modo apagado, pulse y mantenga pulsado el botón „SCAN” durante aproximadamente 8 segundos hasta que aparezca „---”, entonces se mostrará la unidad de temperatura actual. Pulse el botón „SCAN” para seleccionar °C o F.

XI. Cómo recuperar una lectura en modo memoria

En modo apagado, pulse y mantenga pulsado el botón „SCAN” durante unos 4 segundos, el termómetro entrará en modo memoria y se mostrará la lectura más reciente. Pulse el botón „SCAN” para visualizar la siguiente lectura de la última a la primera en secuencia. El termómetro dispone de una memoria para permitir su recuperación.

XII. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Si aparece el símbolo de la pila, es necesario cambiar la pila.

Sustitución de las pilas: abra el compartimento de las pilas y sustitúyalas por otras nuevas, teniendo cuidado de mantener la orientación correcta. Las pilas mal colocadas pueden dañar el termómetro y anular la garantía. No utilice pilas recargables. Utilice únicamente pilas no recargables.






XIII. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto	Termómetro sin contacto Modelo: AET-842
Condiciones normales de funcionamiento	Temperatura ambiente: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Humedad relativa: ≤ 85% Altura de presión: 700 hPa hasta 1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura ambiente: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Humedad relativa: ≤ 95%
Pilas	DC 3V (2 pilas AAA)
Rango de medición	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Precisión de medición (frente)	≤ 3cm (1.2in)
Lugar de medición	Frente, canal auditivo
Unidad de medida	Celsius y Fahrenheit
Tiempo de medición	1 s
Función de desconexión automática	60 ≤ ± 10 s
Memoria	32 resultados
Dimensión	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Peso	66 g (sin pilas)

XIV. CONTENIDO DE LA CAJA

Termómetro infrarrojos sin contacto, bolsa, 2 pilas AAA, manual de instrucciones.

XV. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS


SÍMBOLO	REFERENCIA
	Dispositivo con piezas de tipo BF
	Corriente continua
	Ver manual/folleto del usuario
	ELIMINACIÓN: El aparato no debe eliminarse con los residuos urbanos. Se requiere la recogida de residuos para su eliminación especial.
	Número de serie

XV. COMENTARIOS

- No está diseñado para su uso en ambientes ricos en oxígeno.
- No está diseñado para su uso con sustancias inflamables.

- No está previsto su uso con anestésicos inflamables.

XVI. AVISOS DE ERROR

AVISO	PROBLEMA	SOLUCIÓN
Hi	La temperatura es superior a 42.2°C (108°F)	Utilice el termómetro únicamente dentro de los márgenes de temperatura especificados. En caso de mensaje recurrente, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
Lo	La temperatura es inferior a 32°C (89.6°F)	Utilice el termómetro únicamente dentro de los márgenes de temperatura especificados. En caso de mensaje recurrente, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
Err	Se produjo un fallo en el sistema	Póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
	Batería baja	Sustituya las pilas.
ErH	La temperatura del entorno de medición es demasiado alta.	Reduzca la temperatura ambiente, manténgala entre 15°C - 40°C.
ErL	La temperatura del entorno de medición es demasiado baja.	Aumente la temperatura ambiente, manténgala entre 15°C - 40°C.

XVII. DECLARACIÓN CEM

Advertencia: Debe evitarse el uso de dispositivos adyacentes o apilados sobre otros dispositivos, ya que esto puede provocar un funcionamiento incorrecto. No obstante, si es necesario, dichos equipos deben supervisarse durante su funcionamiento para garantizar que funcionan con normalidad.

Advertencia: El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante del equipo puede provocar un aumento de las emisiones de ondas electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética del equipo, lo que puede provocar su mal funcionamiento.

Advertencia: No deben utilizarse dispositivos portátiles de comunicación por RF (incluidos periféricos como cables de antena o antenas externas) a menos de 30 cm de cualquiera de los componentes del termómetro; esto incluye los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría degradarse el rendimiento del dispositivo.

Toda la información para mantener las MEDIDAS BÁSICAS DE SEGURIDAD y lograr un rendimiento EMI ÓPTIMO durante la vida útil prevista.

Los dispositivos de radiocomunicación portátiles y móviles pueden afectar al funcionamiento del termómetro. Cuando lo utilice, evite las zonas donde puedan producirse fuertes interferencias electromagnéticas, por ejemplo, teléfonos móviles, hornos microondas, etc.

Directrices y declaraciones del fabricante: emisiones electromagnéticas	
Ensayo de emisiones	Compatibilidad
Emisión de RF CISPR11	Grupo 1
Emisión RF CISPR11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable
Fluctuación de tensión/emisión de parpadeos	No aplicable

Directrices y declaraciones del fabricante: inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de conformidad
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8kV, ± 15 kV aire
Serie de transitorios eléctricos rápidos serie transitorios IEC 61000-4-4	Líneas de alimentación ± 2 kV Líneas de entrada/salida ± 1 kV	No aplicable
Golpes IEC 61000-4-5	No aplicable	No aplicable
Colapsos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de suministro IEC 61000-4-11	0% 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 ciclo I 70% 25/30 ciclos Monofásico a 0 0% 300 ciclos	No aplicable
Campo magnético a frecuencia de red eléctrica IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Perturbación conducida, inducida por campos de radiofrecuencia IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (en bandas ISM) 80% Am a 1 kHz	No aplicable
Campo electromagnético radiado radiofrecuencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 Ghz 80% AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 Ghz 80% AM a 1 kHz

Tenga en cuenta que UT es la tensión de red antes de aplicar el nivel de prueba.

Campo radiado campo electromagnético de radiofrecuencia IEC 61000-4-3 (especificación de ensayo)	Frecuencia pruebas (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Modulación	Distancia (m)	Niveles de prueba resistencia (V/m)
RESPONSABILIDADES TOMAS DE ALOJAMIENTO en dispositivos para inalámbricos uso de ondas de radio ondas de radio	385	380-390	TETRA 400	Modulación Impulso 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz desviación 1 kHz sinusoidal.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulación Impulso 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación Impulso 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Banda LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulación Impulso 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda 7 LTE	Modulación Impulso 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación Impulso 217 Hz	0.2	0.3	9

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΝΑ ΠΡΟΒΑΙΝΕΙ ΣΕ ΑΛΛΑΓΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

I. ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Πρέπει να τηρούνται οι συστάσεις συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 10 °C έως 40 °C.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Το θερμομέτρο δεν πρέπει να εκτίθεται σε ηλεκτρικό ρεύμα.
- Το θερμομέτρο δεν πρέπει να εκτίθεται σε ακραίες θερμοκρασίες $> 55\text{ °C} < -20\text{ °C}$.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε σχετική υγρασία $> 85\%$.
- Το πιο ευαίσθητο μέρος του θερμομέτρου είναι το προστατευτικό γυαλί προστασίας του φακού.
- Μην αγγίζετε το γυαλί προστασίας του φακού με τα δάχτυλά σας.
- Καθαρίστε το φακό με μια μπατονέτα βαμβακιού εμποτισμένη με αλκοόλ 95%.
- Το θερμομέτρο δεν πρέπει να εκτίθεται στο ηλιακό φως ή στο νερό.
- Μην επιτρέψετε στην συσκευή να σας πέσει.
- Εάν ο αισθητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Εάν υπάρχουν προβλήματα με τη συσκευή, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το θερμομέτρο μόνοι σας.
- Πληροφορίες για την απόρριψη των αποβλήτων, της συσκευής και των εξαρτημάτων στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήσης.

II. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αποτελεί ένα υπέρυθρο θερμομέτρο σχεδιασμένο να διαβάσει τη θερμοκρασία του μετώπου και του αυτιού σε παιδιά και ενήλικες, χωρίς επαφή με το σώμα.

III. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το ανέπαφο θερμομέτρο υπέρυθρων έχει αναπτυχθεί με τη χρήση της τελευταίας τεχνολογίας υπέρυθρων κυμάτων.

Χάρη στην ακρίβεια και την ταχύτητα της λειτουργίας του καθώς και την απουσία επαφής κατά τη διάρκεια της μέτρησης, το θερμομέτρο αποτελεί την ιδανική συσκευή για την ασφαλή μέτρηση της θερμοκρασίας από το μέτωπο και τον ακουστικό πόρο.

Ωστόσο, όπως συμβαίνει και με άλλους τύπους θερμομέτρων, το AET-R842 πρέπει να χρησιμοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο για την επίτευξη αξιόπιστων και σταθερών αποτελεσμάτων μέτρησης. Ως εκ τούτου, συνιστάται να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και τους κανόνες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το θερμομέτρο.

IV. ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Το θερμομέτρο έχει διαμορφωθεί στο εργοστάσιο παραγωγής. Δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί βαθμονόμηση πριν από τη θέση της μονάδας σε λειτουργία.
- Για να μην επηρεαστεί η ακρίβεια της συσκευής λόγω ενός εξωτερικού περιβάλλοντος που είναι πολύ κρύο ή πολύ ζεστό, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ένα γενικό περιβάλλον θερμοκρασίας δωματίου 15 °C - 40 °C για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν από τη χρήση, ώστε να αποφευχθούν εσφαλμένα αποτελέσματα μέτρησης.
- Το άτομο στο οποίο θα γίνει η μέτρηση θα πρέπει να παραμείνει σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 20 λεπτά ώστε να εξισορροπηθεί η θερμοκρασία του σώματός του.

V. ΑΡΧΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κανονικές θερμοκρασίες βάσει της μεθόδου μέτρησης
ΜΕΘΟΔΟΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΣΕ °C

ΑΥΤΙΟΥ 35,8 °C ~ 38 °C

ΚΡΟΤΑΦΙΚΗ 35,8 °C ~ 37,8 °C

Η θερμοκρασία του ανθρώπινου σώματος μεταβάλλεται κατά τη διάρκεια της ημέρας. Μπορεί επίσης να επηρεαστεί από εξωτερικούς παράγοντες: ηλικία, φύλο, τύπος και πάχος δέρματος κ.λπ.

- La medición de la temperatura debe realizarse en un contexto neutro. Antes de la prueba, el paciente no debe realizar actividades físicas dinámicas y la temperatura ambiente debe ser moderada.
- Al evaluar las mediciones de temperatura, es importante tener en cuenta las fluctuaciones fisiológicas de la temperatura: la temperatura corporal aumenta 0,5 °C entre las 6:00 de la mañana y las 3:00 de la noche. Las mujeres tienen una temperatura corporal

más elevada, de unos 0,2 °C de media. La temperatura corporal de la mujer también fluctúa en función de su ciclo ovulatorio. Aumenta 0,5 °C durante la segunda mitad del ciclo y las primeras fases del embarazo.

- Después de un ejercicio intenso, descanse al menos 30 minutos antes de medir.
- Seca la piel y retira los mechones de pelo antes de empezar.
- Recuerde mantener un intervalo de 5 segundos entre las mediciones.
- Antes de cada medición, compruebe que la sonda esté limpia.

VI. ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Προκειμένου να λαμβάνονται ακριβή αποτελέσματα μέτρησης της θερμοκρασίας, κάθε χρήστης πρέπει να λάβει επαρκείς πληροφορίες σχετικά με την τεχνική λήψης των μετρήσεων με τη χρήση της συσκευής καθώς και να εκπαιδευτεί στην πράξη.
- Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι παρόλο που διαδικασίες όπως η μέτρηση της θερμοκρασίας φαίνονται απλές, δεν πρέπει να υποτιμώνται.
- Η μέτρηση της θερμοκρασίας πρέπει να πραγματοποιείται σε ουδέτερο πλαίσιο. Πριν από την μέτρηση, ο ασθενής δεν πρέπει να συμμετέχει σε δυναμικές σωματικές δραστηριότητες και η θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου πρέπει να είναι μέτρια.
- Κατά την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της μέτρησης της θερμοκρασίας, είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι φυσιολογικές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας: η θερμοκρασία του σώματος αυξάνεται κατά 0,5 °C μεταξύ 6:00 το πρωί και 3:00 τα χαράματα. Οι γυναίκες έχουν υψηλότερη θερμοκρασία σώματος κατά περίπου 0,2 °C κατά μέσο όρο. Η θερμοκρασία του σώματος μιας γυναίκας αυξομειώνεται επίσης ανάλογα με τον κύκλο ωορρηξίας της. Αυξάνεται κατά 0,5 °C κατά το δεύτερο μισό του κύκλου και κατά τα πρώιμα στάδια της εγκυμοσύνης.
- Μετά από έντονη σωματική άσκηση, ξεκουραστείτε για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν από τη μέτρηση.
- Σκουπίστε καλά το δέρμα σας μέχρι να στεγνώσει και σπρώξτε προς τα πίσω τις τούφες των μαλλιών πριν ξεκινήσετε.
- Θυμηθείτε να περιμένετε ένα διάστημα 5 δευτερολέπτων μεταξύ των μετρήσεων.
- Πριν από κάθε μέτρηση, ελέγξτε ότι ο αισθητήρας είναι καθαρός.

ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Θέση μέτρησης
2. Μονάδα θερμοκρασίας
3. Δεδομένα θερμοκρασίας
4. Σύμβολο μνήμης
5. Σύμβολο μπαταρίας


VII. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

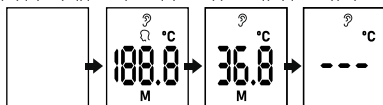
- Εισάγετε τις μπαταρίες.
- Περιμένετε 10-15 λεπτά πριν από την πρώτη χρήση ή μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, ώστε να επιτρέψετε στη συσκευή να εγκλιματιστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα

VIII. ΤΡΟΠΟΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

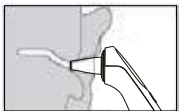
Πιέστε το πλήκτρο «SCAN» για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, η οθόνη θα ενεργοποιηθεί και θα εμφανιστεί η τελευταία τιμή μέτρησης. Μετά από ένα σήμα δόνησης και την εμφάνιση του συμβόλου ---°C στην οθόνη, το θερμόμετρο είναι έτοιμο να μετρήσει τη θερμοκρασία. Διατίθενται δύο λειτουργίες μέτρησης: λειτουργία αυτιού και λειτουργία μετώπου

• Μέτρηση θερμοκρασίας από το αυτί

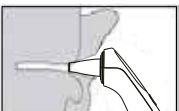
Για να κάνετε μια μέτρηση θερμοκρασίας από το αυτί, αφαιρέστε το καπάκι λήψης θερμοκρασίας από το μέτωπο, θα εμφανιστεί το σύμβολο  και θα ανάψει η λυχνία. Εισάγετε τον αισθητήρα στο κανάλι του αυτιού και πατήστε το πλήκτρο «SCAN». Η σωστή μέτρηση θα προηγηθεί από μια δόνηση και θα εμφανιστεί η μετρηθείσα θερμοκρασία.



A - Μέτρηση της θερμοκρασίας από το αυτί - παιδιά κάτω του 1 έτους: Τραβήξτε το αυτί ευθεία προς τα πίσω.

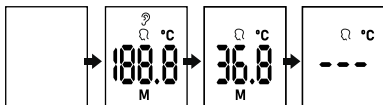


B - Μέτρηση της θερμοκρασίας από το αυτί - παιδιά άνω του 1 έτους: Τραβήξτε το αυτί και γείρετέ το προς τα πίσω.



• Μέτρηση θερμοκρασίας από το μέτωπο

Τοποθετήστε το καπάκι στο θερμόμετρο και θα εμφανιστεί το σύμβολο Ω . Τοποθετήστε την κεφαλή του θερμομέτρου στο μέτωπο του ασθενούς και πατήστε το πλήκτρο «SCAN». Η σωστή μέτρηση θα προηγηθεί από μια δόνηση και θα εμφανιστεί η μετρηθείσα θερμοκρασία.



C - Στρέψτε το θερμόμετρο προς το μέτωπο σε απόσταση 0-3 εκ.



IX. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Εάν κατά τη διάρκεια της μέτρησης η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβαίνει το εύρος 15-40 °C, το αποτέλεσμα της θερμοκρασίας ενδέχεται να μην εμφανιστεί.
- Εάν καταγραφεί ένδειξη κάτω από 32 °C, θα εμφανιστεί η ένδειξη «Lo» και στη συνέχεια το θερμόμετρο θα εκπέμψει 2 διαδοχικούς συναγερμούς δόνησης.
- Εάν καταγραφεί ένδειξη 37,8 °C, θα ακουστούν 6 διαδοχικοί συναγερμοί δόνησης.
- Εάν καταγραφεί ένδειξη πάνω από 42,2 °C, θα εμφανιστεί το σήμα «Hi» και στη συνέχεια το θερμόμετρο θα εκπέμψει 2 διαδοχικούς συναγερμούς δόνησης.

X. ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΒΑΘΜΩΝ ΚΕΛΣΙΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΕΝΑΪΤ

Σε κατάσταση απενεργοποίησης, πατήστε παρατεμένα το πλήκτρο «SCAN» για περίπου 8 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη «---» και στη συνέχεια θα εμφανιστεί η τρέχουσα μονάδα θερμοκρασίας. Πατήστε το «SCAN» για να επιλέξετε °C ή F.

XI. Πώς θα ανακαλέσετε μια ανάγνωση στη λειτουργία μνήμης

Σε κατάσταση απενεργοποίησης πατήστε παρατεμένα το πλήκτρο «SCAN» για περίπου 4 δευτερόλεπτα, το θερμόμετρο θα εισέλθει σε λειτουργία μνήμης και θα εμφανιστεί η πιο πρόσφατη ένδειξη. Πατήστε το πλήκτρο «SCAN» για να εμφανιστεί η επόμενη ένδειξη από την τελευταία προς την πρώτη κατά σειρά. Το θερμόμετρο διαθέτει μνήμη που σας επιτρέπει να ανακαλέσετε τις τιμές.

XII. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η εμφάνιση του συμβόλου της μπαταρίας υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν.

Αντικατάσταση μπαταριών: Ανοίξτε τον θάλαμο μπαταριών και αντικαταστήστε τις με νέες μπαταρίες, προσέχοντας να διασφαλίσετε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά. Οι λανθασμένα τοποθετημένες μπαταρίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο θερμόμετρο και να ακυρώσουν την εγγύηση. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.






XIII. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Όνομασία προϊόντος	Ανέπαφο θερμόμετρο Μοντέλο: AET-R842
Κανονικές συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Σχετική υγρασία: ≤ 85% Ύψος πίεσης: 700 hPa to 1060 hPa
Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς	Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Σχετική υγρασία: ≤ 95%
Μπαταρίες	DC 3V (2τεμ. συσσωρευτών AAA)
Εύρος μέτρησης	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Ακρίβεια μέτρησης (μέτωπο)	≤ 3εκ. (1.2in)
Σημείο μέτρησης	Μέτωπο, ακουστικός πόρος
Μονάδα μέτρησης	Κελσίου και Φαρενάιτ
Χρόνος μέτρησης	1 s
Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης	60 ≤ ± 10 s
Μνήμη	32 αποτελέσματα μετρήσεων
Διαστάσεις	3,6 x 4,9 x 15,7 εκ.
Βάρος	66 g (χωρίς μπαταρίες)

XIV. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Υπέρυθρο θερμόμετρο, τσαντάκι, 2x μπαταρίες AAA, οδηγίες χρήσης.


XV. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΝΑΦΟΡΑ
	IEC 60417-5333, συσκευή με εξαρτήματα τύπου BF
	IEC 60417-5032, συνεχές ρεύμα
	Βλέπε το εγχειρίδιο χρήσης / το φυλλάδιο
	ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οστικά απορρίμματα, καθώς απαιτείται η αποκομιδή αποβλήτων για ειδική διάθεση.
	Σειριακός αριθμός

XV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα πλούσια σε οξυγόνο.
- Δεν προορίζεται για χρήση με εύφλεκτες ουσίες.
- Δεν προορίζεται για χρήση με εύφλεκτα αναισθητικά.

XVI. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΜΗΝΥΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Hi	Η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 42.2°C (108°F)	Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο μόνο εντός των καθορισμένων περιοχών θερμοκρασίας. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενου μηνύματος, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Lo	Η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 32°C (89.6°F)	Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο μόνο εντός των καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενου μηνύματος, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Err	Παρουσιάστηκε σφάλμα στο σύστημα	Επικοινωνήστε με τον πωλητή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
ErH	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος μέτρησης είναι πολύ υψηλή.	Χαμηλώστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, διατηρήστε την μεταξύ 15°C - 40°C.
ErL	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος μέτρησης είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, διατηρήστε την μεταξύ 15°C - 40°C.

XVIII. ΔΗΛΩΣΗ EMC

Προσοχή: Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση εξοπλισμών που βρίσκονται ακριβώς

δίπλα ή είναι στοιβαγμένες η μία επάνω της άλλης, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Ωστόσο, εάν είναι απαραίτητο, οι εν λόγω συσκευές θα πρέπει να παρακολουθούνται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους, ώστε να διασφαλίζεται ότι λειτουργούν κανονικά.

Προσοχή: Η χρήση εξαρτημάτων, μετατροπών και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που προδιαγράφονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες εκπομπές ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων ή σε μείωση της ηλεκτρομαγνητικής ανοχής του εξοπλισμού, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία του.

Προσοχή: Οι φορητές συσκευές επικοινωνίας μέσω ραδιοσυχνοτήτων (συμπεριλαμβανομένου του περιφερειακού εξοπλισμού όπως καλώδια κεραίας ή εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε απόσταση μικρότερη των 30 εκ. από οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα του θερμομέτρου. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης της συσκευής.

Όλες οι πληροφορίες για τη διατήρηση των ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και την επίτευξη των ΒΕΛΤΙΣΤΩΝ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ όσον αφορά στο θέμα των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών για την αναμενόμενη διάρκεια ζωής.

Οι φορητές και κινητές συσκευές ραδιοεπικοινωνίας μπορούν να επηρεάσουν την απόδοση του θερμομέτρου. Όταν το χρησιμοποιείτε, αποφύγετε περιοχές όπου ενδέχεται να εμφανιστούν ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, π.χ. τοποθεσίες όπου λειτουργούν κινητά τηλέφωνα, φούρνοι μικροκυμάτων κ.λπ

Οδηγίες και δηλώσεις του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Δοκιμή εκπομπών	Συμβατότητα
Εκπομπή RF CISPR11	Ομάδα 1
Εκπομπή RF CISPR11	Κατηγορία Β
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν αφορά
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπή τεττιγισμού	Δεν αφορά

Οδηγίες και δηλώσεις του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική θωράκιση		
Δοκιμή θωράκισης	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Επίπεδο συμβατότητας
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV επαφή ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV αέρας	± 8 kV επαφή ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV αέρας
Σειρές ταχέων ηλεκτρικών μεταβατικών φαινομένων IEC 61000-4-4	Γραμμές τροφοδοσίας ± 2 kV Γραμμές εισόδου / εξόδου ± 1kV	Δεν αφορά
Κρούσεις IEC 61000-4-5	Δεν αφορά	Δεν αφορά
Καταρρεύσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις της τάσης στις γραμμές τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% 0,5 κύκλος σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 κύκλος I 70% 25/30 cycli Μονοφασικό σε 0 0% 300 κύκλους	Δεν αφορά
Μαγνητικό πεδίο με συχνότητα ηλεκτρομαγνητικού δικτύου IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Διειρημόμενες διαταραχές, που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνοτήτων IEC 61000-4-6	150 kHz έως 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (σε ζώνες ISM) 80% Am σε 1 kHz	Δεν αφορά
Εκπεμπόμενο ηλεκτρομαγνητικό πεδίο ραδιοσυχνότητας IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM σε 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM σε 1 kHz
Σημειώστε ότι UT είναι η τάση δικτύου τροφοδοσίας πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμών.		

Ηλεκτρομαγνητικό πεδίο με ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας IEC 61000-4-3 (προδιαγραφή δοκιμής ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΠΡΙΖΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΗΜΑΤΟΣ για συσκευές ασύρματης επικοινωνίας που χρησιμοποιούν ραδιοκύματα	Συχνότητα δοκιμών (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Διαμόρφωση	Διαμόρφωση	Απόσταση (m)	Δοκιμαστικό επίπεδο θωράκισης (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Παλμική διαμόρφωση 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz απόκλιση 1 kHz ημιτόνιο.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Ζώνη LTE 13, 17	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Φάσμα LTE 5	Παλμική διαμόρφωση 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, φάσμα LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, φάσμα 7 LTE	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Παλμική διαμόρφωση 217 Hz	0.2	0.3	9

PROIZVOĐAČ ZADRŽAVA PRAVO NA UVOĐENJE PROMJENA U SPECIFIKACIJAMA PROIZVODA BEZ PRETHODNE NAJAVE

I. SIGURNOSNA SREDSTVA

- Potrebno je držati se preporuka za održavanje, koje se nalaze u ovim uputama
- Uređaj je namijenjen samo za svrhe navedene u ovim uputama.
- Uređaj može raditi na temperaturi okoliša od 10 °C do 40 °C.
- Uređaj je potrebno je držati na čistom i suhom mjestu.
- Toplomjer se ne smije izlagati djelovanju struje.
- Toplomjer se ne smije izlagati djelovanju ekstremnih temperatura > 55 °C < -20 °C.
- Uređaj se ne smije koristiti pri relativnoj vlažnosti > 85%.
- Najnježniji dio toplomjera je zaštitno stakalce, koje štiti leću.
- Zaštitno stakalce, koje štiti leću ne smije se dirati prstima.
- Stakalce je potrebno čistiti pamučnom blazinicom natopljenom 95% alkohola.
- Toplomjer se ne smije izlagati na djelovanje sunčevog svjetla ili vode.
- Uređaj se ne smije bacati.
- U slučaju oštećenja sonde ne koristiti proizvod.
- U slučaju da dođe do problema s uređajem, potrebno je kontaktirati prodavatelja.
- Ne smije se pokušavati samostalno popraviti toplomjer.
- Informacije u vezi zbrinjavanja otpada, uređaja i dodataka nakon isteka roka njihova korištenja su navedene u uputama za upotrebu.

II. NAMJENA

Uređaj je infracrveni toplomjer, namijenjen za očitavanje temperature na čelu i u uhu kod djece i odraslih, bez kontakta s tijelom.

III. UVOD

Beskontaktni infracrveni toplomjer je izrađen uz korištenje najnovije tehnologije infracrvenih valova.

Zahvaljujući točnosti i brzini djelovanja te da nema kontakta tijekom izvršavanja mjerenja, toplomjer je savršeni uređaj za sigurno obavljanje mjerenja temperature na čelu i u ušnom kanalu.

Slično kao u slučaju drugih vrsta toplomjera, model AET-R842 je potrebno koristiti na odgovarajući način, kako bi se dobilo točne i stabilne rezultate mjerenja. Prema tome preporučuje se točno proučavanje ovih uputa za korištenje te sigurnosnih mjera prije početka korištenja toplomjera.

IV. SIGURNOSNE MJERE PRIJE KORIŠTENJA

- Toplomjer je bio konfiguriran u tvornici. Nema potrebe da se provodi kalibriranje prije pokretanja uređaja.
- Kako bi se izbjegao utjecaj na točnost uređaja zbog prehladnog ili prevrućeg vanjskog okoliša prije korištenja, potrebno ga je staviti u normalnu okolinu sobne temperature 15°C–40°C. najmanje 30 minuta prije korištenja, kako bi se izbjegli pogrešni rezultati mjerenja.
- Osoba, kojoj se vrši mjerenje, trebala bi boraviti na sobnoj temperaturi najmanje 20 minuta, kako bi izjednačila temperaturu tijela.

V. PRINCIP RADA

Normalne temperature prema načinu mjerenja
NAČIN MJERENJA NORMALNA TEMPERATURA °C

U UHU 35,8 °C ~ 38 °C

NA SLJEPOOČNICI 35,8 °C ~ 37,8 °C

Temperatura ljudskog tijela se mijenja tijekom dana. Utjecaj na nju mogu imati također vanjski čimbenici: dob, spol, vrsta i debljina kože itd.

VI. PRAKTIČNE NAPOMENE VEZANE UZ IZVRŠAVANJE MJERENJA TEMPERATURE

- U svrhu dobivanja točnih rezultata mjerenja temperature, svaki korisnik mora dobiti odgovarajuće informacije o tehnici izvršavanja mjerenja tim uređajem ili proći praktičnu obuku.
- Potrebno je imati na umu da iako procedure poput mjerenja temperature čine se jednostavne, ne treba ih omalovažavati.
- Mjerenje temperature je potrebno izvršavati u neutralnom kontekstu. Prije pregleda

pacijent ne smije raditi dinamične fizičke aktivnosti, a temperatura prostorije mora biti umjerena.

- Tijekom procjene rezultata mjerenja temperature potrebno je imati na umu fiziološke promjene temperature: temperatura tijela raste za 0,5 °C između 6:00 ujutro i 3:00 po noći. Žene imaju veću temperaturu tijela u prosjeku za 0,2 °C. Temperatura ženskog tijela također može varirati ovisno o ciklusu ovulacije. Povećava se za 0,5 °C u drugoj polovini ciklusa i u ranijim fazama trudnoće.

- Nakon intenzivne fizičke aktivnosti treba odmoriti barem 30 minuta prije izvršavanja mjerenja

- Prije početka obriši kožu do suha i ukloni pramenove kose.

- Ne zaboravite da je potrebno napraviti razmak od 5 sekundi prije sljedećeg mjerenja.

- Prije svakog mjerenja provjeri, je li sonda čista.

UREĐAJ

1. Položaj za mjerenje

2. Jedinica temperature

3. Podaci o temperaturi

4. Simbol memorije

5. Simbol baterije

VII. UPUTE ZA UPOTREBU

- Stavi baterije


- Prije prvog korištenja ili nakon stavljanja baterija potrebno je pričekati 10- 15 minuta i omogućiti uređaju prilagodbu na temperaturu okoliša.

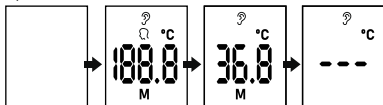
- Izvadi baterije, ukoliko uređaj se ne koristi duže vrijeme.

VIII. NAČIN MJERENJA TEMPERATURE

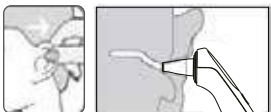
Pritisni tipku „SCAN“, za uključivanje toplomjera, ekran će se aktivirati i prikazat će se zadnji rezultat mjerenja. Nakon vibracijskog signala i simbola ---°C na zaslonu, toplomjer je spreman za mjerenje temperature. Dostupna su dva načina mjerenja: način uho i čelo.

- **Mjerenje temperature u uhu**

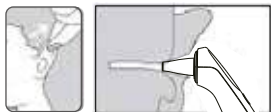
Kako bi se izvršilo mjerenje temperature u uhu, skini poklopac za mjerenje temperature na čelu, pojavit će se simbol  i lampica će se upaliti. Stavi sondu u ušni kanal i pritisni tipku „SKAN“. Pravilan rezultat će prethoditi vibracija i pojavit će se izmjerena temperatura.




A - Mjerenje temperature u uhu - djeca mlađa od 1 godine: Povuci uho ravno unatrag.

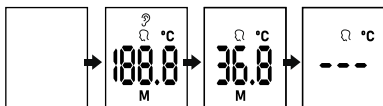


B - Mjerenje temperature u uhu - djeca starija od 1 godine: Povuci uho i nagnite ga unatrag.



- **Mjerenje temperature na čelu**

Stavi nastavak na toplomjer, pojavit će se simbol . Stavi glavu toplomjera na čelo pacijenta i pritisni „SKAN“. Pravilan rezultat će prethoditi vibracija i pojavit će se izmjerena temperatura.



C - Usmjeri toplomjer na čelo na udaljenost 0-3 cm.



IX. UPUTE VEZANE UZ MJERENJE TEMPERATURE

- Ukoliko tijekom mjerenja temperatura okoliša premašuje raspon 15–40°C, moguće da rezultat temperature neće biti prikazan.
- Ukoliko je zabilježeno očitavanje manje od 32°C, pojavit će se znak „Lo“, nakon kojeg toplomjer će signalizirati dva uzastopna vibracijska alarma.
- Ukoliko je zabilježeno očitavanje od 37,8°C, čut ćete 6 uzastopnih vibracijskih alarma.
- Ukoliko je zabilježeno očitavanje veće od 42,2°C, pojavit će se znak „Hi“, nakon kojeg toplomjer će signalizirati dva uzastopna vibracijska alarma.

X. PROMJENA IZMEĐU CELZIJEVIH I FAHRENHEIT STUPNJEVA

U off načinu pritisni i zadrži tipku „SCAN“ oko 8 sekundi, dok se pojavi „---“, nakon toga pojavit će se aktualna jedinica temperature. Pritisni tipku „SCAN“, za odabir °C ili F.

XI. KAKO VRATITI OČITAVANJE IZ MEMORIJE

U off načinu pritisni i zadrži tipku „SCAN“ oko 4 sekunde, toplomjer će preći u način memorije i prikazat će najnovije očitavanje. Pritisni tipku „SCAN“, za prikazivanje sljedećeg očitavanja u redoslijedu od zadnjeg do prvog. Toplomjer ima memoriju koja omogućuje podsjećanje.

XII. ZAMJENA BATERIJA

Kada se pojavi simbol baterija to znači da je nužno zamijeniti baterije.

Zamjena baterija: otvori komoru baterija i zamjeni je novima, obrati pozornost da sačuvaš njihov položaj. Nepravilno stavljene baterije mogu uzrokovati oštećenje toplomjera i gubitak jamstva. Ne smije se koristiti baterije na punjenje. Potrebno je jedino koristiti baterije bez mogućnosti ponovnog punjenja.






XIII. TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Naziv proizvoda	Beskontaktni toplomjer Model: AET-R842
Normalni uvjeti rada	Temperatura okoliša: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relativna vlaga: ≤ 85% Visina tlaka: 700 hPa to 1060 hPa
Uvjeti čuvanja i transporta	Temperatura okoliša: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relativna vlaga: ≤ 95%
Baterije	DC 3V (2kom baterija AAA)
Raspon mjerenja	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Točnost izvršenog mjerenja (čelo)	≤ 3cm (1.2in)
Mjesto mjerenja	Čelo, slušni kanal
Jedinica mjere	Celzijevi i Fahrenheit stupnjevi
Vrijeme mjerenja	1 s
Funkcija automatskog isključivanja	60 ≤ ± 10 s
Memorija	32 rezultata
Dimenzije	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Težina	66 g (bez baterija)

XIV. SADRŽAJ PAKIRANJA

Infracrveni toplomjer, vrećica, 2x baterije AAA, upute za upotrebu.


XV. OPIS SIMBOLA

SIMBOL	INDIKACIJA
	IEC 60417-5333, uređaj s dijelovima tip BF
	IEC 60417-5032, istosmjerna struja
	Pogledajte korisnički priručnik/brošura
	ODLAGANJE: Uređaj se ne smije odlagati kao komunalni otpad. Potrebno je prikupljanje otpada i njegovo odlaganje na poseban način.
	Serijski broj

XV. NAPOMENE

- Nije namijenjen za korištenje u okolišu bogatim kisikom.
- Nije namijenjen za korištenje s lakozapaljivim tvarima.
- Nije namijenjen za korištenje s lakozapaljivim anestetima.

XVI. PORUKE O GREŠKAMA

PORUKA	PROBLEM	RJEŠENJE
Hi	Temperatura je veća od 42.2°C (108°F)	Koristi toplomjer isključivo u navedenom rasponu temperatura. U slučaju da se poruka ponavlja kontaktiraj prodavatelja ili korisničku podršku.
Lo	Temperatura je niža od 32°C (89.6°F)	Koristi toplomjer isključivo u navedenom rasponu temperatura. U slučaju da se poruka ponavlja kontaktiraj prodavatelja ili korisničku podršku.
Err	U sustavu je došlo do kvara	Kontaktiraj prodavatelja ili korisničku podršku.
	Niska razina baterija	Zamjeni baterije.
ErH	Temperatura okoliša je previsoka.	Smanji temperatura okoliša, održi je u rasponu 15°C - 40°C
ErL	Temperatura okoliša je preniska.	Povećaj temperatura okoliša, održi je u rasponu 15°C - 40°C

XVIII. EMC DEKLARACIJA

Pažnja: Potrebno je izbjegavati susjedne uređaje ili one, na koje su naslagane, jer to može izazvati krivo djelovanje. Ukoliko je to ipak nužno, takvi uređaj je potrebno nadgledavati tijekom rada, kako biste bili sigurni da ispravno radi.

Pažnja: Korištenje dodataka, pretvarača i kablova drugačijih nego navedenih ili dostavljenih od strane proizvođača uređaja, može dovesti do povećane emisije elektromagnetskih valova ili smanjenja elektromagnetske rezistencije uređaja, što može rezultirati nepravilnim radom.

Pažnja: Prijenosne uređaje za komuniciranje pomoću radio valova (uključujući periferne uređaje poput kablova ili vanjskih antena) ne smije se koristiti na udaljenost manju od 30 cm od bilo kojeg elementa toplomjera; ovo se također odnosi na kablove, koje je naveo proizvođač. U suprotnome može doći do pogoršavanja djelovanja uređaja.

Sve informacije vezane uz pridržavanje se OSNOVNIH SIGURNOSNIH MJERA te za postizanje OPTIMALNE UČINKOVITOSTI po pitanju elektromagnetskih smetnji u predviđenom roku korištenja. Prijenosne i mobilne uređaje za radio komunikaciju mogu utjecati na djelovanje toplomjera. Tijekom njegovog korištenja potrebno je izbjegavati mjesta, na kojima može dolaziti do snažnih elektromagnetskih ometanja, npr. mjesto rada mobilnih telefona, mikrovalnih pećnica itd.

Smjernice i deklaracije proizvođača - elektromagnetska emisija	
Test emisije	Sukladnost
Emisija RF CISPR11	Grupa 1
Emisija RF CISPR11	Klasa B
Harmoničke emisije IEC 61000-3-2	Ne primjenjuje se
Fluktuacije napona/emisija treperenja IEC 61000-3-3	Ne primjenjuje se

Smjernice i deklaracije proizvođača - elektromagnetska otpornost		
Test otpornosti	IEC 60601-1-2 Testna razina	Razina usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV zrak	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV zrak
Serije brzih električnih prolaznih smetnji IEC 61000-4-4	Linije napajanja ± 2 kV Ulazne/ izlazne linije ± 1 kV	Ne primjenjuje se
Udari IEC 61000-4-5	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se
Padovi napona, kratki prekidi i promjene napona u naponskim linijama IEC 61000-4-11	0% 0,5 ciklusa uz 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% 1 ciklus 70% 30 ciklusa Jednofazni uz 0 0% 300 ciklusa	Ne primjenjuje se
Magnetsko polje na mrežnoj elektroenergetskoj frekvenciji IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Dirigirane smetnje inducirane poljima radio frekvencije IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (unutar ISM pojaseva) 80% Am uz 1 kHz	Ne primjenjuje se
Zračeno elektromagnetsko polje radio frekvencije IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% Am uz 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% Am uz 1 kHz
Potrebno je obratiti pozornost, da UT je mrežni napon prije primjenjivanja ispitne razine.		

Zračeno elektromagnetsko Polje radio frekvencije IEC 61000-4-3 (ispitna specifikacija OTPORNOSTI KUĆIŠTA UTIČNICE na uređaje za bežičnu komunikaciju uz korištenje radio valova	Ispitna frekvencija (MHz)	Pojas (MHz)	Usluga	Modulacija	Modulacija	Udaljenost (m)	Ispitne razine otpornosti (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Modulacija impuls 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odstupanje 1 kHz sinus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	LTE pojas 13, 17	Modulacija impuls 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5 pojas	Modulacija impuls 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, pojas LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulacija impuls 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth: WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pojas 7 LTE	Modulacija impuls 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacija impuls 217 Hz	0.2	0.3	9

Érintés nélküli hőmérő

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK ELŐZETES ÉRTEŚÍTÉS NÉLKÜLI MEGVÁLTOZTATÁSÁRA

I. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Kövesse az ebben az utasításban található karbantartási ajánlásokat.
- A készülék kizárólag a jelen utasításban megadott célokra szolgál.
- A készülék 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten működhet.
- A készüléket tárolja száraz helyen.
- A lázmérőt nem szabad áramnak kitenni.
- A lázmérőt nem szabad szélsőséges hőmérsékletnek kitenni > 55 °C < -20 °C.
- A készüléket nem szabad 85%-ot meghaladó relatív páratartalom mellett használni.
- A lázmérő legkényesebb része a lencsét védőüveg védőüveg.
- A lencsét védekező védőüveget nem szabad ujjal megérinteni.
- A védőüveget 95%-os alkohollal megnedvesített vattapamaccsal kell megtisztítani.
- A lázmérőt nem szabad napfény hatásának vagy víznek kitenni.
- A készüléket ne ejtse le.
- A szonda sérülése esetén ne használja a terméket.
- Bármilyen probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a lázmérőt.
- A hulladék, a készülék és a tartozékok élettartamuk végén történő ártalmatlanítására vonatkozó információkat a használati útmutató tartalmazza.

II. RENDELTETÉS

A készülék egy infravörös lázmérő, gyermekek és felnőttek homlokáról és füléből történő hőmérsékletmérésre tervezték, a testtel történő érintkezés nélkül.

III. BEVEZETÉS

Az érintésmentes infravörös lázmérőt a legújabb infravörös hullámtechnológia felhasználásával fejlesztették ki.

Pontosságának és gyors működésének, valamint a mérés közbeni érintésmentességnek köszönhetően a lázmérő ideális eszköz a homlok és a hallójárat hőmérsékletének biztonságos mérésére.

Azonban, mint más típusú lázmérők esetében, a AET-R842 modellt is megfelelő módon kell használni ahhoz, hogy megbízható és stabil mérési eredményeket kapjunk. Ennek megfelelően javasoljuk, hogy a lázmérő használata előtt ismerje meg ezt a felhasználói utasítást és a biztonsági szabályokat.

IV. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK HASZNÁLAT ELŐTT

- A lázmérőt a gyártóüzemben konfigurálták. A készülék üzembe helyezése előtt nincs szükség kalibrálásra.
- Annak elkerülése érdekében, hogy a túl hideg vagy túl meleg külső környezet befolyásolja a készülék pontosságát, használat előtt legalább 30 percre 15°C-40°C általános szobahőmérsékletű környezetbe kell helyezni, hogy elkerülhetők legyenek a hibás mérési eredmények.
- A mérendő személynek legalább 20 percig szobahőmérsékleten kell tartózkodnia, hogy testhőmérséklete kiegyenlítődjön.

V. MŰKÖDÉSI ELVEK

Normál hőmérsékletek mérési módszer szerint
MÉRÉSI MÓDSZER NORMÁL HŐMÉRSÉKLET °C

FÜLBEN 35,8 °C ~ 38 °C

IDŐBENI 35,8 °C ~ 37,8 °C

Az emberi test hőmérséklete a nap folyamán változik. Külső tényezők is befolyásolhatják: életkor, nem, bőrtípus és bőrvastagság stb.

VI. GYAKORLATI TUDNIVALÓK A HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSÉRE VONATKOZÓAN

- A pontos hőmérsékletmérési eredmények elérése érdekében minden felhasználónak megfelelő tájékoztatást kell kapnia a készülékkel végzett mérések technikájáról, valamint gyakorlati képzésben kell részesülnie.
- Fontos megjegyezni, hogy bár az olyan eljárások, mint a hőmérsékletmérés egyszerűnek tűnnek, nem szabad azokat alábecsülni.
- A hőmérsékletméréseket semleges környezetben kell végezni. A vizsgálat előtt a páciens nem végezhet dinamikus fizikai tevékenységet, és a helyiség hőmérsékletének

mérsékeltnek kell lennie.

- A hőmérsékletmérések kiértékelése során fontos szem előtt tartani a hőmérséklet fiziológiai ingadozásait: a testhőmérséklet $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal emelkedik reggel 6:00 és éjjel 3:00 között. A nők testhőmérséklete átlagosan $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal magasabb. A női testhőmérséklet az ovulációs ciklusnak megfelelően is ingadozik. A ciklus második felében és a terhesség korai szakaszában $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal növekszik.
- Intenzív testmozgás után a mérés elvégzése előtt legalább 30 percig pihenni kell.
- A mérés megkezdése előtt törölje szárazra a bőrt, és tolja vissza a hajszálakat.
- Ne felejtünk el 5 másodperces intervallumot tartani a mérések között.
- Minden mérés előtt ellenőrizze, hogy a szonda tiszta-e.

A KÉSZÜLÉK

1. Mérési pozíció
2. Hőmérsékleti mértékegység
3. Hőmérsékleti adatok
4. Memória szimbólum
5. Elem szimbólum


VII. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

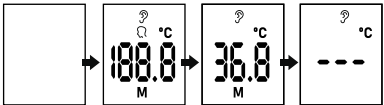
- Helyezze be az elemeket.
- Az első használat előtt vagy az elemek behelyezése után várjon 10-15 percet, hogy a készülék alkalmazkodni tudjon a környezeti hőmérséklethez.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

VIII. HŐMÉRSÉKLETMÉRÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK MÓDJA

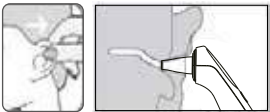
Nyomja meg a „SCAN” gombot a lázmérő bekapcsolásához, a képernyő aktiválódik és megjelenik az utolsó mérési érték. A rezgő jelzést és a képernyőn megjelenő $---$ $^{\circ}\text{C}$ szimbólumot követően a lázmérő készen áll a hőmérséklet mérésére. Két mérési mód áll rendelkezésre: fül és homlok mód.

• Hőmérsékletmérés a fülből

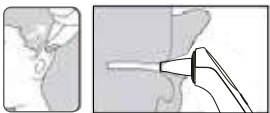
A fülből történő hőmérsékletméréshez vegye le a homlok hőmérsékletmérő sapkát, ekkor megjelenik a szimbólum  és a lámpa világítani kezd. Helyezze a szondát a hallójáratba, és nyomja meg a „SCAN” gombot. A helyes mérést egy rezgés előzi meg, és a mért hőmérséklet megjelenik a kijelzőn.




A - A hőmérséklet mérése a fülből - 1 év alatti gyermekek: Húzza a fület egyenesen hátra.



B - A hőmérséklet mérése a fülből - 1 év feletti gyermekek: Húzza meg a fület és döntse hátra.



• Hőmérsékletmérés a homlokon

Tegye a kupakot a lázmérőre a megjelenik a szimbólum . Helyezze a lázmérő fejét a páciens homlokához, és nyomja meg a „SCAN” gombot. A helyes mérést egy rezgés előzi meg, és a mért hőmérséklet megjelenik a kijelzőn.

C - Irányítsa a lázmérőt a homlokra 0-3 cm távolságban.



IX. A HŐMÉRSÉKLETMÉRÉSRE VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

- Ha a környezeti hőmérséklet a mérés során kívül esik a 15–40 °C tartományon, előfordulhat, hogy a hőmérsékleti eredmény nem jelenik meg a kijelzőn.
- Ha 32 °C -nál kisebb érték kerül rögzítésre, a „Lo” jel jelenik meg, majd a lázmérő 2 egymást követő rezgésriasztást ad.
- Ha 37,8 °C értéket rögzít, akkor 6 egymást követő rezgésriasztás lesz hallható.
- Ha 42,2°C feletti értéket rögzít, a „Hi” jel jelenik meg a kijelzőn, majd a lázmérő 2 egymást követő rezgésriasztást ad ki.

X. CELSIUS ÉS FAHRENHEIT FOKOK KÖZÖTTI VÁLTÁS

Kikapcsolt üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a „SCAN” gombot kb. 8 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a “---”, majd megjelenik az aktuális hőmérsékleti egység. Nyomja meg a „SCAN” gombot a °C vagy F kiválasztásához.

XI. A LEOLVASÁS ELŐHÍVÁSA MEMÓRIA ÜZEMMÓDBAN

Kikapcsolt üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a „SCAN” gombot kb. 4 másodpercig, a lázmérő memória üzemmódba lép, és a legutóbbi leolvasott érték jelenik meg. Nyomja meg a „SCAN” gombot a következő leolvasás megjelenítéséhez a sorban az utolsótól az elsőig. A lázmérő memóriával rendelkezik az előhíváshoz.

XII. AZ ELEMÉK CSERÉJE

Az elem szimbólum megjelenése azt jelzi, hogy az elemet ki kell cserélni.

Az elemek cseréje: nyissa ki az elemtartót, és cserélje ki azokat újakra, ügyelve arra, hogy a megfelelő helyzetben legyenek. A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják a lázmérőt és érvényteleníthetik a jótállást. Újratölthető elemeket nem szabad használni. Kizárólag nem újratölthető elemeket szabad használni.






XIII. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

A termék neve	Érintésmentes lázmérő Modell: AET-R842
Normál munkakörülmények	Környezeti hőmérséklet: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relatív páratartalom: ≤ 85% Nyomásmagasság: 700 hPa - 1060 hPa
Tárolási és szállítási körülmények	Környezeti hőmérséklet: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relatív páratartalom: ≤ 95%
Elemek	DC 3V (2db AAA elem)
Mérési tartomány	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4.°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Mérés elvégzésének helyessége (homlok)	≤ 3cm (1.2in)
Mérési hely	Homlok, hallójárat
Mértékegység	Celsius és Fahrenheit
Mérési idő	1 s
Automatikus kikapcsolás funkció	60 ≤ ± 10 s
Memória	32 eredmény
Méret	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Súly	66 g (elemek nélkül)

XIV. A CSOMAGOLÁS TARTALMA:

Infravörös lázmérő, tasak, 2x AAA elem, használati utasítás.


XV. A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

SZIMBÓLUM	LEÍRÁS
	IEC 60417-5333, BF típusú alkatrészekkel rendelkező készülék
	IEC 60417-5032, egyenáram
	Lásd: használati útmutató/ prospektus
	HULLADÉKKEZELÉS: A készüléket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni. Külön elvárásoknak megfelelő hulladékkezelést igényel.
	Sorszám

XV. MEGJEGYZÉSEK

- Nem szánták oxigéndús környezetben történő használatra.
- Nem szánták gyúlékony anyagokkal történő használatra.
- Nem használható gyúlékony érzéstelenítőkkel.

XVI. HIBAÜZENETEK

ÜZENET	PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Hi	A hőmérséklet magasabb, mint 42.2°C (108°F)	A lázmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományokon belül használja. Ha az üzenet változatlanul fennáll, forduljon a kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.
Lo	A hőmérséklet alacsonyabb, mint 32°C (89.6°F)	A lázmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományokon belül használja. Ha az üzenet változatlanul fennáll, forduljon a kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.
Err	A rendszerben hiba lépett fel	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal.
	Alacsony akkumulátorszint	Cserélje ki az elemet.
ErH	A mérési környezet hőmérséklete túl magas.	Csökkentse a környezeti hőmérsékletet, tartsa 15°C - 40°C között.
ErL	A mérési környezet hőmérséklete túl alacsony.	Növelje a környezeti hőmérsékletet, tartsa 15°C - 40°C között.

XVII. EMC NYILATKOZAT

Figyelem: Kerülje a berendezés használatát más berendezések mellett, vagy azok tezejére helyezve, mivel ez nem megfelelő működéshez vezethet. Ha ez mégis szükséges, az ilyen berendezéseket működés közben nyomon kell követni, hogy meggyőződjenek arról, hogy rendben működnek.

Figyelem: A berendezés gyártója által megadott vagy szállított tartozékoktól, átalakítóktól és kábelektől eltérő tartozékok, átalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses hullámkibocsátáshoz vagy a berendezés elektromágneses immunitásának csökkenéséhez vezethet, ami a berendezés meghibásodását eredményezheti.

Figyelem: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket vagy külső antennákat) nem használhatók a lázmérő egyik alkatrészének 30 cm-es körzetében sem; ez vonatkozik a gyártó által meghatározott kábelekre is. Ellenkező esetben ez a készülék működésének romlásához vezethet.

Minden információ az ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK fenntartására és az elektromágneses interferencia területén a várható használati élettartamra vonatkozó OPTIMÁLIS TELJESÍTMÉNY elérésére szolgál.

A hordozható és mobil rádiókommunikációs eszközök hatással lehetnek a lázmérő teljesítményére. Használata során kerülje azokat a területeket, ahol erős elektromágneses interferencia léphet fel, pl. mobiltelefon-állomások, mikrohullámú sütők stb.

Gyártói irányelvek és nyilatkozatok – elektromágneses kibocsátások	
Emissziós vizsgálat	Megfelelőség
RF CISPR 11 emisszió	1. csoport
RF CISPR 11 emisszió	B osztály
Harmonikus emisszió IEC 61000-3-2	Nem érinti
Feszültségingadozás/ villódzás emisszió IEC 61000-3-3	Nem érinti

Gyártói irányelvek és nyilatkozatok - elektromágneses zavartűrés		
Tűrés vizsgálat	IEC 60601-1-2 Vizsgálati szint	A megfelelés szintje
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV érintkező ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő	± 8 kV érintkező ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő
Gyors elektromos sorozatok tranziensek sorozata IEC 61000-4-4	Tápvonalak ± 2 kV Bemeneti / kimeneti vonalak ± 1 kV	Nem érinti
IEC 61000-4-5 túlfeszültségek	Nem érinti	Nem érinti
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápvonalakban IEC 61000-4-11	0% 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315°-nál 0% 1 ciklus I 70% 25/30 ciklus Egyfázisú 0 0% 300 ciklus	Nem érinti
Mágneses mező hálózati frekvencián IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Rádiófrekvenciás mezők által kiváltott vezetett zavarok IEC 61000-4-6	150 kHz-től 80 MHz-ig 3 Vrms 6 Vrms (az ISM-sávokban) 80% Am 1 kHz-en	Nem érinti
Sugárzott elektromágneses mező rádiófrekvenciás frekvencián IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz-en	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM 1 kHz-en
Vegyük figyelembe, hogy az UT a hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.		

Sugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mező IEC 61000-4-3 KÉSZÜLÉKHÁZI ALIZAT ZAVARTŰRÉSÉNEK vizsgálati specifikációja a rádióhullámokat használó vezeték nélküli kommunikációs eszközök elektromágneses sugárzásával szemben	Vizsgálati frekvencia (MHz)	Sáv (MHz)	Szolgáltatás	Moduláció	Moduláció	Távolság (m)	Az ellenálló képeség vizsgálati
	385	380-390	TETRA 400	Impulzus moduláció 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Eltérés 1 kHz szinusz.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	LTE sáv 13, 17	Impulzus moduláció 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE 5 sáv	Impulzus moduláció 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, sáv LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulzus moduláció 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, sáv 7 LTE	Impulzus moduláció 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzus moduláció 217 Hz	0.2	0.3	9

Nekontaktinis infraraudonųjų termometras

GAMINTOJAS PASILIEKA TEISĘ KEISTI GAMINIO SPECIFIKACIJAS BE PERSPĖJIMO

I. APSAUGOS PRIEMONĖS

- Laikykitės šiame vadove pateiktų priežiūros rekomendacijų.
- Prietaisas skirtas tik šiame vadove nurodytiems tikslams.
- Prietaisas gali veikti esant aplinkos temperatūrai nuo 10 °C iki 40 °C.
- Prietaisas turi būti laikomas švarioje ir sausoje vietoje.
- Termometras neturi būti veikiamas elektros srovės.
- Termometras neturi būti veikiamas ekstremalių temperatūrų > 55 °C < -20 °C.
- Prietaiso negalima naudoti esant santykinei drėgmei > 85 %.
- Gležniausia termometro dalis yra apsauginis stiklas, apsaugantis objektyvą.
- Nelieskite pirštais apsauginio stiklo, saugančio objektyvą.
- Stiklą reikia nuvalyti medvilniniu tamponu, suvilgytu 95 % alkoholiu.
- Termometras neturi būti veikiamas saulės spindulių ar vandens.
- Nenumeskite prietaiso.
- Jei zondas pažeistas, gaminio nenaudokite.
- Jei kyla problemų dėl įrenginio, susisieki su pardavėju.
- Nemėginkite patys taisyti termometro.
- Informacija apie atliekų, įrenginio ir priedų išmetimą pasibaigus jų naudojimo laikui pateikiama naudotojo vadove.

II. SKIRTAS NAUDOTI

Prietaisas yra infraraudonųjų spindulių termometras, skirtas nuskaityti temperatūrą nuo vaikų ir suaugusiųjų kaktos ir ausies, nesiliečiant su kūnu.

III. ĮVEDIMAS

Nekontaktinis infraraudonųjų spindulių termometras buvo sukurtas naudojant naujausią infraraudonųjų bangų technologiją.

Dėl veikimo tikslumo ir greičio bei kontakto trūkumo matavimo metu termometras yra idealus prietaisas saugiai matuoti temperatūrą iš kaktos ir ausies kanalo.

Tačiau, kaip ir kitų tipų termometrų, AET-R842 modelis turi būti naudojamas tinkamai, kad būtų gauti patikimi ir stabilūs matavimo rezultatai. Todėl prieš naudojant termometrą rekomenduojama perskaityti šį vartotojo vadovą ir saugos taisykles.

IV. SAUGOS PRIEMONĖS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Termometras buvo sumontuotas gamykloje. Prieš įjungiant įrenginį, kalibruoti nereikia.
- Kad prietaiso tikslumą nesutrikdytų per šalta arba per karšta išorinė aplinka, prieš naudojimą pastatykite jį į bendrą 15–40°C kambario temperatūrą bent 30 minučių, kad išvengtumėte klaidingų matavimo rezultatų.
- Asmuo, kuriam bus matuojama, turi būti kambario temperatūroje bent 20 minučių, kad išlygintų kūno temperatūrą.

V. VEIKIMO PRINCIPAI

Normalios temperatūros matavimo metodu
MATAVIMO METODAS NORMALI TEMPERATŪRA °C

AUSYJE 35,8 °C ~ 38 °C

KAKTOJE 35,8 °C ~ 37,8 °C

Žmogaus kūno temperatūra keičiasi visą dieną. Tam įtakos gali turėti ir išoriniai veiksniai: amžius, lytis, odos tipas, storis ir kt.

VI. PRAKTINĖS PASTABOS APIE TEMPERATŪROS MATAVIMĄ

- Norint gauti tikslius temperatūros matavimo rezultatus, kiekvienas vartotojas turi gauti atitinkamą informaciją apie matavimo techniką naudojant tam tikrą prietaisą ir būti praktikuojamas.
- Atminkite, kad nors tokios procedūros, kaip temperatūros matavimas, gali atrodyti paprastos, jų nevertėtų nuvertinti.
- Temperatūros matavimas turėtų būti atliekamas neutralioje aplinkoje. Prieš matavimą pacientas negali atlikti dinamiškos fizinės veiklos, kambario temperatūra turi būti vidutinė.
- Vertinant temperatūros matavimo rezultatus, svarbu atsiminti apie fiziologinius temperatūros svyravimus: kūno temperatūra nuo 6:00 iki 3:00 pakyla 0,5 °C. Moterų kūno temperatūra vidutiniškai pakyla apie 0,2 °C. Moters kūno temperatūra taip pat skiriasi priklausomai nuo ovuliacijos ciklo. Ji padidėja 0,5 °C antroje ciklo pusėje ir ankstyvose

nėštumo stadijose.

- Po intensyvaus fizinio krūvio prieš matavimą turėtumėte pailsėti bent 30 minučių.
- Prieš pradėdami, nusauskite odą ir atitraukite plaukų sruogas.
- Nepamirškite išlaikyti 5 sekundžių intervalo tarp tolesnių matavimų.
- Prieš kiekvieną matavimą patikrinkite, ar zondas yra švarus.

ĮRENGINYS

1. Matavimo padėtis
2. Temperatūros vienetas
3. Temperatūros duomenys
4. Atminties simbolis
5. Baterijos simbolis

VII. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

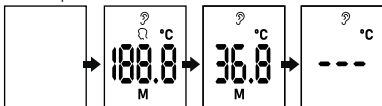
- Įdėkite baterijas.
- Prieš naudodami pirmą kartą arba įdėję baterijas, palaukite 10–15 minučių, kad prietaisas priprastų prie aplinkos temperatūros.
- Išimkite baterijas, jei prietaisas nėra naudojamas ilgą laiką.

VIII. KAIP IŠMATUOTI TEMPERATŪRĄ

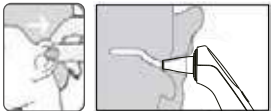
Paspauskite mygtuką „SCAN“, kad įjungtumėte termometrą, ekranas bus aktyvuotas ir bus rodoma paskutinė matavimo vertė. Kai ekrane pasirodo vibracijos signalas ir simbolis $^{\circ}\text{C}$, termometras yra paruoštas matuoti temperatūrą. Yra du matavimo režimai: ausies ir kaktos režimas.

• Temperatūros matavimas ausyje

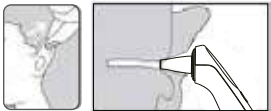
Norėdami išmatuoti temperatūrą ausyje, nuimkite temperatūros dangtelį nuo kaktos, bus rodomas simbolis ? ir užsidegs lemputė. Įkiškite zondą į ausies kanalą ir paspauskite mygtuką „SCAN“. Prieš teisingą matavimą bus vibruojama ir bus rodoma išmatuota temperatūra.



A - Temperatūros matavimas ausyje – vaikai iki 1 metų: patraukite ausį tiesiai atgal.

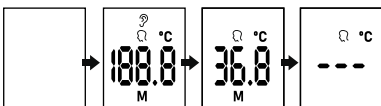


B - Ausies temperatūros matavimas – vyresniems nei 1 metų vaikams: patraukite ausį ir pakreipkite atgal.



• Temperatūros matavimas nuo kaktos

Uždėkite dangtelį ant termometro ir pasirodys simbolis ? . Uždėkite termometro galvutę ant paciento kaktos ir paspauskite mygtuką „SCAN“. Prieš teisingą matavimą bus vibruojama ir bus rodoma išmatuota temperatūra.



C - Nukreipkite termometrą į kaktą 0-3 cm atstumu.



IX. TEMPERATŪROS MATAVIMO PATARIMAI

- Jei matavimo metu aplinkos temperatūra viršija 15-40°C diapazoną, temperatūros rezultatas gali būti nerodomas.
- Jei užfiksuojamas žemesnis nei 32°C rodmuo, bus rodomas „Lo“ ženklas, po kurio termometras paskleis 2 vibracinius signalus iš eilės.
- Jei užfiksuojamas 37,8 °C rodmuo, išgirsite 6 iš eilės vibracinius signalus.
- Jei užregistruojamas aukštesnis nei 42,2°C rodmuo, bus rodomas „Hi“ ženklas ir termometras paskleis 2 vibracinius signalus iš eilės.

X. KEISTI TARP CELSIJAUS IR FARENHEITO LAIPSNIŲ

Išjungtame režime paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „SCAN“ apie 8 sekundes, kol pasirodys „---“, tada bus rodomas esamas temperatūros vienetas. Paspauskite „SCAN“ mygtuką, kad pasirinktumėte °C arba F.

XI. KAIP PRISIMINTI SKAITYMĄ ATMINTIES REŽIMU

Išjungtame režime paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „SCAN“ apie 4 sekundes, termometras persijungs į atminties režimą ir parodys naujausius rodmenis. Paspauskite mygtuką „SCAN“, kad eilės tvarka būtų rodomas kitas rodmuo nuo paskutinio iki pirmojo. Termometras turi atmintį, leidžiančią jį atsiminti.

XII. BATERIJOS KEITIMAS

Kai rodomas baterijos simbolis, bateriją reikia pakeisti. Baterijų keitimas: atidarykite akumulatoriaus skyrių ir pakeiskite jas naujaomis, atkreipdami dėmesį į tinkamą jų padėtį. Neteisingai įdėtos baterijos gali sugadinti termometrą ir panaikinti garantiją. Negalima naudoti įkraunamų baterijų. Turi būti naudojamos tik neįkraunamos baterijos.

XIII. TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Produkto pavadinimas	Bekontaktis termometras Model: AET-R842
Normalios darbo sąlygos	Aplinkos temperatūra: 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F) Santykinė drėgmė: ≤ 85 % Slėgio aukštis: 700 hPa iki 1060 hPa
Laikymo ir transportavimo sąlygos	Aplinkos temperatūra: -20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F) Santykinė drėgmė: ≤ 95 %
Baterijos	DC 3V (2 vnt baterijų AAA)
Matavimo diapazonas	32.0 °C ~ 34.9 °C (89.6 °F ~ 94.8 °F) ± 0.3 °C (±0.6 °F) 35.0 °C ~ 42.0 °C (95.0 °F ~ 107.6 °F) ± 0.2 °C (±0.4 °F) 42.1 °C ~ 43.0 °C (107.8 °F ~ 109.4 °F) ± 0.3 °C (±0.6 °F)
Matavimo tikslumas (kakta)	≤ 3cm (1.2in)
Matavimo vieta	Kakta, ausies kanalas
Matavimo vienetas	Celsijaus ir Farenheito
Matavimo laikas	1 s
Automatinio išjungimo funkcija	60 ≤ ± 10 s
Atmintis	32 rezultatai
Išmatavimai	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Svoris	66 g (be baterijų)






XIV. PAKUOTĖS TURINYS:

Infraraudonųjų spindulių termometras, krepšys, 2x AAA baterijos, naudojimo instrukcija.


XV. PASTABOS

- Jis nėra skirtas naudoti aplinkoje, kurioje gausu deguonies
- Jis nėra skirtas naudoti su degiomis medžiagomis
- Neskirtas naudoti su degiaisiais anestetikais.

XV. SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

SIMBOLIS	NUORODA
	IEC 60417-5333, įrenginys su BF tipo dalimis
	IEC 60417-5032, nuolatinė elektros srovė
	Žiūrėk naudotojo instrukciją / brošiūrą
	UTILIZAVIMAS (antrinis perdirbimas). Įrenginio negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Reikalaujamas atliekų surinkimas specialaus utilizavimo tikslu.
	Serijos numeris

XVI. KLAIDŲ PRANEŠIMAI

PRANEŠIMAS	PROBLEMA	SPRENDIMAS
Hi	Temperatūra aukštesnė nei 42.2°C (108°F)	Naudokite termometrą tik nurodytose temperatūros intervaluose. Jei pranešimas išlieka, susisiekite su savo pardavėju arba klientų aptarnavimo tarnyba.
Lo	Temperatūra žemesnė nei 32°C (89.6°F)	Naudokite termometrą tik nurodytose temperatūros intervaluose. Jei pranešimas išlieka, susisiekite su savo pardavėju arba klientų aptarnavimo tarnyba.
Err	Sistemoje įvyko gedimas	Susisiekite su pardavėju arba klientų aptarnavimo tarnyba.
	Senka baterija	Pakeiskite baterijas.
ErH	Matavimo aplinkos temperatūra per aukšta.	Sumažinkite aplinkos temperatūrą, laikykite ją ribose 15°C - 40°C
ErL	Matavimo aplinkos temperatūra per žema.	Padidinkite aplinkos temperatūrą, laikykite nuo 15°C - 40°C

XVII. EMC DEKLARACIJA

Pastaba: nenaudokite prietaisų šalia kitų įrenginių arba sukrautų ant jų, nes tai gali sukelti netinkamą veikimą. Tačiau, jei reikia, tokius įrenginius eksploatacijos metu reikėtų stebėti, kad jie normaliai veiktų.

Pastaba: naudojant priedus, keitiklius ir laidus, kurie nėra nurodyti arba tiekiami įrenginio gamintojo, gali padidėti elektromagnetinių bangų sklidimas arba sumažėti įrenginio elektromagnetinis atsparumas, dėl ko jis gali veikti netinkamai.

Nešiojamieji RD ryšio įrenginiai (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai arba išorinės antenos) neturėtų būti naudojami arčiau nei 30 cm nuo bet kurios termometro dalies; tai taikoma ir gamintojo nurodytiems kabeliams. Priešingu atveju prietaiso veikimas gali pablogėti

Visa informacija, skirta laikytis PAGRINDINIŲ SAUGOS ATSARGUMO PRIEMONIŲ ir pasiekti OPTIMALŲ NAŠUMŲ per numatomą eksploatavimo laiką.

Nešiojamieji ir mobilieji radijo ryšio įrenginiai gali turėti įtakos termometro veikimui. Naudodami jį venkite vietų, kur gali atsirasti stiprūs elektromagnetiniai trukdžiai, pvz., mobiliųjų telefonų, mikrobangų krosnelių ir pan.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracijos – elektromagnetinės emisijos	
Emisijos testas	Suderinamumas
Emisija RF CISPR11	Grupė 1
Emisija RF CISPR11	Klasė B
Harmoninės emisijos IEC 61000-3-2	Netaikoma
Įtampos svyravimai / mirgėjimo emisija IEC 61000-3-3	Netaikoma

Gamintojo nurodymai ir deklaracijos – elektromagnetinis atsparumas		
Atsparumo testas	IEC 60601-1-2 Testavimo lygis	Suderinamumo lygis
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktas ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV oras	± 8 kV kontaktas ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV oras
Didelės spartos elektrinės serijos pereinamosios būsenos IEC 61000-4-4	Elektros linijos ± 2 kV Įvesties/išvesties linijos ± 1 kV	Netaikoma
Viršįtampiai IEC 61000-4-5	Netaikoma	Netaikoma
Įtampos kritimai, trumpi pertrūkiai ir įtampos pokyčiai IEC 61000-4-11 elektros linijose	0 % 0,5 ciklo esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % 1 ciklas 1 70 % 25/30 ciklai Vienfazė esant 0 0 % 300 ciklų	Netaikoma
Elektros tinklo dažnio magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Laidieji trikdžiai, kuriuos sukelia radijo dažnių laukai IEC 61000-4-6	150 kHz iki 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (ISM juostose) 80 % Am esant 1 kHz	Netaikoma
Radijo dažnio elektromagnetinis laukas IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80 % AM esant 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 8 0% AM esant 1 kHz
Atminkite, kad UT yra tinklo įtampa prieš pradėdant bandymo lygį.		

Spinduliuojamo RF elektromagnetinio lauko IEC 61000-4-3 KORPUSO LIZDO ATSPARUMO belaidžio ryšio įrenginiams, naudojančiams radijo bangas, tyrimų specifikacija	Tyrimų dažnumas (MHz)	Juosta (MHz)	Pasąauga	Moduliacija	Moduliacija	Astumasis (m)	Atsparumo tyrimų lygiai (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Impulsinis moduliavimas 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz nukrypimas 1 kHz sinusas.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Juosta LTE 13, 17	Impulsinis moduliavimas 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Juosta LTE 5	Impulsinis moduliavimas 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, juosta LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulsinis moduliavimas 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, juosta 7 LTE	Impulsinis moduliavimas 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsinis moduliavimas 217 Hz	0.2	0.3	9

Bezkontakta termometrs

RAŽOTĀJS PATUR TIESĪBAS MAINĪT IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJAS BEZ IEPRIEKŠĒJA PAZIŅOJUMA

I. DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Ievērojiet šajā lietošanas pamācībā norādītos apkopes ieteikumus.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai šajā lietošanas pamācībā aprakstītajiem mērķiem.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 10°C līdz 40°C.
- Ierīce jāuzglabā tīrā un sausā vietā.
- Nepakļaujiet šo termometru elektriskās strāvas triecienam.
- Termometru nedrīkst pakļaut ekstremāliem temperatūras apstākļiem > 55°C vai < -20°C.
- Nelietojiet ierīci, ja relatīvais mitrums ir lielāks par > 85%.
- Aizsargstikls virs objektīva ir trauslākā termometra daļa.
- Nepieskarieties aizsargstiklam virs objektīva ar pirkstiem.
- Notīriet stiklu ar vates tamponu, kas nedaudz samitrināts 95° spirtā.
- Nepakļaujiet termometru saules gaismai vai ūdenim.
- Nekad nenometiet ierīci.
- Ja zonde tiks bojāta, nelietojiet izstrādājumu.
- Ja ar ierīci rodas problēma, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju.
- Nemēģiniet pats labot šo ierīci.
- Informācija par atkritumu, ierīces un piederumu utilizāciju pēc to lietderīgās lietošanas laika beigām ir sniegta lietošanas pamācībā.

II. PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Ierīce ir infrasarkanais termometrs, kas paredzēts zīdaiņu un pieaugušo pieres un auss temperatūras mērīšanai, nesaskaroties ar cilvēka ķermeni.

III. IEVADS

Bezkontakta infrasarkanais termometrs ir izstrādāts, izmantojot jaunākās infrasarkanās tehnoloģijas.

Pateicoties darbības precizitātei un ātrumam, kā arī kontakta trūkumam mērīšanas laikā, termometrs ir ideāla ierīce drošai temperatūras mērījuma veikšanai no pieres un auss kanāla.

Tāpat kā cita veida termometriem, modelis AET-R842 ir jāizmanto atbilstoši, lai iegūtu ticamus un stabilus rezultātus. Tāpēc pirms šī termometra lietošanas ieteicams izlasīt šo lietošanas pamācību un drošības noteikumus.

IV. Piesardzības pasākumi pirms lietošanas

- Termometrs ir iepriekš iestatīts rūpnīcā. Ierīci palaides laikā nav nepieciešams kalibrēt.
- Lai ierīces precizitāti neietekmētu pārāk auksta vai pārāk karsta ārējā vide, lūdzu, pirms lietošanas novietojiet to vispārējā vidē ar istabas temperatūru 15°C-40°C vismaz 30 minūtes pirms lietošanas, lai izvairītos no nepareiziem mērījumu rezultātiem.
- Personai, kurai tiks veikts mērījums, jāpaliek istabas temperatūrā vismaz 20 minūtes, lai izlīdzinātu ķermeņa temperatūru.

V. DARBĪBAS PRINCIPS

Normālas temperatūras saskaņā ar mērīšanas metodi

MĒRĪŠANAS METODE NORMĀLA TEMPERATŪRA °C

AUSS 35,8 °C ~ 38 °C

DENIŅU 35,8 °C ~ 37,8 °C

Cilvēka ķermeņa temperatūra dienas laikā mainās. To var ietekmēt daudzi ārēji faktori: vecums, dzimums, ādas tips un biežums utt.

VI. PRAKTISKI APSVĒRUMI, MĒROT TEMPERATŪRU

- Lai nodrošinātu precīzu temperatūras mērījumu veikšanu, ir svarīgi, lai katrs lietotājs, izmantojot šādu ierīci, būtu saņēmis atbilstošu informāciju un apmācību par temperatūras mērīšanas tehniku.
- Ir svarīgi atcerēties, ka, lai gan tādas procedūras kā temperatūras mērīšana var būt vienkārša, tās nedrīkst būt mazsvarīgas.
- Temperatūra jāmēra neitrālā kontekstā. Pirms temperatūras mērīšanas pacients nedrīkst veikt enerģiskas fiziskās aktivitātes, un istabas temperatūrai jābūt mērenai.
- Neaizmirstiet par fizioloģiskām temperatūras svārstībām, kas jāņem vērā, novērtējot rezultātus: temperatūra paaugstinās par 0,5 °C laikā no 6:00 līdz 3:00. Sievietēm ķermeņa temperatūra vidēji ir augstāka par aptuveni 0,2 °C. Viņu ķermeņa temperatūra arī mainās atkarībā no ovulācijas cikla. Cikla otrajā pusē un agrīnās grūtniecības stadijās tā palielinās par 0,5 °C.

IERĪCE

1. Mērīšanas pozīcija
2. Temperatūras mērvienība
3. Temperatūras dati
4. Atmiņas simbols
5. Baterijas simbols


VII. LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

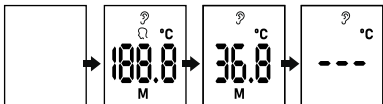
- Uzstādiet akumulatoru.
- Pirmo reizi lietojot vai ievietojot jaunu akumulatoru, pagaidiet 10–15 minūtes, līdz ierīce uzsilst. Tas ļaus ierīcei pierast pie telpas temperatūras.
- Izņemiet akumulatoru, ja ierīce nav lietota ilgu laiku.

VIII. TEMPERATŪRAS MĒRĪJUMA VEIKŠANAS VEIDS

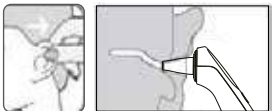
Nospiediet pogu „SCAN”, lai ieslēgtu termometru, ekrāns tiks aktivizēts un tiks attēlota pēdējā mērījuma vērtība. Kad parādīsies vibrācijas signāls un simbols ---°C ekrānā, termometrs ir gatavs temperatūras mērīšanai. Ir pieejami divi mērīšanas režīmi: auss un pieres režīms.

• Temperatūras mērīšana no auss

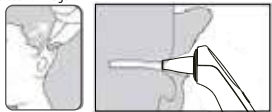
Lai mērītu temperatūru no auss, noņemiet temperatūras vāciņu no pieres, parādīsies simbols  un iedegsies lampiņa. Ievietojiet zondi auss kanālā un nospiediet pogu „SCAN”. Pirms pareiza mērījuma parādīšanas atskanēs vibrācija, sekojoši tiks parādīta izmērītā temperatūra.




A - Temperatūras mērīšana no auss – bērni, kas jaunāki par vienu gadu: Pavelciet ausi uz aizmuguri.

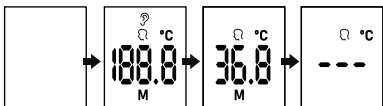


B - Temperatūras mērīšana no auss – bērni, kas vecāki par vienu gadu: Pavelciet ausi un novērsiet uz aizmuguri.



• Temperatūras mērīšana no pieres

Uzlieciet termometram vāciņu, un parādīsies simbols . Pielieciet termometra galviņu uz pacienta pieres un nospiediet pogu „SCAN”. Pirms pareiza mērījuma parādīšanas atskanēs vibrācija, sekojoši tiks parādīta izmērītā temperatūra.



C - Pavērsiet termometru pret pieri 0-3 cm attālumā.



IX. NORĀDĪJUMI PAR TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANU

- Ja apkārtējās vides temperatūra mērīšanas laikā pārsniedz diapazonu no 15–40 °C, temperatūras rezultāts var netikt parādīts.
- Ja tiks reģistrēts rezultāts zem 32 °C, ekrānā var parādīties ziņojums „Lo”, pēc kura termometrs izdos 2 secīgus vibrācijas trauksmes signālus.
- Ja tiks reģistrēts 37,8 °C rezultāts, jūs dzirdēsiet 6 secīgus vibrācijas trauksmes signālus.
- Ja tiks reģistrēts rezultāts virs 42,2°C, ekrānā var parādīties ziņojums „Hi”, pēc kura termometrs izdos 2 secīgus vibrācijas trauksmes signālus.

X. PĀRSLĒGŠANĀS STARP GRĀDIEM PĒC CELSIJA UN FÄRENHEITA

Izslēgtā režīmā nospiediet un turiet pogu „SCAN” apmēram 8 sekundes, līdz ekrānā parādīsies „---”; sekojoši tiks parādīta pašreizējā temperatūras mērvienība. Nospiediet pogu „SCAN”, lai atlasītu °C vai F.

XI. KĀ ATSAUKT MĒRĪJUMU ATMIŅAS REŽIMĀ

Izslēgtā režīmā nospiediet un paturiet pogu „SCAN” apmēram 4 sekundes, termometrs pāries atmiņas režīmā un parādīs jaunāko rezultātu. Nospiediet pogu „SCAN”, lai secībā parādītu nākamo rezultātu, sākot no pēdējā līdz pirmajam. Termometram ir iebūvēta atmiņa, kas ļauj to atsaukt.

XII. AKUMULATORA MAIŅA

Akumulatora simbola parādīšanās nozīmē, ka akumulators ir jānomaina.

Akumulatora nomainīšana: atveriet akumulatora nodalījumu un nomainiet to ar jaunu, pievēršot uzmanību tā pareizai novietojuma saglabāšanai. Nepareizi ievietots akumulators var sabojāt termometru un anulēt garantiju. Nedrīkst lietot uzlādējamās baterijas. Drīkst izmantot tikai neuzlādējamus akumulatorus.






XIII. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Izstrādājuma nosaukums	Bezkontakta termometrs Modelis: AET-R842
Normāli darba apstākļi	Apkārtējā temperatūra: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Relatīvais mitrums: ≤ 85% Barometriskais spiediens: 700 hPa līdz 1060 hPa
Uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi	Apkārtējās vides temperatūra: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Relatīvais mitrums: ≤ 95%
Baterijas	DC 3V (2gab baterijas AAA)
Mērījumu diapazons	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Mērījumu precizitāte (piere)	≤ 3cm (1.2in)
Mērījumu vieta	Piere, auss kanāls
Mērvienība	pēc Celsija un Fārenheita grādiem
Mērīšanas laiks	1 s
Automātiskās izslēgšanas funkcija	60 ≤ ± 10 s
Atmiņa	32 rezultāti
Izmēri	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Svars	66 g (bez akumulatora)

XIV. IEPAKOJUMA SATURS

Infrasarkanais termometrs, maisiņš, 2x AAA baterijas, lietošanas pamācība.


XV. SIMBOLU APRAKSTS

SIMBOLS	ATSAUCE
	Ierīce ar BF tipa detaļām
	Līdzstrāva IEC60417-5032
	Skatiet lietotāja rokasgrāmatu/brošūru
	UTILIZĀCIJA: Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieciešama atkritumu savākšana īpašai iznīcināšanai.
	Sērijas numurs

XV. PIEZĪMES

- Nav paredzēts lietošanai ar skābekli bagātā vidē.
- Nav paredzēts lietošanai ar uzliesmojošām vielām.
- Nav paredzēts lietošanai ar viegli uzliesmojošiem anestēzijas līdzekļiem.

XVI. KĻŪDU ZIŅOJUMI

ZIŅOJUMS	PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Hi	Temperatūra ir augstāka par 42.2°C (108°F)	Izmantojiet termometru tikai norādītajos temperatūras diapazonos. Ja ziņojums atkārtojas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju vai klientu apkalpošanas dienestu.
Lo	Temperatūra ir zemāka par 32°C (89.6°F)	Izmantojiet termometru tikai norādītajos temperatūras diapazonos. Ja ziņojums atkārtojas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju vai klientu apkalpošanas dienestu.
Err	Sistēmā ir radusies kļūme	Lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju vai klientu apkalpošanas dienestu.
	Zems akumulatora līmenis	Nomainiet akumulatoru.
ErH	Mērīšanas vides temperatūra ir pārāk augsta.	Pazeminiet apkārtējās vides temperatūru, saglabājiet to diapazonā no 15°C līdz 40°C
ErL	Mērīšanas vides temperatūra ir pārāk zema.	Palieliniet apkārtējās vides temperatūru, saglabājiet to diapazonā no 15°C līdz 40 °C.

XVIII. EMC DEKLARĀCIJA

Piezīme. Izvairieties no ierīču lietošanas blakus citām ierīcēm vai uz tām novietotām ierīcēm, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Tomēr, ja nepieciešams, šādas ierīces darbības laikā jāuzrauga, lai nodrošinātu to normālu darbību.

Piezīme. Citu piederumu, transformatoru un kabeļu izmantošana, ko nav norādījis vai piegādājis ierīces ražotājs, var palielināt elektromagnētisko viļņu emisiju vai izraisīt ierīces elektromagnētiskās imunitātes samazināšanos, kā rezultātā tā var darboties nepareizi.

Piezīme. Pārnēsājamas RF sakaru ierīces (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeli vai ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm no termometra elementiem; tas attiecas arī uz ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā ierīces veiktspēja var pasliktināties.

Visa nepieciešamā informācija PAMATA DROŠĪBAS PASĀKUMU ievērošanai un OPTIMĀLAS DARBĪBAS elektromagnētisko traucējumu jomā sasniegšanai paredzētajam lietošanas laikam.

Pārnēsājamās un mobilās radiosakaru ierīces var ietekmēt termometra darbību. Ierīces lietošanas laikā izvairieties no vietām, kur var rasties spēcīgi elektromagnētiski traucējumi, piemēram, vietās, kur tiek izmantoti mobilie tālruņi, mikroviļņu krāsnis utt.

Vadlinijas un ražotāja deklarācijas - elektromagnētiskā emisija	
Emisiju tests	Saderība
Emisija RF CISPR11	1. Grupa
Emisija RF CISPR11	B klase
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	Neattiecas
Sprieguma svārstības/mirgošanas emisija IEC 61000-3-3	Neattiecas

Vadlinijas un ražotāja deklarācijas – elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 Testa līmenis	Saderības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakts ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV gaiss	± 8 kV kontakts ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV gaiss
Ātru elektrisko pārejas periodu sērijas IEC 61000-4-4	Padeves līnija ± 2 kV leejas/izejas līnijas ± 1 kV	Neattiecas
Trieciens IEC 61000-4-5	Neattiecas	Neattiecas
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas elektropārvades līnijās IEC 61000-4-11	0% 0,5 cikls ar 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% 1 cikls un 70% 25/30 cikls Vienas fāzes cikls ar 0 0% 300 cikliem	Neattiecas
Magnētiskais lauks elektroenerģijas tīkla frekvencē IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Radiofrekvenču lauku izraisīti vadīti traucējumi IEC 61000-4-6	150 kHz līdz 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (ISM joslās) 80% Am ar 1 kHz	Neattiecas
Izstarots radiofrekvences elektromagnētiskais lauks IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM ar 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM ar 1 kHz

Ņemiet vērā, ka UT ir tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.

Izstarots elektromagnētiskais lauks ar radiofrekvenci IEC 61000-4-3 KORPUSA KONTAKTLIGZDAS PRETESTĪBAS izpētes specifikācija bezvadu sakaru ierīcēm, kas izmanto radioviļņus	Testa frekvence (MHz)	Josla (MHz)	Pakalpojums	Modulācija	Modulācija	Attālums (m)	Imunitātes līmeņa izpēte (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Impulsu modulācija 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz novirze 1 kHz sinusa.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Josla LTE 13, 17	Impulsu modulācija 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Josla LTE 5	Impulsu modulācija 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, josla LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Impulsu modulācija 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, josla 7 LTE	Impulsu modulācija 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsu modulācija 217 Hz	0.2	0.3	9

PRODUCĂTORUL ÎN REZERVĂ DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI ÎN SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI FĂRĂ PREAVIZ

I. MĂSURI DE SECURITATE

- Urmați recomandările de întreținere cuprinse în acest manual.
- Dispozitivul este destinat numai scopurilor indicate în acest manual.
- Dispozitivul poate funcționa la o temperatură ambientală de la 10°C până la 40°C.
- Depozitați dispozitivul într-un loc curat și uscat.
- Termometrul nu trebuie expus la electricitate.
- Termometrul nu trebuie expus la temperaturi extreme $> 55^{\circ}\text{C} < -20^{\circ}\text{C}$.
- Aparatul nu trebuie utilizat la umiditate relativă $> 85\%$.
- Cea mai delicată parte a termometrului este sticla de protecție care protejează lentila.
- Nu atingeți cu degetele sticla de protecție care protejează obiectivul.
- Sticla trebuie curățată cu un tampon de vată umezit cu alcool 95%.
- Termometrul nu trebuie expus la lumina soarelui sau la apă.
- Nu scăpați dispozitivul.
- Dacă sonda este deteriorată, nu utilizați produsul.
- Dacă apar probleme cu dispozitivul, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră.
- Nu încercați să reparați singur termometrul.
- Informațiile privind eliminarea deșeurilor, a dispozitivului și a accesoriilor la sfârșitul duratei de viață sunt furnizate în manualul de utilizare.

II. DESTINAȚIE

Aparatul este un termometru cu infraroșu conceput pentru a citi temperatura de pe frunte și ureche a copiilor și adulților, fără contact cu corpul.

III. INTRODUCERE

Termometrul cu infraroșu fără contact a fost dezvoltat folosind cea mai recentă tehnologie cu unde infraroșii.

Datorită preciziei și vitezei de funcționare și lipsei de contact în timpul măsurării, termometrul este un dispozitiv ideal pentru măsurarea în siguranță a temperaturii de pe frunte și canalul urechii.

Cu toate acestea, ca și în cazul altor tipuri de termometre, modelul AET-R842 trebuie utilizat în mod corespunzător pentru a obține rezultate de măsurare fiabile și stabile. Prin urmare, este recomandat să citiți acest manual de utilizare și regulile de siguranță înainte de a utiliza termometrul.

IV. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Termometrul a fost montat la uzina de producție. Nu este nevoie să efectuați calibrarea înainte de a porni dispozitivul.
- Pentru a evita ca acuratețea dispozitivului să fie afectată din cauza mediului extern prea rece sau prea cald, vă rugăm să îl plasați într-un mediu general cu o temperatură a camerei de 15°C - 40°C timp de cel puțin 30 de minute înainte de utilizare, pentru a evita măsurarea falsă. rezultate.
- Persoana care va fi măsurată trebuie să stea la temperatura camerei cel puțin 20 de minute pentru a egaliza temperatura corpului.

V. PRINCIPII DE FUNCȚIONARE

Temperaturi normale prin metoda de măsurare
METODA DE MĂSURARE TEMPERATURĂ NORMALĂ °C

URECHE 35,8°C ~ 38°C

TÂMPLE 35,8°C ~ 37,8°C

Temperatura corpului uman se schimbă pe parcursul zilei. Poate fi influențată și de factori externi: vârsta, sexul, tipul și grosimea pielii etc.

VI. NOTE PRACTICE PRIVIND EFECTUAREA MĂSURĂRII TEMPERATURII

- Pentru a obține rezultate precise de măsurare a temperaturii, fiecare utilizator trebuie să primească informații adecvate despre tehnica de măsurare folosind un dispozitiv dat și să urmeze o pregătire practică.
- Vă rugăm să rețineți că, deși procedurile precum luarea temperaturii pot părea simple, acestea nu trebuie subestimate.
- Măsurarea temperaturii trebuie efectuată într-un context neutru. Înainte de examinare, pacientul nu poate efectua activități fizice dinamice și temperatura camerei trebuie să fie moderată.

- Când evaluați rezultatele măsurării temperaturii, rețineți fluctuațiile fiziologice ale temperaturii: temperatura corpului crește cu 0,5°C între orele 6:00 și 3:00 a.m. Femeile au o temperatură corporală mai mare, în medie, cu aproximativ 0,2 °C. Temperatura corpului unei femei variază, de asemenea, în funcție de ciclul ei de ovulație. Crește cu 0,5°C în a doua jumătate a ciclului și în primele etape ale sarcinii.
- După exerciții fizice intense, odihniți-vă cel puțin 30 de minute înainte de a efectua o măsurătoare.
- Înainte de a începe, uscați-vă pielea și împingeți firele de păr.
- Nu uitați să păstrați un interval de 5 secunde între măsurătorile ulterioare.
- Înainte de fiecare măsurătoare, verificați dacă sonda este curată.
- mainās atkarībā no ovulācijas cikla. Cikla otrajā pusē un agrinās grūtniecības stadijās tā palielinās par 0,5 °C.
- Pēc intensīvas fiziskās slodzes pirms mērījuma veikšanas atpūties vismaz 30 minūtes.
- Pirms uzsākšanas nosusiniet ādu un noņemiet matu šķipsnas.
- Atcerieties ievērot 5 sekunžu intervālu starp nākamajiem mērījumiem.
- Pirms katra mērījuma pārbaudiet, vai zonde ir tīra

DISPOZITIV

1. Poziția de măsurare
2. Unitate temperature
3. Date temperature
4. Simbol memorie
5. Simbol baterie


VII. MANUAL DE UTILIZARE

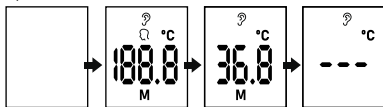
- Instalați bateriile.
- Înainte de prima utilizare sau după introducerea bateriilor, așteptați 10-15 minute pentru a permite dispozitivului să se acimatizeze la temperatura ambiantă.
- Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu a fost folosit o perioadă lungă de timp.

VIII. CUM SE MĂSOARĂ TEMPERATURA

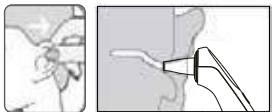
Apăsăți butonul „SCANARE” pentru a porni termometrul, ecranul va fi activat și va fi afișată ultima valoare măsurată. După ce semnalul de vibrație și simbolul ---°C apar pe ecran, termometrul este gata să măsoare temperatura. Există două moduri de măsurare: modul ureche și frunte.

• Măsurarea temperaturii de la ureche

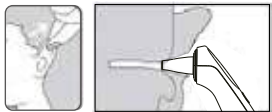
Pentru a măsura temperatura urechii, scoateți capacul de temperatură de pe frunte, va apărea simbolul  și lumina se va aprinde. Introduceți sonda în canalul urechii și apăsați butonul „SCANARE”. Măsurarea corectă va fi precedată de vibrații și va fi afișată temperatura măsurată.




A - Preluarea temperaturii de la ureche - copii sub 1 an: Trageți urechea spre spate.



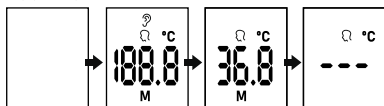
B - Măsurarea temperaturii urechii - copii peste 1 an: Trageți urechea și înclinați-o spre spate.



• Măsurarea temperaturii pe frunte

Puneți capacul termometrului și va apărea simbolul . Așezați capul termometrului pe

fruntea pacientului și apăsați butonul „SCANARE”. Măsurarea corectă va fi precedată de vibrații și va fi afișată temperatura măsurată.



C - Îndreptați termometrul spre frunte la o distanță de 0-3 cm.



IX. SFATURI PENTRU MĂSURAREA TEMPERATURII

- Dacă temperatura ambientală depășește intervalul de 15-40°C în timpul măsurării, este posibil ca rezultatul temperaturii să nu fie afișat. se înregistrează o citire sub 32°C, va fi afișat semnul „Lo”, după care termometrul va emite 2 alarme de vibrații consecutive.
- Dacă se înregistrează o citire de 37,8°C, veți auzi 6 alarme de vibrații consecutive.
- Dacă se înregistrează o citire peste 42,2°C, va fi afișat semnul „Hi” și termometrul va emite 2 alarme de vibrații consecutive.

X. SCHIMBAREA ÎNTRE GRADE CELSIUS ȘI FAHRENHEIT

În modul oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul „SCANARE” timp de aproximativ 8 secunde până când este afișat „---”, apoi este afișată unitatea de temperatură curentă. Apăsați butonul „SCANARE” pentru a selecta °C sau F

XI. CUM POATE FI RECITIT REZULTATUL ÎN MODUL MEMORIE

În modul oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul „SCANARE” timp de aproximativ 4 secunde, termometrul va intra în modul de memorie și va afișa ultima citire. Apăsați butonul „SCANARE” pentru a afișa următoarea citire de la ultima la prima în ordine. Termometrul are o memorie care permite rechemarea acestuia.

XII. SCHIMBAREA BATERIEI

Când este afișat simbolul bateriei, bateria trebuie înlocuită.

Înlocuirea bateriei: deschideți compartimentul bateriei și înlocuiți-le cu altele noi, acordând atenție orientării lor corecte. Bateriile introduse incorect pot deteriora termometrul și pot anula garanția. Bateriile reincărcabile nu trebuie folosite. Trebuie folosite numai baterii nereincărcabile.






XIII. SPECIFICAȚII TEHNICE

Denumire produs	Termometru fără contact Model: AET-R842
Condiții normale de lucru	Temperatura mediului ambiant: 10 °C ~ 40 °C (50°F ~ 104°F) Umiditate relativă: ≤ 85% Cap de presiune: 700 hPa până la 1060 hPa
Condiții de depozitare și transport	Temperatura mediului ambiant: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Umiditate relativă: ≤ 95%
baterii	DC 3V (2 baterii AAA)
Intervalul de măsurare	32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) ± 0,3°C (±0,6°F) 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F) ± 0,2°C (±0,4°F) 42,1°C ~ 43,0°C (107,8°F ~ 109,4°F) ± 0,3°C (±0,6°F)
Precizia măsurării (frunte)	≤ 3 cm (1,2 inchii)
Locul de măsurare	Frunte, canalul urechii
Unitate de măsură	Celsius și Fahrenheit
Timp de măsurare	1 p
Funcție de oprire automată	60 ± 10 s
Memorie	32 de rezultate
Dimensiune	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Greutate	66 g (fără baterie)

XIV. CONȚINUTUL PACHETULUI:

Termometru cu infraroșu, husă, 2x baterii AAA, manual de utilizare.


XV. DESCRIEREA SIMBOLURILOR

SIMBOL	REFERINȚĂ
	IEC 60417-5333, dispozitiv cu părți tip BF
	IEC 60417-5032, curent constant
	Vezi manualul utilizatorului / broșura
	ELIMINARE: Dispozitivul nu este voie să îl eliminați împreună cu deșeurile municipale. Este necesară colectarea deșeurilor pentru o eliminare specială.
	Numărul de serie

XV. OBSERVAȚII

- Nu este destinat utilizării într-un mediu bogat în oxigen.
- Nu este destinat utilizării cu substanțe inflamabile.
- Nu este destinat utilizării cu anestezice inflamabile.

XVI. MESAJE DE EROARE

MESAJ	PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Hi	Temperatura este mai mare de 42.2°C (108°F)	Utilizați termometrul numai în intervalele de temperatură specificate. Dacă mesajul persistă, vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul pentru clienți.
Lo	Temperatura este mai mică de 32°C (89.6°F)	Utilizați termometrul numai în intervalele de temperatură specificate. Dacă mesajul persistă, vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul pentru clienți.
Err	A apărut o eroare de sistem	Vă rugăm să contactați dealerul sau serviciul pentru clienți.
	Baterie descărcată	Înlocuiți bateriile.
ErH	Temperatura mediului de măsurare este prea ridicată.	Reduceți temperatura ambiantă, mențineți-o între 15°C - 40°C
ErL	Temperatura mediului de măsurare este prea scăzută.	Creșteți temperatura ambiantă, mențineți-o între 15°C - 40 °C.

XVII. DECLARAȚIE EMC

Notă: Evitați utilizarea dispozitivelor adiacente sau stivuite deasupra altor dispozitive, deoarece acest lucru poate duce la o funcționare necorespunzătoare. Cu toate acestea, dacă este necesar, astfel de dispozitive ar trebui monitorizate în timpul funcționării pentru a se asigura că funcționează normal.

Notă: Utilizarea accesoriilor, traductoarelor și cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul dispozitivului, poate duce la creșterea emisiei de unde electromagnetice sau la reducerea imunității electromagnetice a dispozitivului, ceea ce poate duce la funcționarea incorectă a acestuia.

Notă: Dispozitivele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă sau antene externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm de orice parte a termometrului; acest lucru este valabil și pentru cablurile specificate de producător. În caz contrar, performanța dispozitivului se poate deteriora.

Toate informațiile necesare pentru a menține PRECAUȚII DE BAZĂ DE SIGURANȚĂ și pentru a obține PERFORMANȚĂ OPTIMALĂ EMI pentru perioada de utilizare estimată.

Dispozitivele de comunicații radio portabile și mobile pot afecta funcționarea termometrului. Când îl utilizați, evitați locurile în care pot apărea interferențe electromagnetice puternice, de exemplu locuri în care sunt folosite telefoane mobile, cuptoare cu micro-unde etc.

Orientări și declarații ale producătorului - emisii electromagnetice	
Test de emisii	Compatibilitate
Emisia RF CISPR11	Grupa 1
Emisia RF CISPR11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/emisia de licărire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Instrucțiuni și declarații ale producătorului - imunitate electromagnetică		
Test de rezistență	IEC 60601-1-2 Nivel de testare	Nivel de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aer
Seria de tranzitorii electrice de mare viteză IEC 61000-4-4 tranzitorii	Linii electrice ± 2 kV Linii de intrare/ieșire ± 1 kV	Nu se aplică
IEC 61000-4-5 supratensiuni	Nu se aplică	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și modificări de tensiune în liniile electrice IEC 61000-4-11	0% 0,5 ciclu la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% 1 ciclu I 70% 25/30 cicluri Monofazat la 0 0% 300 de cicluri	Nu se aplică
Câmp magnetic la frecvența rețelei energetice IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Perturbații induse de câmpuri cu frecvență radio IEC 61000-4-6	150 kHz până la 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (în benzile ISM) 80% Am la 1 kHz	Nu se aplică
Câmp electromagnetic radiat cu frecvență radio IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz	10V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz
Rețineți că UT este tensiunea rețelei înainte de aplicarea nivelului de testare.		

Câmp radiat electromagnetic cu frecvența radio IEC 61000-4-3 (specificații de cercetare REZISTENȚĂ PRIZĂ CARCASĂ pe dispozitive pentru comunicare wireless 2 folosind unde radio	Frecvență de cercetare (MHz)	Lățime bandă (MHz)	Serviciu	Modulare	Modulare	Distanța (m)	Nivelul de rezistență
	385	380-390	TETRA 400	Modulare impuls 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviere 1 kHz sinus.	2	0,3	28
	710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulare impuls 217 Hz	0,2	0,3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulare impuls 18 Hz	2	0,3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, bandă LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Modulare impuls 217 Hz	2	0,3	28
	2450	2400-2570	bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, lățime de bandă 7 LTE	Modulare impuls 217 Hz	2	0,3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 un	Modulare impuls 217 Hz	0,2	0,3	9

Бесконтактный термометр

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

I. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Следуйте рекомендациям по техническому обслуживанию, содержащимся в данном руководстве.
- Устройство предназначено только для целей, указанных в данном руководстве.
- Устройство может работать при температуре окружающей среды от 10 °C до 40 °C.
- Храните устройство в чистом и сухом месте.
- Термометр не должен подвергаться воздействию электричества.
- Термометр нельзя подвергать воздействию экстремальных температур > 55 °C < -20 °C.
- Устройство не следует использовать при относительной влажности > 85%.
- Самая хрупкая часть термометра — защитное стекло, защищающее линзу.
- Не прикасайтесь пальцами к защитному стеклу, защищающему линзу.
- Стекло следует очищать ватным тампоном, смоченным 95% спиртом.
- Термометр не должен подвергаться воздействию солнечного света или воды.
- Не роняйте устройство.
- Если зонд поврежден, не используйте изделие.
- Если с устройством возникнут какие-либо проблемы, обратитесь к продавцу.
- Не пытайтесь ремонтировать термометр самостоятельно.
- Информация об утилизации отходов, устройства и аксессуаров по окончании срока их службы представлена в руководстве пользователя.

II. НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор представляет собой инфракрасный термометр, предназначенный для считывания температуры со лба и уха детей и взрослых, без контакта с телом.

III. ВВЕДЕНИЕ

Бесконтактный инфракрасный термометр был разработан с использованием новейшей технологии инфракрасных волн.

Благодаря точности и скорости работы, а также отсутствию контакта при измерении термометр является идеальным устройством для безопасного измерения температуры лба и ушного прохода.

Однако, как и другие типы термометров, модель AET-R842 необходимо использовать соответствующим образом для получения надежных и стабильных результатов измерений. Поэтому перед использованием термометра рекомендуется прочитать данное руководство пользователя и правила безопасности.

IV. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Термометр настроен на заводе-изготовителе. Перед запуском устройства выполнять калибровку не требуется.
- Чтобы избежать влияния на точность устройства слишком низкой или слишком высокой температуры внешней среды, поместите его в обычную среду с комнатной температурой 15–40 °C. как минимум на 30 минут перед использованием, чтобы избежать ложных результатов измерений.
- Человек, которому будут измерять температуру, должен оставаться при комнатной температуре не менее 20 минут, чтобы выровнять температуру тела.

V. ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ

Нормальные температуры по методу измерения
МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ НОРМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА °C

для ушного прохода 35,8 °C ~ 38 °C

для височной зоны 35,8 °C ~ 37,8 °C

Температура тела человека меняется в течение дня. На это также могут влиять внешние факторы: возраст, пол, тип и толщина кожи и т. д.

VI. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИЗМЕРЕНИЮ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Для получения точных результатов измерения температуры каждый пользователь должен получить соответствующую информацию о методике измерения с использованием данного прибора и пройти практическое обучение.
- Помните, что хотя такие процедуры, как измерение температуры, могут

показаться простыми, их не следует недооценивать.

- Измерение температуры должно выполняться в нейтральной обстановке. Перед обследованием пациенту нельзя выполнять динамические физические нагрузки, температура в помещении должна быть умеренной.
- При оценке результатов измерения температуры следует помнить о физиологических колебаниях температуры: температура тела повышается на 0,5 °C в период с 6:00 утра до 3:00 ночи. У женщин температура тела выше в среднем примерно на 0,2 °C. Температура тела женщины также варьируется в зависимости от цикла овуляции. Она увеличивается на 0,5 °C во второй половине цикла и на ранних сроках беременности.
- После интенсивных физических упражнений отдохните не менее 30 минут перед измерением.
- Прежде чем начать, промокните кожу насухо и отведите пряди волос назад.
- Не забывайте соблюдать 5-секундный интервал между последующими измерениями.
- Перед каждым измерением проверяйте чистоту зонда.
- Măsurarea temperaturii trebuie efectuată într-un context neutru. Înainte de examinare,

УСТРОЙСТВО

1. Положение для измерений
2. Единица температуры
3. Данные о температуре
4. Символ зарядки
5. Символ памяти


VII. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

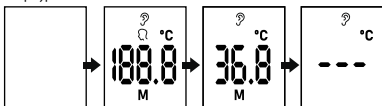
- Установите батареи.
- Перед первым использованием или после установки батарей подождите 10–15 минут, чтобы устройство акклиматизировалось к температуре окружающей среды.
- Извлеките батарейки, если устройство не использовалось в течение длительного времени.

VIII. СПОСОБ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

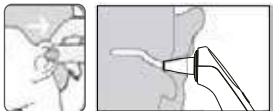
Нажмите кнопку «SCAN - СКаниРОВАНИЕ», чтобы включить термометр, экран активируется и отобразится последнее измеренное значение. После появления на экране вибросигнала и символа ---°C термометр готов к измерению температуры. Существует два режима измерения: режим уха и лба.

• Измерение температуры из уха

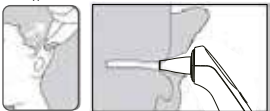
Чтобы измерить температуру в ухе, снимите колпачок для измерения температуры со лба, появится символ  и загорится индикатор. Вставьте зонд в слуховой проход и нажмите кнопку «SCAN - СКаниРОВАНИЕ». Правильному измерению будет предшествовать вибрация, и будет отображена измеренная температура.



А - Измерение температуры из уха – детям до 1 года: Потяните ухо прямо назад.

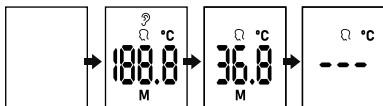


В - Измерение температуры уха – детям старше 1 года: Потяните ухо и отодвиньте его назад.



• Измерение температуры со лба

Наденьте колпачок на термометр, и появится символ Ω . Поместите головку термометра на лоб пациента и нажмите кнопку «SCAN - СКАНИРОВАНИЕ». Правильному измерению будет предшествовать вибрация, и будет отображена измеренная температура.



С - Направьте термометр на лоб на расстоянии 0–3 см.



IX. СОВЕТЫ ПО ИЗМЕРЕНИЮ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Если во время измерения температура окружающей среды превышает диапазон 15–40 °С, результат измерения температуры может не отображаться.
- Если зафиксировано значение ниже 32 °С, отобразится знак «Lo», после чего термометр выдаст 2 последовательных вибросигнала.
- Если зафиксировано значение 37,8 °С, вы услышите 6 последовательных вибрационных сигналов.
- Если зафиксировано значение выше 42,2 °С, на дисплее отобразится знак «Hi», и термометр выдаст 2 последовательных вибросигнала.

X. ИЗМЕНЕНИЕ МЕЖДУ ГРАДУСАМИ ЦЕЛЬСИЯ И ФАРЕНГЕЙТА

В выключенном режиме нажмите и удерживайте кнопку «SCAN - СКАНИРОВАНИЕ» около 8 секунд, пока не отобразится «---», затем отобразится текущая единица измерения температуры. Нажмите кнопку «SCAN - СКАНИРОВАНИЕ», чтобы выбрать °С или F.

XI. КАК ВЫЗВАТЬ ПОКАЗАНИЕ В РЕЖИМЕ ПАМЯТИ

В выключенном режиме нажмите и удерживайте кнопку «SCAN - СКАНИРОВАНИЕ» около 4 секунд, термометр перейдет в режим памяти и отобразит последние показания. Нажмите кнопку «SCAN - СКАНИРОВАНИЕ», чтобы отобразить следующее показание от последнего до первого по порядку. Термометр имеет память, позволяющую вызывать показания.

XII. ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Когда отображается символ батареи, батарею необходимо заменить.

Замена батарей: откройте батарейный отсек и замените их новыми, обращая внимание на их правильную ориентацию. Неправильно вставленные батарейки могут повредить термометр и привести к аннулированию гарантии. Запрещается использовать аккумуляторные батареи. Следует использовать только непerezаряжаемые батареи.






XIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название продукта	Бесконтактный термометр Модель: AET-R842
Нормальные условия работы	Температура окружающей среды: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Относительная влажность: ≤ 85% Высота давления: 700 гПа это 1060 гПа
Условия хранения и транспортировки	Температура окружающей среды: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Относительная влажность: ≤ 95%
Батареи	3В постоянного тока (2 батарейки AAA)
Диапазон измерений	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Точность измерения (лоб)	≤ 3 см (1,2 дюйма)
Место измерения	Лоб, слуховой проход
Единица измерения	Цельсий и Фаренгейт
Время измерения	1 с
Функция автоматического отключения	60 ≤ ± 10 с
Память	32 результата
Размеры	3,6 x 4,9 x 15,7 см
Вес [кг]	66 г (без батарей)

XIV. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ:

Инфракрасный термометр, сумка, 2 батарейки AAA, руководство пользователя.


XV. ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	IEC 60417-5333, устройство с деталями типа BF
	IEC 60417-5032, постоянный ток
	См. Инструкцию по эксплуатации / брошюру
	УТИЛИЗАЦИЯ: Прибор нельзя выкидывать с бытовым мусором. Следует сдать его специализированной организации по утилизации отходов.
	Серийный номер

XV. ПРИМЕЧАНИЯ

- Не предназначен для использования в среде, богатой кислородом.
- Не предназначен для использования с легковоспламеняющимися веществами.
- Не предназначен для использования с легковоспламеняющимися анестетиками.

XVI. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Hi	Температура выше 42.2°C (108°F)	Используйте термометр только в указанных диапазонах температур. Если сообщение не исчезнет, обратитесь к своему торговому посреднику или в службу поддержки клиентов.
Lo	Температура ниже 32°C (89.6°F)	Используйте термометр только в указанных диапазонах температур. Если сообщение не исчезнет, обратитесь к своему торговому посреднику или в службу поддержки клиентов.
Err	В системе произошел сбой	Пожалуйста, свяжитесь с продавцом или службой поддержки клиентов.
	Низкий уровень зарядки	Замена батарей.
ErH	Температура среды измерения слишком высока.	Понижьте температуру окружающей среды и поддерживайте ее в пределах 15°C - 40°C
ErL	Температура среды измерения слишком низкая.	Увеличьте температуру окружающей среды и поддерживайте ее в пределах 15°C - 40°C.

XVIII. ДЕКЛАРАЦИЯ ЭМС

Внимание: Избегайте использования устройств рядом или сверху других устройств, так как это может привести к неправильной работе. Однако при необходимости такие устройства следует контролировать во время работы, чтобы убедиться в их нормальной работе.

Внимание: Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или поставляемых производителем устройства, может привести к повышенному излучению электромагнитных волн или снижению электромагнитной устойчивости устройства, что может привести к его неправильной работе.

Внимание: Портативные устройства радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели или внешние антенны) не следует использовать на расстоянии ближе 30 см от любой части термометра; это также относится к кабелям, указанным производителем. В противном случае работоспособность устройства может ухудшиться.

Все сведения предназначены для соблюдения ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ БЕЗОПАСНОСТИ и достижения ОПТИМАЛЬНОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ в отношении электромагнитных помех на прогнозируемый период использования.

Портативные и мобильные устройства радиосвязи могут влиять на работу термометра. При его использовании избегайте мест, где могут возникнуть сильные электромагнитные помехи, например мест, где используются мобильные телефоны, микроволновые печи и т. д.

Рекомендации и декларации производителя – электромагнитное излучение	
Тест излучения	Совместимость
Излучение RF CISPR11	Группа 1
Излучение RF CISPR11	Класс В
Гармонические излучения IEC 61000-3-2	Не применимо
Колебания напряжения/ излучение мерцания IEC 61000-3-3	Не применимо

Рекомендации и декларации производителя – электромагнитная устойчивость		
Тест устойчивости	IEC 60601-1-2 Уровень тестирования	Уровень соответствия
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздух	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздух
Стандарт быстрых электрических переходных состояний IEC 61000-4-4.	Линии питания ± 2 кВ. Линии входа/выхода ± 1 кВ.	Не применимо
Удары IEC 61000-4-5.	Не применимо	Не применимо
Провалы напряжения, короткие перерывы и изменения напряжения в линиях питания IEC 61000-4-11	0% 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% 1 цикл I 70% 25/30 циклов Однофазный при 0 0% 300 циклов	Не применимо
Магнитное поле с частотой электроэнергетической сети согласно IEC 61000-4-8.	30 А/м 50 Гц/60 Гц	30 А/м 50 Гц/60 Гц
Проводимые помехи, индуцированные радиочастотными полями согласно IEC 61000-4-6.	от 150 кГц до 80 МГц 3 В (эфф.) 6 В (эфф.) (в диапазонах ISM) 80% Ам при 1 кГц	Не применимо
Излучаемое электромагнитное поле с радиочастотой IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц
Обратите внимание, что UT — это напряжение сети до применения испытательного уровня.		

Рекомендации и декларации производителя – электромагнитная устойчивость		
Тест устойчивости	IEC 60601-1-2 Уровень тестирования	Уровень соответствия
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздух	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздух
Стандарт быстрых электрических переходных состояний IEC 61000-4-4.	Линии питания ± 2 кВ. Линии входа/выхода ± 1 кВ.	Не применимо
Удары IEC 61000-4-5.	Не применимо	Не применимо
Провалы напряжения, короткие перерывы и изменения напряжения в линиях питания IEC 61000-4-11	0% 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% 1 цикл I 70% 25/30 циклов Однофазный при 0 0% 300 циклов	Не применимо
Магнитное поле с частотой электроэнергетической сети согласно IEC 61000-4-8.	30 А/м 50 Гц/60 Гц	30 А/м 50 Гц/60 Гц
Проводимые помехи, индуцированные радиочастотными полями согласно IEC 61000-4-6.	от 150 кГц до 80 МГц 3 В (эфф.) 6 В (эфф.) (в диапазонах ISM) 80% Ам при 1 кГц	Не применимо
Излучаемое электромагнитное поле с радиочастотой IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц
Обратите внимание, что UT — это напряжение сети до применения испытательного уровня.		

Bezkontaktný teplomer

VÝROBCA SI VYHRAZUJE PRÁVO NA ZMENY V ŠPECIFIKÁCIÍ PRODUKTU BEZ UPOZORNENIA

I. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Dodržujte odporúčania pre údržbu uvedené v tomto návode.
- Zariadenie je určené len na účely uvedené v tomto návode.
- Zariadenie môže pracovať pri teplote okolia od 10 °C do 40 °C.
- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste.
- Teplomer nesmie byť vystavený elektrine.
- Teplomer nesmie byť vystavený extrémnym teplotám > 55 °C < -20 °C.
- Zariadenie by sa nemalo používať pri relatívnej vlhkosti > 85 %.
- Najchúlostivejšou časťou teplomera je ochranné sklo, ktoré chráni šošovku.
- Nedotýkajte sa prstami ochranného skla, ktoré chráni šošovku.
- Sklo by sa malo čistiť vatovým tampónom navlhčeným v 95 % alkohole.
- Teplomer by nemal byť vystavený slnečnému žiareniu alebo vode.
- Nenechajte zariadenie spadnúť.
- Ak je sonda poškodená, výrobok nepoužívajte.
- Ak sa vyskytnú nejaké problémy so zariadením, kontaktujte svojho predajcu.
- Nepokúšajte sa teplomer opravovať sami.
- Informácie o likvidácii odpadu, zariadení a príslušenstve po skončení ich životnosti sú uvedené v používateľskej príručke.

II. POUŽITIE

Prístroj je infračervený teplomer určený na odčítanie teploty z čela a ucha detí a dospelých, bez kontaktu s telom.

III. ÚVOD

Bezkontaktný infračervený teplomer bol vyvinutý pomocou najnovšej technológie infračervených vln.

Bez kontaktu počas merania, vďaka presnosti a rýchlosti prevádzky, teplomer je ideálnym zariadením na bezpečné meranie teploty z čela a zvukovodu.

Avšak, ako pri iných typoch teplomerov, aj model AET-R842 je potrebné použiť vhodne, aby ste získali spoľahlivé a stabilné výsledky merania. Preto sa pred použitím teplomera odporúča prečítať si tento návod na použitie a bezpečnostné pravidlá.

IV. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED POUŽITÍM

- Teplomer bol nastavený vo výrobnom závode. Pred spustením zariadenia nie je potrebné vykonávať kalibráciu.
- Aby ste zabránili ovplyvneniu presnosti zariadenia príliš studeným alebo príliš horúcim vonkajším prostredím, umiestnite ho pred použitím aspoň na 30 minút do prostredia s izbovou teplotou 15 °C-40 °C, aby ste predišli falošným výsledkom merania.
- Osoba, ktorá bude meraná, by mala zostať pri izbovej teplote aspoň 20 minút, aby sa jej telesná teplota vyrovnala.

V. PRINCÍPY FUNGOVANIA

Normálne teploty metódou merania

METÓDA MERANIA NORMÁLNA TEPLOTA °C

V UCHU 35,8 °C ~ 38 °C

DOČASNÁ 35,8 °C ~ 37,8 °C

Teplota ľudského tela sa počas dňa mení. Môžu ho ovplyvniť aj vonkajšie faktory: vek, pohlavie, typ a hrúbka pokožky atď.

VI. PRAKTICKÉ POZNÁMKY K VYKONÁVANIU MERANIA TEPLoty

- Na získanie presných výsledkov merania teploty musí každý používateľ dostať príslušné informácie o technike merania pomocou daného zariadenia a absolvovať praktické školenie.
- Nezabúdajte, že hoci sa postupy ako meranie teploty môžu zdať jednoduché, nemali by ste ich podceňovať.
- Meranie teploty by sa malo vykonávať v neutrálnom kontexte. Pred vyšetrením pacient nemôže vykonávať dynamické pohybové aktivity a teplota v miestnosti musí byť mierna.
- Pri hodnotení výsledkov merania teploty pamätajte na fyziologické teplotné výkyvy: telesná teplota sa medzi 6:00 a 3:00 zvýši o 0,5 °C. Ženy majú vyššiu telesnú teplotu v priemere asi o 0,2 °C. Telesná teplota ženy sa tiež líši v závislosti od jej ovulačného cyklu. V druhej polovici cyklu a skorých štádiách tehotenstva sa zvyšuje o 0,5 °C.
- Po intenzívnom fyzickom výkone si pred meraním odpočinite aspoň 30 minút.
- Skôr ako začnete, osušte si pokožku a odsuňte nabok pramene vlasov.
- Nezabudnite dodržať 5-sekundový interval medzi nasledujúcimi meraniami.
- Pred každým meraním skontrolujte, či je sonda čistá.

ZARIADENIE

1. Poloha merania
2. Jednotka teploty
3. Údaje o teplote
4. Symbol pamäti
5. Symbol baterie

VII. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

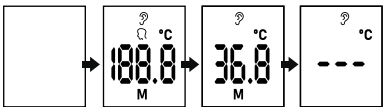
- Vložte batérie.
- Pred prvým použitím alebo po vložení batérií počkajte 10 - 15 minút, aby sa zariadenie aklimatizovalo na okolitú teplotu.
- Ak ste zariadenie dlhší čas nepoužívali, vyberte batérie.

VIII. AKO MERAŤ TEPLOTU

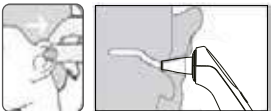
Stlačením tlačidla „SCAN“ teplomer zapnete, obrazovka sa aktivuje a zobrazí sa posledná nameraná hodnota. Po zobrazení vibračného signálu a ak sa na obrazovke zobrazí symbol $^{\circ}\text{C}$ teplomer je pripravený na meranie teploty. Existujú dva režimy merania: režim ucha a čela.

• Meranie teploty z ucha

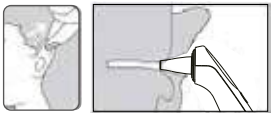
Ak chcete zmerať teplotu z ucha, odstráňte uzáver pre meranie teploty z čela, zobrazí sa symbol ? i rozsvieti sa kontrolka. Vložte sondu do zvukovodu a stlačte tlačidlo „SCAN“. Správne meraniu bude predchádzať vibrácia a zobrazí sa nameraná teplota.



A - Meranie teploty z ucha – deti do 1 roka: Potiahnite ucho rovno dozadu.

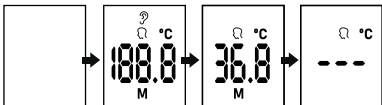


B - Meranie teploty ucha – deti staršie ako 1 rok: Potiahnite ucho a nakloňte ho dozadu.



• Meranie teploty z čela

Nasadte uzáver na teplomer a zobrazí sa symbol ? . Umiestnite hlavicu teplomera na čelo pacienta a stlačte tlačidlo „SCAN“. Správne meraniu bude predchádzať vibrácia a zobrazí sa nameraná teplota.



C - Namierte teplomer na čelo z dialky 0-3 cm.



IX. TYPY A RADY TÝKAJÚCE SA MERANIA TEPLoty

- Ak okolitá teplota počas merania prekročí rozsah 15–40°C, výsledok teploty sa nemusí zobrazíť.
- Ak sa zaznamená hodnota pod 32°C, zobrazí sa znak „Lo“, po ktorom teplomer vydá 2 po sebe idúce vibračné alarmy.
- Ak sa zaznamená hodnota 37,8°C, teplomer vydá 6 po sebe idúce vibračné alarmy.
- Ak sa zaznamená hodnota nad 42,2°C, zobrazí sa znak „Hi“ a teplomer vydá 2 po sebe idúce vibračné alarmy.

X. ZMENA MEDZI STUPŇAMI CELZIA A FAHRENHEITA

V režime vypnutia stlačte a podržte tlačidlo „SCAN“ na približne 8 sekúnd, kým sa nezobrazí „---“, potom sa zobrazí aktuálna jednotka teploty. Stlačením tlačidla „SCAN“, vyberte si °C alebo F.

XI. AKO VYVOLÁŤ ČÍTANIE V REŽIME PAMÄTE

V režime off stlačte a podržte tlačidlo „SCAN“ na približne 4 sekundy, teplomer prejde do režimu pamäte a zobrazí sa posledný údaj. Stlačením tlačidla „SCAN“ zobrazíte ďalšie čítanie od posledného po prvé v poradí. Teplomer má pamäť, ktorá umožňuje jej vyvolanie.

XII. VÝMENA BATÉRIE

Keď sa zobrazí symbol batérie, je potrebné batériu vymeniť.

Výmena batérií: otvorte priehradku na batérie a vymeňte ich za nové, pričom dávajte pozor na ich správnu orientáciu. Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť teplomer a stratiť platnosť záruky. Nesmú sa používať nabíjateľné batérie. Mali by sa používať iba nenabíjateľné batérie.






XIII. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Názov produktu	Bezkontaktný teplomer Model: AET-R842
Normálne pracovné podmienky	Okolité teplota: 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F) Relatívna vlhkosť: ≤ 85 % Tlaková výška: 700 hPa až 1060 hPa
Podmienky skladovania a prepravy	Okolité teplota: -20 °C ~ 55 °C (-4°F ~ 131°F) Relatívna vlhkosť: ≤ 95 %
Batérie	DC 3V (2ks AAA batérií)
Rozsah merania	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4.°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Presnosť merania (čelo)	≤ 3cm (1.2in)
Miesto merania	Čelo, zvukovod
Memná jednotka	Celzia a Fahrenheita
Čas merania	1 s
Funkcia automatického vypnutia	60 ± ± 10 s
Pamäť	32 výsledkov
Rozmery	3,6 x 4,9 x 15,7 cm
Hmotnosť	66 g (bez batérií)

XIV. OBSAH BALENIA

Infračervený teplomer, taška, 2x AAA batérie, návod na použitie.


XV. POPIS SYMBOLOV

SYMBOL	VÝZNAM
	IEC 60417-5333, zariadenie s časťami typu BF
	IEC 60417-5032, jednosmerný prúd
	Pozri príručku pre použiť
	LIKVIDÁCIA: Zariadenie sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu. Je potrebný zber odpadu špeciálnym spôsobom s cieľom jeho likvidácie.
	Sériové číslo

XV. POZNÁMKY

- Nie je určené na použitie v prostredí bohatom na kyslík.
- Nie je určené na použitie s horľavými látkami.
- Nie je určené na použitie s horľavými anestetikami.

XVI. CHYBOVÉ HLÁSENIA

HLÁSENIE	PROBLÉM	RIEŠENIE
Hi	Teplota je vyššia ako 42.2°C (108°F)	Teplomer používajte iba v rámci stanovených teplotných rozsahov. Ak správa pretrváva, kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
Lo	Teplota je nižšia ako 32°C (89.6°F)	Teplomer používajte iba v rámci stanovených teplotných rozsahov. Ak správa pretrváva, kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
Err	V systéme sa vyskytla porucha	Kontaktujte svojho predajcu alebo zákaznícky servis.
	Vybitá batéria	Vymeňte batérie.
ErH	Teplota meracieho prostredia je príliš vysoká.	Znížte okolitú teplotu, udržiavajte ju medzi 15°C - 40°C
ErL	Teplota meracieho prostredia je príliš nízka.	Zvýšte teplotu okolia, udržujte ju medzi 15°C - 40 °C.

XVIII. VYHLÁSENIE EMC

Poznámka: Vyhnite sa používaniu zariadení v blízkosti iných zariadení alebo na nich naukladaných, pretože to môže viesť k nesprávnej prevádzke. V prípade potreby by sa však takéto zariadenia mali počas prevádzky monitorovať, aby sa zabezpečilo, že fungujú normálne.

Poznámka: Používanie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodávané výrobcom zariadenia, môže viesť k zvýšenému vyžarovaniu elektromagnetických vln alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti zariadenia, čo môže mať za následok jeho nesprávnu činnosť.

Poznámka: Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble alebo externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti teplotera; to platí aj pre káble špecifikované výrobcom. V opačnom prípade sa môže výkon zariadenia zhoršiť.

Všetky informácie potrebné na dodržanie ZÁKLADNÝCH BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ a dosiahnutie OPTIMÁLNEHO EMI VÝKONU počas predpokladanej doby používania.

Prenosné a mobilné rádiové komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť činnosť teplotera. Pri používaní sa vyhýbajte miestam, kde môže dochádzať k silnému elektromagnetickému rušeniu, napr. miestam, kde sú mobilné telefóny, mikrovlnné rúry a pod.

Smernice a vyhlásenia výrobcu - elektromagnetické emisie	
Emisný test	Zhoda
Emisia RF CISPR11	Skupina 1
Emisia RF CISPR11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolísanie napätia/emisia blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa

Smernice a vyhlásenia výrobcu - elektromagnetická odolnosť		
Test odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň testu	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch
Séria rýchlych elektrických prechodov IEC 61000-4-4	Elektrické vedenie ± 2 kV Vstupné/výstupné linky ± 1 kV	Neuplatňuje sa
IEC 61000-4-5 prepätia	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušená a zmeny napätia v elektrických vedeniach IEC 61000-4-11	0% 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0% 1 cyklus A 70 % 25/30 cyklov Jedna fáza pri 0 0 % 300 cyklov	Neuplatňuje sa
Frekvencia magnetického poľa elektrickej siete IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz	30 A/m 50 Hz/ 60 Hz
Vedené poruchy indukované poľami s rádiovou frekvenciou IEC 61000-4-6	150 kHz do 80 MHz 3 Vrms 6 Vrms (v pásme ISM) 80% Am przy 1 kHz	Neuplatňuje sa
Vyžarované elektromagnetické pole o rádiových frekvenciách IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80% AM przy 1 kHz
Venujte prosím pozornosť tomu, že UT je sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.		

Vyžarované elektromagnetické pole o rádiových frekvenciách IEC 61000-4-3 (špecifikácia testu ODOLNOSTI ZÁSUVKY KRYTU pre bezdrôtové komunikačné zariadenia využívajúce rádiové vlny	Frekvencia výskurnu (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Pulzná modulácia	Pulzná modulácia	Vzdialenosť (m)	Výskurná úroveň imunity (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Pulzná modulácia 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchýlka 1 kHz sínus.	2	0.3	28
	710 745 780	704-787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzná modulácia 217 Hz	0.2	0.3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Pulzná modulácia 18 Hz	2	0.3	28
	1720 1845 1970	1700- 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, pásmo LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulzná modulácia 217 Hz	2	0.3	28
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pásmo 7 LTE	Pulzná modulácia impulsowa 217 Hz	2	0.3	29
	5240 5500 5785	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzná modulácia 217 Hz	0.2	0.3	9

ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНЕСЕННЯ ЗМІН У ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ.

I. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виконуйте рекомендації з технічного обслуговування, наведені в цьому посібнику.
- Пристрій призначений лише для цілей, зазначених у цьому посібнику.
- Пристрій може працювати при температурі навколишнього середовища від 10 до 40 °C.
- Тримайте пристрій у чистому та сухому місці.
- Термометр не повинен піддаватися впливу електрики.
- Термометр не повинен піддаватися впливу екстремальних температур > 55 °C < -20 °C.
- Пристрій не слід використовувати при відносній вологості > 85%.
- Найкрихітша частина термометра - захисне скло, що захищає лінзу.
- Не торкайтеся пальцями до захисного скла, що захищає лінзу.
- Скло слід очищати ватним тампоном, змоченим 95% спиртом.
- Термометр не повинен знаходитися під впливом сонячного світла або води.
- Не кидайте пристрій.
- Якщо зонд пошкоджено, не використовуйте виріб
- Якщо з пристроєм виникають проблеми, зверніться до продавця.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати термометр.
- Інформація про утилізацію відходів, пристрою та аксесуарів після закінчення терміну їх служби наведена у посібнику користувача.

II. ПРИЗНАЧЕННЯ

Прилад є інфрачервоним термометром, призначеним для зчитування температури з чола і вуха дітей і дорослих, без контакту з тілом.

III. ВСТУП

Безконтактний інфрачервоний термометр розроблено з використанням новітньої технології інфрачервоних хвиль.

Завдяки точності та швидкості роботи, а також відсутності контакту при вимірюванні термометр є ідеальним пристроєм для безпечного вимірювання температури чола та вушного проходу.

Однак, як і інші типи термометрів, модель AET-R842 необхідно використовувати відповідним чином для отримання надійних та стабільних результатів вимірювань. Тому перед використанням термометра рекомендується прочитати цей посібник користувача та правила безпеки.

IV. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Термометр налаштований на заводі-виробнику. Перед запуском пристрій не потрібно калібрувати.
- Щоб уникнути впливу на точність пристрою занадто низької або занадто високої температури зовнішнього середовища, помістіть його у звичайне середовище з кімнатною температурою 15–40°C як мінімум на 30 хвилин перед використанням, щоб уникнути помилкових результатів вимірювань.
- Людина, якій вимірюють температуру, повинна залишатися при кімнатній температурі не менше 20 хвилин, щоб вирівняти температуру тіла.

V. ПРИНЦИПИ РОБОТИ

Нормальні температури за методом вимірювання
МЕТОД ВИМІРЮВАННЯ НОРМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА °C

ДЛЯ ВУШНОГО ПРОХОДУ 35,8 °C ~ 38 °C

ДЛЯ ВИСОЧНОЇ ЗОНИ 35,8 °C ~ 37,8 °C

Температура тіла змінюється протягом дня. На це також можуть впливати зовнішні фактори: вік, стать, тип та товщина шкіри тощо.

VI. Практичні зауваження щодо вимірювання температури

- Для отримання точних результатів вимірювання температури кожен користувач повинен отримати відповідну інформацію про методику вимірювання з використанням приладу та пройти практичне навчання.
- Пам'ятайте, що хоча такі процедури, як вимірювання температури, можуть здаватися простими, їх не слід недооцінювати.
- Вимірювання температури має виконуватися в нейтральній обстановці. Перед обстеженням пацієнту не можна виконувати динамічні фізичні навантаження, температура у приміщенні має бути помірною.
- При оцінці результатів вимірювання температури слід пам'ятати про фізіологічні коливання температури: температура тіла підвищується на 0,5 °C в період з 6:00

вранці до 3:00 вночі. У жінок температура тіла вище середньому приблизно на 0,2°C. Температура тіла жінки також залежить від циклу овуляції. Вона збільшується на 0,5 °С у другій половині циклу та на ранніх термінах вагітності.

- Після інтенсивних фізичних вправ відпочиньте щонайменше 30 хвилин перед вимірюванням.
- Перш ніж почати, промокніть шкіру насухо і відведіть пасма волосся назад.
- Не забувайте дотримуватись 5-секундного інтервалу між наступними вимірюваннями.
- Перед кожним вимірюванням перевіряйте чистоту зонда.

ПРИСТРІЙ

1. Положення для вимірів
2. Одиниця температури
3. Дані про температуру
4. Символ пам'яті
5. Символ заряджання


VII. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

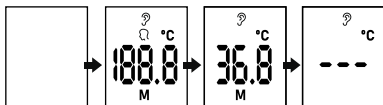
- Встановіть батарейки.
- Перед першим використанням або після встановлення батарейок зачекайте 10–15 хвилин, щоб пристрій акліматизувався до температури навколишнього середовища.
- Вийміть батарейки, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу.

VIII. СПОСІБ ВИМІРЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

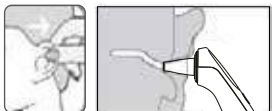
Натисніть кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ», щоб увімкнути термометр, екран активується та відобразиться останнє виміряне значення. Після появи на екрані вібросигналу та символу ---°C термометр готовий до вимірювання температури. Існує два режими вимірювання: режим вуха та чола.

• Вимірювання температури з вуха

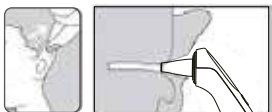
Щоб виміряти температуру у вусі, зніміть ковпачок для вимірювання температури з чола, з'явиться символ  і засвітиться індикатор. Вставте зонд у слуховий прохід та натисніть кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ». Правильному виміру передуватиме вібрація, і буде відображена виміряна температура.




A - Вимірювання температури з вуха – дітям до 1 року: Потягніть вухо назад.

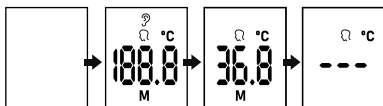


B - Вимірювання температури вуха – дітям старше 1 року: Потягніть вухо і відсуньте його назад.



• Вимірювання температури з чола

Надягніть ковпачок на термометр і з'явиться символ . Помістіть голівку термометра на лоб пацієнта та натисніть кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ». Правильному виміру передуватиме вібрація, і буде відображена виміряна температура.



C - Направте термометр на лоб на відстані 0-3 см.



IX. ПОРАДИ ЩОДО ВИМІРЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Якщо температура навколишнього середовища перевищує діапазон 15–40 °C під час вимірювання, результат вимірювання температури може не відобразитися.
- Якщо зафіксовано значення нижче 32 °C, відобразиться знак «Lo», після чого термометр видасть 2 послідовні вібро сигнали.
- Якщо зафіксовано 37,8°C, ви почуєте 6 послідовних вібраційних сигналів.
- Якщо зафіксовано значення вище 42,2°C, на дисплеї з'явиться знак «Hi», і термометр видасть 2 послідовні вібро сигнали.

X. ЗМІНА МІЖ ГРАДУСАМИ ЦЕЛЬСІЯ ТА ФАРЕНГЕЙТА

У вимкненому режимі натисніть і утримуйте кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ» близько 8 секунд, доки не відобразиться «---», потім відобразиться поточна одиниця вимірювання температури. Натисніть кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ», щоб вибрати °C або F.

XI. ЯК ВИКЛИКАТИ ПОКАЗ У РЕЖИМІ ПАМ'ЯТІ

У вимкненому режимі натисніть та утримуйте кнопку «SCAN - СКАНУВАННЯ» близько 4 секунд, термометр перейде в режим пам'яті та відобразить останні показання. Натисніть кнопку „SCAN - СКАНУВАННЯ”, щоб відобразити наступне показання від останнього до першого по порядку. Термометр має пам'ять, що дозволяє викликати показання.

XII. ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

Коли відображається символ батарейки, батарейку необхідно замінити. Заміна батарейок: відкрити відсік для батарейок та замінити їх на нові, звертаючи увагу на їх правильну орієнтацію. Неправильно вставлені батарейки можуть пошкодити термометр і спричинити анулювання гарантії. Не використовуйте акумуляторні батарейки. Використовуйте лише неперезаряджувані батарейки.






XIII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Назва продукту	Безконтактний термометр Модель: AET-R842
Нормальні умови роботи	Температура навколишнього середовища: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) Відносна вологість: ≤ 85% Висота тиску: 700 гПа це 1060 гПа
Умови зберігання та транспортування	Температура навколишнього середовища: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Відносна вологість: ≤ 95%
Батареї	3В постійного струму (2 батарейки AAA)
Діапазон вимірювань	32.0°C ~ 34.9°C (89.6°F ~ 94.8°F) ± 0.3°C (±0.6°F) 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ± 0.2°C (±0.4°F) 42.1°C ~ 43.0°C (107.8°F ~ 109.4°F) ± 0.3°C (±0.6°F)
Точність виміру (лоб)	≤ 3 см (1,2 дюйми)
Місце виміру	Лоб, слуховий прохід
Одиниця виміру	Цельсій та Фаренгейт
Час виміру	1 с
Функція автоматичного вимкнення	60 ± 10 с
Пам'ять	32 результати
Розміри	3,6 x 4,9 x 15,7 см
Вага, [кг]	66 г (без батарейки)

ХІV. ВМІСТ УПАКОВКИ:

Інфрачервоний термометр, сумка, 2 батарейки ААА, посібник користувача.


ХV. ОПИС СИМВОЛІВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕННЯ
	IEC 60417-5333, прилад з деталями типу ВF
	IEC 60417-5032, постійний струм
	Див. Інструкцію з обслуговування / брошуру
	УТИЛІЗАЦІЯ: Прилад не можна викидати з побутовим сміттям. Слід здати його у спеціалізовану організацію з утилізації відходів.
	Серійний номер

ХV. ПРИМІТКИ

- Не призначений для використання в середовищі, багатому на кисень.
- Не призначений для використання з легкозаймистими речовинами.
- Не призначений для використання з легкозаймистими анестетиками.

ХVІ. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

ПОВІДОМЛЕННЯ	ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Hi	Температура вища за 42.2°C (108°F)	Використовуйте термометр лише у вказаних діапазонах температур. Якщо повідомлення не зникне, зверніться до свого торгового посередника або служби підтримки клієнтів.
Lo	Температура нижче 32°C (89.6°F)	Використовуйте термометр лише у вказаних діапазонах температур. Якщо повідомлення не зникне, зверніться до свого торгового посередника або служби підтримки клієнтів.
Err	У системі стався збій	Будь ласка, зв'яжіться із продавцем або службою підтримки клієнтів.
	Низький рівень заряду	Заміна батарейок
ErH	Температура середовища вимірювання надто висока.	Зменште температуру навколишнього середовища та підтримуйте її в межах 15°C - 40°C
ErL	Температура середовища вимірювання надто низька.	Збільшіть температуру навколишнього середовища та підтримуйте її в межах 15°C - 40°C.

ХVІІ. ДЕКЛАРАЦІЯ ЕМС

Увага: Уникайте використання пристроїв поруч або зверху інших пристроїв, оскільки це може призвести до неправильної роботи. Однак, при необхідності, такі пристрої слід контролювати під час роботи, щоб переконаватися в їхній нормальній роботі.

Увага: Використання аксесуарів, перетворювачів і кабелів, відмінних від вказаних або поставлених виробником пристрою, може призвести до підвищеного випромінювання електромагнітних хвиль або зниження електромагнітної стійкості пристрою, що може призвести до його неправильної роботи.

Увага: Портативні пристрої радіочастотного зв'язку (включаючи периферійні пристрої, такі як антенні кабелі або зовнішні антени), не слід використовувати на відстані ближче 30 см від будь-якої частини термометра; це також стосується кабелів, зазначених виробником. В іншому випадку працездатність пристрою може погіршитися.

Всі відомості призначені для дотримання ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ БЕЗПЕКИ та досягнення ОПТИМАЛЬНОЇ ЕФЕКТИВНОСТІ щодо електромагнітних перешкод на прогнозований період використання.

Портативні та мобільні пристрої радіозв'язку можуть впливати на роботу термометра. У разі його використання уникайте місць, де можуть виникнути сильні електромагнітні перешкоди, наприклад, місць, де використовуються мобільні телефони, мікрохвильові печі тощо.

Рекомендації та декларації виробника – електромагнітне випромінювання	
Тест випромінювання	Сумісність
Випромінювання RF CISPR11	Група 1
Випромінювання RF CISPR11	Клас B
Гармонічні випромінювання IEC 61000-3-2	Не застосовується
Коливання напруги/ випромінювання мерехтіння IEC 61000-3-3	Не застосовується

Рекомендації та декларації виробника – електромагнітна стійкість		
Тест стійкості	IEC 60601-1-2 Рівень тестування	Рівень відповідності
Електростатичний розряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря
Стандарт швидких перехідних електричних станів IEC 61000-4-4	Лінії живлення ±2 кВ. Лінії входу/виходу ±1 кВ.	Не застосовується
Удари IEC 61000-4-5.	Не застосовується	Не застосовується
Провали напруги, короткі перерви та зміни напруги в лініях живлення IEC 61000-4-11	0% 0,5 циклу при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° і 315° 0% 1 цикл I 70% 25/30 циклів Однофазний при 0% 300 циклів	Не застосовується
Магнітне поле з частотою електроенергетичної мережі згідно з IEC 61000-4-8.	30 А/м 50 Гц/60 Гц	30 А/м 50 Гц/60 Гц
Перешкоди, що проводяться, індуквані радіочастотними полями згідно з IEC 61000-4-6	від 150 кГц до 80 МГц 3 В (еф.) 6 В (еф.) (в діапазонах ISM) 80% Ам при 1 кГц	Не застосовується
Випромінене електромагнітне поле з радіочастотою IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц	10 В/м 80 МГц – 2,7 ГГц 80% Ам при 1 кГц
Зверніть увагу, що UT - це напруга мережі до застосування випробувального рівня.		

Випромінюване електромагнітне поле радіочастот, згідно ІЕС 61000-4-3 (специфікація дослідження СТІЙКОСТІ КОРПУСНОГО РОЗ'ЄМУ до пристроїв бездротового зв'язку з використанням радіохвиль	Частота дослідження (МГц)	Діапазон (МГц)	Послуга	Модуляція	Модуляція	Відстань (м)	Дослідницькі рівні стійкості (В/м)
	385	380-390	TETRA 400	Модуляція імпульсна 18 Гц	1,8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 кГц відхилення 1 кГц синус.	2	0,3	28
	710 745 780	704-787	Діапазон LTE 13, 17	Модуляція імпульсна 217 Гц	0,2	0,3	9
	810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Діапазон LTE 5	Модуляція імпульсна 18 Гц	2	0,3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, діапазон LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	Модуляція імпульсна 217 Гц	2	0,3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 діапазон 7 LTE	Модуляція імпульсна 217 Гц	2	0,3	29
	5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Модуляція імпульсна 217 Гц	0,2	0,3	9